

STATISTICS CANADA  
Income Statistics Division

STATISTIQUE CANADA  
Division de la statistique du revenu

**MICRODATA FILE  
DOCUMENTATION**

**DOCUMENTATION POUR  
LE FICHIER DE MICRODONNÉES**

---

**INDIVIDUALS...  
AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND  
WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS...  
ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET  
SANS REVENU**

---

Survey of Consumer  
Finances 1998

Enquête sur les finances des  
consommateurs de 1998

**1997 Income**

**Revenu de 1997**

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TABLE OF CONTENTS** Page

**Technical Characteristics of the Microdata File** ..... A

**Introduction** ..... A-1

- Notes for Users of Historical Series of SCF Microdata Files ..... A-4

**Record Layout** ..... B-1

**Variable Descriptions** ..... C

**Geographic and Record Identifiers, Weights**

- Sequence Number ..... C-1
- Publication Indicator ..... C-2
- Province ..... C-3
- Size of Area of Residence ..... C-4
- Census Metropolitan Area ..... C-7
- Final Universal Weight ..... C-8

**Individual Income Items**

- Wages and Salaries ..... C-9
- Net Income from Non-Farm Self-Employment ..... C-10
- Net Income from Farm Self-Employment ..... C-11
- Total Net Income from Self-Employment ..... C-12
- Total Earnings ..... C-13
- Total Investment Income ..... C-14
- Child Tax Benefit ..... C-15
- Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance ..... C-16
- Canada/Quebec Pension Plan Benefits ..... C-17
- Employment Insurance Benefits ..... C-18
- Social Assistance and Provincial Income Supplements ..... C-19
- Other Income from Government Sources ..... C-20
- Total Government Transfer Payments ..... C-21
- Taxable Government Transfer Payments ..... C-22
- Non-Taxable Government Transfer Payments ..... C-23

**TABLE DES MATIÈRES** Page

**Caractéristiques techniques du fichier de microdonnées** ..... A

**Introduction** ..... A-1

- Notes aux utilisateurs des séries historiques des fichiers de microdonnées l'EFC ..... A-4

**Cliché d'articles** ..... B-1

**Description des variables** ..... C

**Les indicateurs géographiques et d'enregistrements, le poids**

- Numéro de séquence ..... C-1
- Indicateur de publication ..... C-2
- Province ..... C-3
- Taille de la région de résidence ..... C-4
- Région métropolitaine de recensement ..... C-7
- Pondération universelle finale ..... C-8

**Éléments du revenu du particulier**

- Salaires et traitements ..... C-9
- Revenu net d'un emploi autonome non agricole ..... C-10
- Revenu net d'un emploi autonome agricole ..... C-11
- Revenu net total d'un emploi autonome ..... C-12
- Gains totaux ..... C-13
- Revenu total de placements ..... C-14
- Prestation fiscale pour enfants ..... C-15
- Sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint ..... C-16
- Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec ..... C-17
- Prestations d'assurance-emploi ..... C-18
- Assistance sociale et suppléments de revenu provinciaux ..... C-19
- Autres revenus provenant du gouvernement ..... C-20
- Total des transferts gouvernementaux ..... C-21
- Transferts gouvernementaux imposables ..... C-22
- Transferts gouvernementaux non imposables ..... C-23

## INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME

## PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU

### TABLE OF CONTENTS Page

*Variable Descriptions* ..... C

#### Individual Income Items - Concluded

- Retirement Pensions, Superannuation and Annuities ..... C-24
- Other Money Income ..... C-25
- Total Income ..... C-27
- Total Income Tax ..... C-28
- Income After Tax ..... C-29
- Major Source of Income ..... C-30
- Proportion Contributed by this Individual to Economic Family's Total Earnings ..... C-31
- Proportion Contributed by this Individual to Economic Family's Total Income ..... C-33
- Presence of Earnings/Other Income ..... C-35

#### Economic Family Income Items

- Total Earnings Code ..... C-36
- Total Income Code ..... C-37
- Major Source of Income ..... C-38
- Number of Earners ..... C-39
- Number of Persons with Income ..... C-40
- Number of Employment Insurance Recipients ..... C-41
- Combination of Employment Insurance Recipients ..... C-42

#### Economic Family Unit Low Income Status

- Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1986 Base) ..... C-43
- Economic Family Unit Low Income After Tax Cut-off (LICO-IAT, 1986 Base) ..... C-45
- Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1992 Base) ..... C-47
- Economic Family Unit Low Income After Tax Cut-off (LICO-IAT, 1992 Base) ..... C-49
- Economic Family Unit Low Income Measure (LIM) ..... C-51

### TABLE DES MATIÈRES Page

*Description des variables* ..... C

#### Éléments du revenu du particulier - fin

- Pensions de retraite et rentes ..... C-24
- Autre revenu monétaire ..... C-25
- Revenu total ..... C-27
- Impôt total sur le revenu ..... C-28
- Revenu après impôt ..... C-29
- Principale source de revenu ..... C-30
- Contribution en pourcentage du particulier aux gains totaux de la famille économique ..... C-31
- Contribution en pourcentage du particulier au revenu total de la famille économique ..... C-33
- Présence de gains/Autre revenu ..... C-35

#### Éléments du revenu de la famille économique

- Code de gains totaux ..... C-36
- Code de revenu total ..... C-37
- Principale source de revenu ..... C-38
- Nombre de personnes gagnant un revenu ..... C-39
- Nombre de personnes touchant un revenu ..... C-40
- Nombre de bénéficiaires de l'assurance-emploi ..... C-41
- Bénéficiaires de prestations d'assurance-emploi ..... C-42

#### Statut de l'unité de la famille économique sur le seuil de faible revenu

- Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, Base de 1986) ..... C-43
- Seuil de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique (SFR-RAI, Base de 1986) ..... C-45
- Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, Base de 1992) ..... C-47
- Seuil de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique (SFR-RAI, Base de 1992) ..... C-49
- Mesure de faible revenu de l'unité de la famille économique (MFR) ..... C-51

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TABLE OF CONTENTS** Page**TABLE DES MATIÈRES** Page**Variable Descriptions** ..... C**Description des variables** ..... C**Economic Family Unit Low Income Status - Concluded****Statut de l'unité de la famille économique sur le seuil de faible revenu - fin**

- Economic Family Unit Low Income After Tax Measure (LIM-IAT) ..... C-54

- Mesure de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique (MFR-RAI) ..... C-54

**Household Characteristics****Caractéristiques du ménage**

- Number of Persons who are not Members of this Economic Family Unit ..... C-57

- Nombre de personnes qui ne sont pas membres de cette famille économique ..... C-57

**Economic Family Characteristics****Caractéristiques de la famille économique**

- Number of Persons ..... C-58
- Family Type ..... C-59
- Tenure ..... C-60

- Nombre de personnes ..... C-58
- Genre de famille ..... C-59
- Mode d'occupation ..... C-60

**Census Family Characteristics****Caractéristiques de la famille de recensement**

- Spouse's Total Income - Revenue Canada Concept ..... C-61
- Spouse's Age ..... C-62
- Number of Children ..... C-63

- Revenu total de la conjointe - Concept de Revenu Canada ..... C-61
- Âge de la conjointe ..... C-62
- Nombre d'enfants ..... C-63

**Income Adjustment Variables****Variables de rectification du revenu**

- Child Tax Benefit ..... C-64
- Relationship to Head of Census Family ..... C-65

- Prestation fiscale pour enfants ..... C-64
- Lien avec le chef de la famille de recensement ..... C-65

**Individual's Personal Characteristics****Caractéristiques personnelles des particuliers**

- Individual's Personal Characteristics ..... C-67

- Caractéristiques personnelles des particuliers ..... C-67

**Variable Descriptions** ..... C**Description des variables** ..... C

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TABLE OF CONTENTS**

Page

**Individual's Personal Characteristics - Continued**

• Relationship to Head of Economic Family	C-68
• Marital Status	C-71
• Age	C-72
• Sex	C-73
• Detailed Education Level	C-74
• Summary of Education Level	C-76
• Attended School in Reference Week	C-77
• Type of School Attended	C-79
• Immigration Status	C-80
• Mother Tongue	C-81
• Type of Household	C-82
• Labour Force Status (Reference Week)	C-83
• Class of Worker - Summary (Current or Last Job)	C-85
• Class of Worker - Detailed (Current or Last Job)	C-87
• 1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 13 Groups and 49 Groups	C-89
• Industry (Current or Last Job)	C-91
• Total Usual Hours Worked	C-92
• Job Tenure	C-93
• Reason for Absence from Work during Reference Week	C-94
• Reason Left Last Job	C-95
• Activity Before Started Looking for Work	C-98
• Duration of Unemployment as of Reference Week	C-99
• Reason for Not Looking for Work in Reference Week	C-100
• Weeks Worked in Reference Year	C-101
• Worked Mostly Full-Time or Part-Time in Reference Year	C-102
• Work Activity in Reference Year	C-103
• Weeks Unemployed in Reference Year	C-104

**Variable Descriptions** ..... C

**Individual's Personal Characteristics -**
**TABLE DES MATIÈRES**

Page

**Caractéristiques personnelles des particuliers - suite**

• Lien avec le chef de la famille économique	C-68
• État matrimonial	C-71
• Âge	C-72
• Sexe	C-73
• Niveau d'instruction détaillé	C-74
• Niveau d'instruction sommaire	C-76
• Fréquentait l'école durant la semaine de référence	C-77
• Genre d'école fréquentée	C-79
• Statut d'immigration	C-80
• Langue maternelle	C-81
• Genre de ménage	C-82
• Statut d'activité (semaine de référence)	C-83
• Statut professionnel - sommaire (emploi actuel ou dernier emploi)	C-85
• Statut professionnel - détaillé (emploi actuel ou dernier emploi)	C-87
• Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 13 groupes et 49 groupes	C-89
• Industries (emploi actuel ou dernier emploi)	C-91
• Nombre total d'heures habituellement travaillées	C-92
• Durée de l'emploi	C-93
• Raison d'absence du travail durant la semaine de référence	C-94
• Raison de la dernière cessation d'emploi	C-95
• Activité précédant la recherche d'emploi	C-98
• Durée du chômage en date de la semaine de référence	C-99
• Raison pour laquelle la personne n'a pas cherché de travail durant la semaine de référence	C-100
• Semaines travaillées durant l'année de référence	C-101
• A travaillé surtout à temps plein ou à temps partiel durant l'année de référence	C-102
• Activité de travail durant l'année de référence	C-103
• Semaines en chômage durant l'année de référence	C-104

**Description des variables** ..... C

**Caractéristiques personnelles des**

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TABLE OF CONTENTS** Page**TABLE DES MATIÈRES** Page**Concluded****particuliers - fin**

- Number of Stretches of Unemployment in Reference Year ..... C-105
- Main Reason for Inactivity during the Reference Year ..... C-106

- Nombre de périodes de chômage durant l'année de référence ..... C-105
- Principale raison de l'inactivité durant l'année de référence ..... C-106

**Sample Design and Implications ..... D-1****Plan de sondage et implications ..... D-1**

- Comparison of SCF Estimates to National Accounts Adjusted Personal Income ..... D-3
- Procedures for Manuscript Review ..... D-5
- Estimates obtained from Microdata File ..... D-6

- Comparaison des estimations de l'EFC aux estimations ajustées des comptes nationaux ..... D-3
- Procédures pour faire réviser un manuscrit ..... D-5
- Estimations provenant du fichier de microdonnées ..... D-6

**Weighted and Sample Counts for Income Variables: Records with zero and non-zero values ..... E-1****Les comptes de la pondération et de l'échantillon pour les variables de revenu: Enregistrements avec valeurs nulles et non-nulles ..... E-1**

- Estimates Obtained from Microdata File - Earners and Individuals Without Income ..... E-3
- Estimates Obtained from Microdata File - Income Recipients and Total Individuals ..... E-4

- Estimations provenant du fichier de microdonnées - Particuliers gagnant un revenu et particuliers sans revenu ..... E-3
- Estimations provenant du fichier de microdonnées - Bénéficiaire d'un revenu et total des particuliers ..... E-4

**Forms****Questionnaires**

- 1997 Income Questionnaire (Form CF06)
- Labour Force Survey Computer Assisted Interviewing (CAI) Application

- Questionnaire sur le revenu de 1997 (Formule CF06)
- Application d'interview assistée par ordinateur (IAO) utilisée pour l'Enquête sur la population active

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THIS MICRODATA FILE				CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE CE FICHIER DE MICRODONNÉES			
SURVEY YEAR ▶		1998		◀ ANNÉE D'ENQUÊTE			
INCOME YEAR ▶		1997		◀ ANNÉE DE REVENU			
INDIVIDUALS, AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME				PARTICULIERS, AGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU			
ECONOMIC FAMILIES				FAMILLES ÉCONOMIQUES			
CENSUS FAMILIES				FAMILLES DE RECENSEMENT			
HOUSEHOLD INCOME				REVENU DES MÉNAGES			
KEY OR LINK FILE				FICHIER CLÉ OU FICHIER DE RACCORDEMENT			
TOTAL WEIGHTED NUMBER OF UNITS ▶		23,975,083		◀ NOMBRE TOTAL PONDÉRÉ D'UNITÉS			
NUMBER OF RECORDS ▶		68,633		◀ NOMBRE DES DOSSIERS			
SPECIFICATIONS				SPÉCIFICATIONS			
9 TRACK TAPE				BANDES À 9 PISTES			
DATA SET NAME				NOM DE FICHIER			
VOLUME SERIAL NUMBER				VOLUME/NUMÉRO DE SÉRIE			
DENSITY		1600 BPI		1600 BPP		DENSITÉ	
		6250 BPI		6250 BPP			
LABELS		NONE		AUCUNE		ÉTIQUETTES	
		IBM STANDARD (EBCDIC)		STANDARD IBM (EBCDIC)			
		AScii		AScii			
FORMAT		EBCDIC		EBCDIC		FORMAT	
		AScii		AScii			
		RECORD SIZE		330		TAILLE D'EN-REGISTREMENT	
		BLOCK FACTOR				FACTEUR DE BLOC	
CARTRIDGE 3480				CARTOUCHE 3480			
DATA SET NAME				NOM DE FICHIER			
VOLUME SERIAL NUMBER				VOLUME/NUMÉRO DE SÉRIE			
DENSITY		NOCOMPRESS		NOCOMPRESS		DENSITÉ	
		COMPRESS		COMPRESS			
LABELS		NONE		AUCUNE		ÉTIQUETTES	
		IBM STANDARD (EBCDIC)		STANDARD IBM (EBCDIC)			
		AScii		AScii			
PC DISKETTE		FORMAT ASCii		DISQUETTE POUR MICRO-ORDINATEUR			
HIGH DENSITY - 3½" (1.4 MB)				HAUTE DENSITÉ - 3½" (1.4 MB)			
HIGH DENSITY - 5¼" (1.2 MB)				HAUTE DENSITÉ - 5¼" (1.2 MB)			
DOUBLE DENSITY - 3½" (720 K)				DOUBLE DENSITÉ - 3½" (720 K)			

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**INTRODUCTION**

This is the sixteenth in a series of microdata files, starting with 1981, from Statistics Canada's Survey of Consumer Finances which contain income as well as personal and labour-related characteristics of individuals aged 15 years and over. A limited number of characteristics of the individual's economic and census families are also included on the file.

**Note:** Commencing with the 1998 microdata files, data will be sourced from the Survey of Labour and Income Dynamics (SLID).

The universe on this file is all individuals, aged 15 years and over. This is a broader universe than the published one (Catalogue 13-207) which excludes individuals who were full-time members of the Canadian Armed Forces. The variable "Publication Indicator" has been added to the file to identify these additional individuals. The variable "Presence of Earnings/Other Income" has been included on the file to assist users in identifying the published sample of (a) income recipients, codes 1 and 2, (b) earners, code 1.

Users of this file should be aware of the following points:

1. All distributions, estimated numbers and amounts, averages, etc., should be produced using weighted values and not sample counts. For a description of the weighting factor and its use see the item description "Final Universal Weight" (C-8) and "Sample Design and Implications" in this documentation (Section D).
2. Any estimates or percentage distributions to be published or analysed from this data set should be based on a sample of at least 100 records. This is the policy followed in our publications and is based on the fact that data produced from smaller samples is unlikely to be reliable.

**INTRODUCTION**

Voici le seizième d'une série des fichiers de microdonnées, débutant avec 1981, tirées de l'Enquête sur les finances des consommateurs menée par Statistique Canada. Les données portent sur le revenu ainsi que sur les caractéristiques personnelles et professionnelles des personnes âgées de 15 ans et plus. Un certain nombre de caractéristiques des familles économiques et de recensement auxquelles appartient la personne sont également incluses sur ce fichier.

**Nota :** À partir des fichiers de microdonnées de 1998, les données annuelles transversales sur le revenu seront tirées de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR).

Aux fins de ce fichier, l'univers comprend toutes les personnes de 15 ans et plus, alors que dans le cas de la Catalogue 13-207, il exclue les particuliers qui étaient membres à temps plein des Forces armées du Canada. La variable "Indicateur de publication" a été ajoutée à ce fichier afin d'identifier ces particuliers. La variable "Présence de gains/Autre revenu", a été incluse sur le fichier pour aider les utilisateurs à identifier les échantillons publiés de (a) bénéficiaires d'un revenu, codes 1 et 2 et de (b) personnes gagnant un revenu, code 1.

Les utilisateurs de ce fichier doivent noter les points suivants:

1. Toute répartition, estimation, moyenne, etc. devrait être produite à l'aide de valeurs pondérées et non à partir des effectifs de l'échantillon. Une description du coefficient de pondération figure sous les rubriques "Pondération universale finale" (C-8) et "Plan de sondage et implications" de cette documentation (Section D).
2. Toute estimation ou répartition en pourcentage fondée sur ce fichier et destinée à la publication ou à l'analyse doit s'établir sur un échantillon d'au moins 100 enregistrements. Ce principe qui s'applique d'ailleurs à toutes nos publications, repose sur le fait que les données établies à partir d'échantillons plus petits sont peu fiables.



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**INTRODUCTION - Continued**

3. The term "reference year" refers to 1997 wherever it appears in the documentation.
4. The term "survey year" refers to 1998 wherever it appears in this documentation.
5. The term "reference week" refers to the week of April 12 to 18, 1998, the week immediately preceding the two-week period when the Survey of Consumer Finances was conducted.

A considerable effort has been made to correct inconsistencies in the data. However, unusual situations or inconsistencies may still be present. Some of these are described in the relevant pages of the file documentation and users are therefore advised to read over the documentation to be aware of these cases. In order to improve future issues of this data set we would appreciate hearing from users regarding any problems, suggestions or comments on the file contents or documentation.

The purchaser of this file is invited to submit final manuscript(s) to the manuscript review service offered by the Division. For further information on this procedure see "Procedures for Manuscript Review" (D-5) in this documentation. In the text of such manuscripts, the source should be described as follows: "The analysis done for this report is based on the Statistics Canada microdata file 'Individuals, Aged 15 Years and Over, With and Without Income in 1997'" which contains data collected in the 1998 Survey of Consumer Finances. All computations on this data base were done by (name of user organization)". If

**INTRODUCTION - suite**

3. Le terme "année de référence" se rapporte à l'année 1997 partout où il apparaît dans la documentation.
4. Le terme "année de l'enquête" se rapporte à l'année 1998 partout où il apparaît dans la documentation.
5. Le terme "semaine de référence" se rapporte à la semaine du 12 au 18 avril, 1998, la semaine qui précède immédiatement la période de deux semaines où l'enquête sur les finances des consommateurs est effectuée.

Nous avons fait un effort considérable pour corriger les divergences de données. Cependant, il se peut qu'il y ait encore des situations inhabituelles ou des divergences, dont certaines sont décrites dans les pages pertinentes de la documentation. C'est pourquoi nous conseillons aux utilisateurs de bien lire la documentation pour être au courant de ces cas. Afin d'améliorer les prochains volets de cette série de données, nous aimerions que les utilisateurs nous fassent part des problèmes qu'ils ont décelés, de leurs suggestions ou de leurs commentaires en ce qui concerne le contenu du fichier ou la documentation.

L'acheteur de ce fichier est invité à soumettre le(s) manuscrit(s) définitif(s) au service de révision des manuscrits de la Division. Pour plus de renseignements concernant cette procédure, voir "Procédures pour faire réviser un manuscrit" (D-5) du présent document. Une description de la source devrait figurer dans le corps de ces textes et se lire comme suit: "L'analyse effectuée dans le cadre de ce rapport est fondée sur le fichier de microdonnées "Particuliers, âgés de 15 ans et plus, avec et sans revenu en 1997" de Statistique Canada, qui renferme les données recueillies au cours de l'Enquête de 1998 sur les finances des consommateurs. Tous les calculs faits à partir de cette base de données ont été effectués par (nom de l'organisme utilisateur)." Si le

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**INTRODUCTION - Concluded**

this is the only source of data in the report, it is not necessary to source each table as well. However, if there are other sources, the tables should be individually sourced. In accordance with the development of standard referencing for machine-readable data files<sup>1</sup>, we recommend the following wording be used in bibliographies:

**SOURCE:** Statistics Canada. **Individuals, Aged 15 Years and Over, With and Without Income, 1997** [machine-readable data file] 1998 Edition. Ottawa, Ontario: Income Statistics Division [producer and distributor]. One data file (68,633 logical records) and accompanying documentation.

For further information, contact:

Client Services Section  
Income Statistics Division  
Statistics Canada  
Jean Talon Building  
5th Floor, Section C-4  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Phone number 1-888-297-7355  
or (613) 951-7355

Facsimile (613) 951-3012

Internet: [income@statcan.ca](mailto:income@statcan.ca)

**INTRODUCTION - fin**

rapport n'indique aucune autre source de données, il n'est pas nécessaire de préciser la source de chaque tableau. Si, par contre, il existe d'autres sources, il faudrait préciser la source de chacun des tableaux. En conformité avec le développement de la standardisation des références pour les fichiers de microdonnées<sup>1</sup>, nous recommandons l'utilisation de la citation suivante dans les bibliographies:

**SOURCE:** Statistique Canada. **Particuliers, âgés de 15 ans et plus, avec et sans revenu, revenu de 1997** [fichier de microdonnées] Édition 1998. Ottawa, Ontario: Division de la statistique du revenu [producteur et distributeur]. Un fichier de données (68,633 enregistrements) et documentation connexe.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquer avec:

La section des services aux clients  
Division de la statistique du revenu  
Statistique Canada  
Immeuble Jean-Talon  
5<sup>e</sup> étage, Section C-4  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Numéro de téléphone 1-888-297-7355  
ou (613) 951-7355

Bélinographe (613) 951-3012

Internet: [revenu@statcan.ca](mailto:revenu@statcan.ca)

---

<sup>1</sup> Dodd, Sue A. "Bibliographic references for numeric social science data files: suggested guidelines". American Society for Information Science. Journal 30(2):77-82, March 1979.

---

<sup>1</sup> Dodd, Sue A. "Références bibliographiques pour les filières de données de science numérique: documentation tirée" de American Society for Information Science. Journal. 30(2):77-82, March 1979.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES OF MICRODATA FILES**

The majority of concepts since release of the first file have remained unchanged. The following points summarize some changes in concepts which may help to explain certain statistical results.

**1. Beginning with the 1997 income file:**

- (i) The variable "Tenure" had changes in the coding structure. The classifications "owned with mortgage" (code 1) and "owned without mortgage" (code 2) were combined into one category, "owned" (code 1). Code 2 was dropped, leaving the categories "rented" (code 3) and "other" (code 4) unaffected. The mortgage status variable was previously collected by the Household Facilities and Equipment Survey (HFE) and carried on the Survey of Consumer Finances (SCF) records, as HFE was conducted on the same sample as the SCF. With program reorganization, the HFE was integrated with the Survey of Household Spending (SHS) commencing with the 1997 income reference year. Since the SHS is conducted on a sample independent from SCF, the mortgage status variable could no longer be linked to SCF records.

**2. Beginning with the 1996 income file:**

- (i) The Survey of Consumer Finances (SCF), traditionally conducted in conjunction with the April Labour Force Survey (LFS), was a supplement to the *redesigned LFS* for the first time in April 1997. Accordingly, a number of LFS-sourced labour force variables, historically carried on the Individuals income file, have been affected commencing with 1996 income.

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES HISTORIQUES DES FICHIERS DE MICRODONNÉES**

La plupart des concepts sont demeurés inchangés depuis la parution du premier fichier. Nous résumons ci-après certains des changements apportés au niveau des concepts qui pourraient aider à expliquer certains résultats statistiques.

**1. À partir du fichier sur le revenu de 1997:**

- (i) La variable « mode d'occupation » a fait l'objet de changements dans la structure de codage. Les classifications « possédé avec hypothèque » (code 1) et « possédé sans hypothèque » (code 2) ont été regroupées en une seule catégorie appelée « possédé » (code 1). Le code 2 a été éliminé et les catégories « loué » (code 3) et « autre » (code 4) sont demeurées inchangées. La variable de statut hypothécaire a été recueillie antérieurement dans le cadre de l'Enquête sur l'équipement ménager (EEM) et appliquée aux dossiers de l'Enquête sur les finances des consommateurs (EFC) étant donné que le même échantillon a été utilisé pour l'EEM et l'EFC. En raison de la réorganisation du programme, l'EEM a été intégrée à l'Enquête sur les dépenses des ménages (EDM) à compter de l'année de référence du revenu de 1997. Étant donné que l'EDM est réalisée à partir d'un échantillon distinct de celui de l'EFC, la variable de statut hypothécaire ne pouvait plus être liée aux dossiers de l'EFC.

**2. À partir du fichier sur le revenu de 1996:**

- (i) L'Enquête sur les finances des consommateurs, menée habituellement de pair avec l'Enquête sur la population active (EPA) d'avril, était effectuée pour la première fois en avril 1997 en tant que supplément à l'*EPA remaniée*. Par conséquent, à partir du revenu de 1996, un certain nombre de variables provenant de l'EPA et qui figurent traditionnellement au fichier du revenu des particuliers, ont été modifiées.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES OF MICRODATA FILES - Continued**

2 ... continued

- a) Three variables were dropped:
- Reasons for working less than 30 hours per week;
  - Type of work sought;
  - Duration of previous job.
- b) Two variables had changes in the coding structure:
- Reason for absence from work during reference week ... Code "2", Bad weather (not available)
  - Reason for not looking for work in reference week ... Code "3", No longer interested or found job (not available);
- c) Six (6) variables had changes in the definition:

For individuals no longer working, details on previous employment are not carried by the redesigned LFS beyond one year from date of last employment. Previously, details were carried up to five (5) years. Consequently, for those no longer employed at the time of the LFS, the code category "last worked more than five (5) years ago" was changed to "last worked more than one (1) year ago" in the following variables:

- Class of worker (summary);
- Class of worker (detailed);
- Occupation (13 groups);
- Occupation (49 groups);
- Industry;
- Reason left last job.

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES HISTORIQUES DES FICHIERS DE MICRODONNÉES - suite**

2 ... suite

- a) Trois variables ont été supprimées:
- Raisons de travailler moins de 30 heures par semaine;
  - Genre d'emploi recherché;
  - Durée du dernier emploi.
- b) La structure des codes a été modifiée pour deux variables:
- Raison d'absence du travail durant la semaine de référence ... Code "2", Mauvais temps (non disponible)
  - Raison pour ne pas chercher du travail pendant la semaine de référence ... Code "3", N'est plus intéressé à trouver du travail ou a trouvé un emploi (non disponible);
- c) Les définitions de six (6) variables ont été modifiées:

Pour les particuliers ayant cessé de travailler, les renseignements au sujet de l'emploi précédent ne sont plus disponibles dans l'EPA remaniée au-delà d'un (1) an après la date du dernier emploi. Auparavant, ces renseignements étaient disponibles pour une période pouvant aller jusqu'à cinq (5) ans. Ainsi donc, pour les particuliers ne travaillant plus au moment de l'EPA, le code de catégorie "A travaillé pour la dernière fois il y a plus de cinq (5) ans" a été changé pour "A travaillé pour la dernière fois il y a plus d'un (1) an" dans les variables suivantes:

- Statut professionnel (sommaire);
- Statut professionnel (détaillé);
- Professions (13 groupes);
- Professions (49 groupes);
- Industries;
- Raison de la dernière cessation d'emploi.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES OF MICRODATA FILES - Continued**
*2 ... concluded*

An additional effect of this change in LFS procedure is that details of previous employment are carried for fewer individuals in these variables than on past Individuals income files.

- (ii) Spouses in married-couple families whose only source of income was refundable tax credits (e.g. Child Tax Credit) retain refundable tax credits. Prior to 1996, these amounts were transferred to the other spouse **if** the other spouse had income sources other than refundable tax credits. Females were the most affected by this change - there are more female income recipients on the file commencing with 1996 income.

**3. Beginning with the 1994 income file:**

- (i) For the first time, computer assisted interviewing (CAI) was used to collect the SCF data instead of a paper document.
- (ii) In January of 1995, the LFS introduced a new sample design and a modified weighting system. Details on the changes can be found in the feature articles of the October 1994, December 1994 and January 1995 editions of the report *The Labour Force*, Catalogue 71-001. A summary of these changes, which impact the SCF, are given below.

**Sample Design.** The new sample design now includes persons residing in Canada who are neither Canadian citizens nor landed immigrants. Specifically the following groups of people are included:

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES HISTORIQUES DES FICHIERS DE MICRODONNÉES - suite**
*2 ... fin*

Ce changement dans la façon de procéder de l'EPA a également eu comme résultat que, sur le fichier du revenu, les renseignements sur l'emploi précédent pour ces variables s'appliquent à un plus petit nombre de particuliers que par les années passées.

- (ii) Les conjoints des familles de couples mariés dont la seule source de revenu était des crédits d'impôts remboursables (par ex. Crédits d'impôts pour enfants) ont conservé leurs crédits d'impôts remboursables. Avant 1996, ces montants étaient crédités à l'autre conjoint **si** celui-ci avaient d'autres sources de revenu que des crédits d'impôts remboursables. Les femmes ont été les plus touchées par ce changement - à partir du revenu de 1996, il y a davantage de femmes ayant un revenu sur le fichier.

**3. À partir du fichier sur le revenu de 1994:**

- (i) Pour la première fois, les données de l'EFC ont été recueillies au moyen d'interviews assistées par ordinateur (IAO) plutôt que d'un questionnaire sur papier.
- (ii) En janvier 1995, un nouveau plan d'échantillonnage et un système de pondération modifié ont été appliqués à l'EPA. Pour plus de détails sur ces changements, prière de consulter les articles vedettes des numéros d'octobre 1994, de décembre 1994 et de janvier 1995 du rapport intitulé *La population active* (Catalogue 71-001). Un résumé de ces changements, qui ont influé sur l'EFC, figure ci-après.

**Plan de sondage.** Le nouveau plan de sondage inclus maintenant dans l'enquête les personnes qui résident au Canada et qui ne sont ni des citoyens canadiens ni des immigrants reçus. Spécifiquement, les groupes de personnes suivant sont inclus:

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES OF MICRODATA FILES - Continued**
*3 ... continued*

- persons claiming refugee status;
- students from other countries attending school in Canada on student visas;
- persons from other countries in Canada on work permits;
- persons who have a Minister's permit to reside in Canada; and
- non-Canadian born dependents of the above four categories.

The new design includes less clustering and more sample in urban areas (as per the feature articles from Catalogue 71-001 cited above).

**Weighting.** Population estimates moved from a 1986 Census base to a 1991 Census base.

Population estimates now include non-permanent residents.

A new method of compensating for household non-responses takes into account patterns of non-response that vary according to the number of months the households have been in the sample.

Families, households and individual data are now based on the LFS weighting system for individuals. Previously, independent control totals were used for weighting families and households.

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES HISTORIQUES DES FICHIERS DE MICRODONNÉES - suite**
*3 ... suite*

- les demandeurs du statut de réfugiés;
- les étudiants venant d'autres pays qui fréquentent une école au Canada et qui détiennent un permis d'étudiant;
- les personnes venant d'autres pays qui séjournent au Canada et qui détiennent un permis de travail;
- les personnes qui séjournent au Canada et qui détiennent un permis ministériel; et
- les personnes nées à l'étranger qui sont à la charge de celles faisant partie de l'une des quatre catégories précédentes.

Le nouveau plan prévoit un moins grand nombre de grappes et un plus grand nombre d'échantillons dans les régions urbaines (comme en font foi les articles vedettes de la Catalogue 71-001).

**Pondération.** Les estimations de la population sont maintenant fondées sur le recensement de 1991 plutôt que sur celui de 1986.

Les estimations de la population englobent maintenant les résidents non permanents.

Une nouvelle méthode de prise en compte de la non-réponse des ménages tient compte des modèles de non-réponse qui varient selon le nombre de mois au cours desquels les ménages sont demeurés dans l'échantillon.

Les données relatives aux familles, aux ménages et aux particuliers sont maintenant fondées sur la méthode de pondération de l'EPA pour les particuliers. Auparavant, des totaux de contrôle indépendants ont aussi été utilisés pour la pondération des familles et des ménages.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES OF MICRODATA FILES - Continued**

3 ... concluded

**Size of Area of Residence and Census Metropolitan Areas (CMAs).** The classification of urban areas and CMAs are now based on 1991 census population within 1996 census boundaries. Previously, they were based on 1986 census population within 1981 census boundaries.

- (iii) Data files for 1980 to 1993 have been reweighted to the 1991 census base. Revised weights for previously released microdata files covering this period are available on a cost-recoverable basis.

4. Beginning with the 1993 income file:

- (i) "Military Pay and Allowances" has been deleted as a separate variable and is now included in "Wages and Salaries".
- (ii) "Net Income from Roomers and Boarders" has been deleted as a separate variable and is now included in "Net Income from Non-farm Self-Employment".
- (iii) The "Child Tax Benefit" has replaced the "Child Tax Credit" and "Family Allowances".
- (iv) For the variable "Major Source of Income", the category "Military Pay and Allowances" has been deleted and is now included in the category "Wages and Salaries". [Full-time military members that are excluded from published tables may be identified by referencing the variable "Publication Indicator"].

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES HISTORIQUES DES FICHIERS DE MICRODONNÉES - suite**

3 ... fin

**Taille de la région de résidence et les Régions métropolitaines de recensement (RMR).** La classification des régions urbaines et des RMR sont maintenant fondées sur la population du recensement de 1991 à l'intérieur des limites du recensement de 1996. Auparavant, elles se fondaient sur la population du recensement de 1986 à l'intérieur des limites du recensement de 1981.

- (iii) Les fichiers de données de 1980 à 1993 ont été repondérés selon la base du recensement de 1991. Les poids révisés pour les fichiers de microdonnées déjà existants couvrant cette période sont disponibles sur demande moyennant certains frais.

4. À partir du fichier sur le revenu de 1993:

- (i) La variable "Solde et indemnités militaires" a été éliminée. Elle est maintenant incorporée avec "Salaires et traitements".
- (ii) La variable "Revenu net provenant de l'hébergement de chambreurs et de pensionnaires" a été éliminée. Elle est maintenant incorporé avec "revenu net provenant d'un emploi autonome non agricole".
- (iii) La variable "prestation fiscale pour enfants" a remplacé les variables "crédit d'impôt pour enfants" et "allocations familiales".
- (iv) À l'intérieur de la variable "principale source de revenu", la catégorie "solde et indemnités militaires" a été éliminée. Elle est maintenant incorporée avec "Salaires et traitements". [Les membres des forces armées à temps plein qui sont exclus des tableaux publiés peuvent être identifiés en utilisant la variable "Indicateur de publication"].

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES OF MICRODATA FILES - Continued**

5. Beginning with the 1992 income file, additional low income status variables have been included. They are:

- (i) Low Income Cut-off (LICO 1992 base);
- (ii) Low Income After Tax Cut-off (LICO-IAT 1992 base).

The 1978 base cut-off has been deleted.

6. Beginning with the 1991 income file, the "Goods and Services Tax Credit" has replaced the "Federal Sales Tax Credit".

7. Beginning with the 1990 income file:

- (i) "Size of Area of Residence" codes have been expanded. The category "Urban <30,000" has been split into "Urban <2,500" and "Urban 2,500 to 29,999";
- (ii) Additional low income status variables have been included. They are:
  - (a) Low Income After Tax Cut-off (LICO-IAT, 1986 base),
  - (b) Low Income Measure (LIM), and
  - (c) Low Income After Tax Measure (LIM-IAT);

The 1969 base cut-off has been deleted;

- (iii) A detailed "Class of Worker" variable has been added, splitting "self-employed, incorporated business", with and without paid help, from "paid worker";

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES HISTORIQUES DES FICHIERS DE MICRODONNÉES - suite**

5. À partir du fichier sur le revenu de 1992, des variables additionnelles sur le statut de revenu ont été incluses. Elles sont:

- (i) Seuil de faible revenu (SFR, base de 1992);
- (ii) Seuil de faible revenu après impôt (SFR-RAI, base de 1992).

Le seuil de faible revenu (base de 1978) a été éliminé.

6. À partir du fichier sur le revenu de 1991, le "Crédit pour la taxe sur les produits et services" a remplacé le "Crédit d'impôt fédéral sur la taxe de vente".

7. À partir du fichier sur le revenu de 1990:

- (i) Les codes de la "taille de la région" ont été élargis. La catégorie "Urbaine, <30,000" a été divisée en: "Urbaine <2,500" et "Urbaine 2,500 à 29,999";
- (ii) Des variables supplémentaires sur le faible revenu ont été incorporées. Elles sont:
  - a) Seuil de faible revenu après impôt (SFR-RAI, base de 1986),
  - b) Mesure de faible revenu (MFR), et
  - c) Mesure de faible revenu après impôt (MFR-RAI);

Le seuil de faible revenu (base de 1969) a été éliminé;

- (iii) Une variable détaillée "Catégorie de Travailleur" a été ajoutée, divisant "l'emploi autonome, d'une entreprise constituée" avec ou sans aide rémunérée, du travailleur rémunéré;



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES OF MICRODATA FILES - Continued**

7 ... *concluded*

- (iv) The income concept has been expanded to include the first Goods and Services Tax Credit cheque received by respondents in December 1990;
- (v) The variable "Reason Absent from Work During Reference Week" has been added, applying to individuals that had a job or business at which they did not work during reference week; and
- (vi) The variable "Duration of Previous Job" has been added, applying to individuals that did not have a job during reference week but had worked within the past 5 years.

8. Beginning with 1989 income file:

- (i) The Survey of Consumer Finances has adopted a new set of questions on "education", introduced by the Labour Force Survey to determine the educational attainment of respondents; and
- (ii) Selected CMAs (Census Metropolitan Areas) have been identified.

9. The 1988 income file included individuals in a re-interview sample from the 1987 income survey period. Families in rotation 5 of the Labour Force Survey that responded to the 1987 income survey were interviewed again for 1988 income.

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES HISTORIQUES DES FICHIERS DE MICRODONNÉES - suite**

7 ... *fin*

- (iv) Le concept du revenu a été élaboré pour inclure le premier cheque pour le Crédit pour la taxe sur les produits et services reçus par les répondants en décembre 1990;
- (v) La variable "Raison d'absence du travail durant la semaine de référence" a été ajoutée, s'appliquant aux personnes qui avaient un emploi ou une entreprise pour lequel ils n'ont pas travaillé durant la semaine de référence; et
- (vi) La variable "Durée du dernier emploi" a été ajoutée, s'appliquant aux personnes qui n'avaient pas d'emploi durant la semaine de référence mais qui ont travaillé au cours des 5 années précédentes.

8. À partir du fichier sur le revenu de 1989:

- (i) L'enquête sur les finances des consommateurs avait adopté de nouvelles questions concernant "l'instruction", introduites par l'enquête sur la population active pour déterminer le niveau d'instruction des personnes interrogées; et
- (ii) Des régions métropolitaines de recensement choisies (RMR) sont identifiées.

9. Le fichier sur le revenu de 1988 inclut les particuliers dans un échantillon réinterviewé à partir de la période de l'enquête sur le revenu de 1987. Les familles qui ont répondu à l'enquête sur le revenu de 1987 qui faisaient parti de la rotation 5 de l'enquête sur la population active ont été interviewées de nouveau pour le revenu de 1988.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES OF MICRODATA FILES -Continued**
**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES HISTORIQUES DES FICHIERS DE MICRODONNÉES - suite**

10. From a methodological point of view, two important changes occurred beginning with the 1987 income file:

- (i) The weighting factor is a 100% weight. On previous files, a 10% weight was used. The factor length has been increased to five bytes from three bytes. In addition, a new integrated weighting procedure has been used. This single weighting procedure replaces the previous procedure of separate weighting programs for economic families, census families, individuals and households. The result is that the same weight is given to all individuals and family units within a household. Previously, individuals and families within sample households could have different weights; and
- (ii) The estimated numbers of units used to derive weights have been rebased to 1986 Census counts corresponding to the Labour Force Survey coverage. This affects to some degree the comparability of estimates produced from earlier files. For further details see the section on 'Weighting' in Catalogue 13-207, "Income Distributions by Size in Canada, 1987".

11. Beginning with the 1987 income file:

- (i) The income concept has been expanded to include the Federal Sales Tax Credit claimed at income tax time;

10. Du point de vue de la méthodologie, on a apporté deux modifications importantes à partir du fichier sur le revenu de 1987:

- (i) Le facteur de pondération est de 100%. Pour les fichiers antérieurs, on utilisait un facteur de pondération de 10%. Ce facteur a été augmenté de trois à cinq octets. En outre, on avait utilisé une nouvelle procédure de pondération intégrée. Cette procédure unique a remplacé les divers facteurs de pondération utilisés auparavant pour les familles économiques, les familles de recensement, les particuliers et les ménages. On a attribué par conséquent la même pondération à tous les particuliers et les unités familiales d'un ménage. Auparavant, on pouvait attribuer des poids différents à des particuliers et à des familles faisant partie de ménages-échantillons; et
- (ii) Les nombres estimatifs des unités dont on se servaient pour calculer les pondérations ont été rebasés selon les chiffres du recensement de 1986 correspondant à la couverture de l'Enquête sur la population active. Dans une certaine mesure, cela influe sur la comparabilité des estimations produites à partir des fichiers antérieures. Pour plus de détails, voir la section réservée sur la 'Pondération' dans le Catalogue 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1987".

11. À partir du fichier sur le revenu de 1987:

- (i) On avait élargi la notion de revenu pour y inclure le crédit pour taxe fédérale sur les ventes réclamé au moment de la déclaration du revenu;

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES OF MICRODATA FILES - Continued**
**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES HISTORIQUES DES FICHIERS DE MICRODONNÉES - suite**

11 ... *concluded*

11 ... *fin*

(ii) The "Size of Area of Residence" variable has been based on 1986 Census population counts within 1981 boundaries. Previously, it was based on 1976 populations within 1971 boundaries (1981 and 1982 income files) and 1981 Census population within 1981 boundaries (1984 to 1986 income files); and

(ii) La "taille de la région de résidence" a été fondée sur les dénombrements démographiques du recensement de 1986 à l'intérieur des limites de 1981. Auparavant, elle reposait sur de celles recensées en 1976 à l'intérieur des limites de 1971 (fichiers sur le revenu de 1981 et 1982) et de celles recensées en 1981 à l'intérieur des limites de 1981 (fichier sur le revenu de 1984 à 1986); et

(iii) Following revision of the low income cut-offs on the basis of 1986 Family Expenditure data, the 1986 based low income code for the economic family has been provided on the file.

(iii) Après avoir effectué la révision des seuils de faible revenu en se fondant sur les données des dépenses des familles de 1986, on avait inscrit le code de faible revenu fondé sur les données de 1986 pour la famille économique.

12. For the 1987 income file, individuals in rotation five of the Labour Force Survey were included as well as an augmented sample in Newfoundland and Prince Edward Island.

12. Pour le fichier sur le revenu de 1987, on a tenu compte des particuliers du groupe de renouvellement cinq de l'Enquête sur la population active ainsi que d'un échantillon accru à Terre-Neuve et dans l'Île-du-Prince-Édouard.

13. Beginning with the 1986 income file individuals with major source of income "Military Pay and Allowances" have been included. Prior to the 1986 file, they were excluded. For these individuals, the variable "Publication Indicator" is 0. Note that individuals with zero income are coded "0" in "Publication Indicator", since all published "individuals" tables have historically excluded individuals with zero income. Since Individuals microdata files prior to 1986 also include individuals with zero income, care must be taken when attempting to produce a pre-1986 and post-1985 time series for "Individuals with Income" on a consistent universe: pre-1986 tabulations should exclude individuals with a value of "3" in the variable "Presence of Earnings/Other Income" (ie., no income present) and post-1985 files should exclude individuals with "0" in "Publication Indicator".

13. À partir du fichier sur le revenu de 1986 les particuliers dont la principale source de revenu était "solde et indemnités militaires" ont été inclus. Ils étaient exclus auparavant. Pour ces particuliers la variable "Indicateur de publication" est 0. Notez que les particuliers avec aucun revenu sont codés "0" dans l'"Indicateur de publication" puisque dans le passé tous les tableaux publiés sur les "particuliers" excluaient ceux avec aucun revenu. Puisque les fichiers de microdonnées des particuliers avant 1986 comprenaient ceux avec aucun revenu, une attention particulière doit être apportée lorsqu'on essaie de produire les séries chronologiques pré-1986 et post-1985 pour les particuliers avec un revenu visant un univers compatible. Les totalisations pré-1986 devraient éliminer les particuliers qui ont une valeur de "3" à la variable "Existence de gains/Autre revenu" (c.-à-d. aucun revenu) et les fichiers post-1985 devraient éliminer les particuliers avec "0" dans l'"Indicateur de publication".

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES OF MICRODATA FILES - Concluded**
**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES HISTORIQUES DES FICHIERS DE MICRODONNÉES - fin**

14. Beginning with the 1985 income file, dollar fields have been increased from 7 to 8 bytes.

14. À partir du fichier sur le revenu de 1985, les zones de dollars ont été augmentées de 7 à 8 octets.

15. Beginning with the 1984 income file:

15. À partir du fichier sur le revenu de 1984:

- (i) The Classification of Occupations based on the 1980 Standard Occupational Classification has been used;
- (ii) The "Size of Area of Residence" variable codes have been expanded. Centres with populations "500,000 and over" have been coded separately from those with populations "100,000 to 499,000". Previously, they were combined in the category "100,000 and over"; and
- (iii) Individuals with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics have had selected characteristics zeroed-out rather than removing these records from the file. Variables which have been masked have been indicated on the record layout as "Special Individuals". Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.

- (i) Le classement des professions fondé sur la classification type des professions de 1980 a été utilisé;
- (ii) La taille de la région de résidence a été élargie. Les centres avec "500,000 habitants ou plus" et les centres avec "100,000 à 499,999 habitants" ont été codés indépendamment. Auparavant, ils étaient regroupés à la catégorie "100,000 habitants ou plus"; et
- (iii) Les particuliers dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles ont vu certaines de leurs caractéristiques annulées au lieu de supprimer ces enregistrements du fichier. Les variables qui ont été oblitérées sont indiquées sur le cliché d'articles comme "Particuliers specials". Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.

MICRODATA FILE - 1997 INCOME

FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1997

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

RECORD LAYOUT

CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**GEOGRAPHIC AND RECORD IDENTIFIERS, AND WEIGHTS**

**LES INDICATEURS GÉOGRAPHIQUES ET D'ENREGISTREMENTS ET LE POIDS**

5	1-5	N	Sequence Number
1	6	N	Publication Indicator <b>0</b> Not included <b>1</b> Included
2	7-8	N	Province <b>00</b> Special individual <b>10</b> Newfoundland <b>11</b> Prince Edward Island <b>12</b> Nova Scotia <b>13</b> New Brunswick <b>24</b> Quebec <b>35</b> Ontario <b>46</b> Manitoba <b>47</b> Saskatchewan <b>48</b> Alberta <b>59</b> British Columbia
1	9	N	Size of Area of Residence <b>1</b> Urban, population of 500,000 or more <b>2</b> Urban, population of 100,000 to 499,999 <b>3</b> Urban, population of 30,000 to 99,999

5	1-5	N	Numéro de séquence
1	6	N	Indicateur de publication <b>0</b> Non inclus <b>1</b> Inclus
2	7-8	N	Province <b>00</b> Individu spécial <b>10</b> Terre-Neuve <b>11</b> Île-du-Prince-Édouard <b>12</b> Nouvelle-Écosse <b>13</b> Nouveau-Brunswick <b>24</b> Québec <b>35</b> Ontario <b>46</b> Manitoba <b>47</b> Saskatchewan <b>48</b> Alberta <b>59</b> Colombie-Britannique
1	9	N	Taille de la région de résidence <b>1</b> Urbaine de 500,000 habitants ou plus <b>2</b> Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants <b>3</b> Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**GEOGRAPHIC AND RECORD IDENTIFIERS, AND WEIGHTS - Concluded**
**LES INDICATEURS GÉOGRAPHIQUES ET D'ENREGISTREMENTS ET LE POIDS - fin**

1	9	N	Size of Area of Residence - Concluded
			4 Urban, population of 2,500 - 29,999
			5 Urban population under 2,500
			6 Rural areas
1	10-11	N	Census Metropolitan Area
			00 Not applicable or not assigned
			01 Halifax
			02 Quebec
			03 Montreal
			04 Ottawa (Ontario portion of Ottawa/Hull)
			05 Toronto
			06 Kitchener/Waterloo
			07 Hamilton
			08 St. Catharines/Niagara
			09 London
			10 Windsor
			11 Winnipeg
			12 Calgary
			13 Edmonton
			14 Vancouver
			15 Victoria
5	12-16	N	Final Universal Weight

1	9	N	Taille de la région de résidence - fin
			4 Urbaine de 2,500 - 29,999 habitants
			5 Urbaine moins de 2,500 habitants
			6 Régions rurales
1	10-11	N	Région métropolitaine de recensement
			00 Sans objet ou non attribuable
			01 Halifax
			02 Québec
			03 Montréal
			04 Ottawa (Ontario partie d'Ottawa/Hull)
			05 Toronto
			06 Kitchener/Waterloo
			07 Hamilton
			08 St. Catharines/Niagara
			09 London
			10 Windsor
			11 Winnipeg
			12 Calgary
			13 Edmonton
			14 Vancouver
			15 Victoria
5	12-16	N	Pondération universelle finale

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**RECORD LAYOUT****CLICHÉ D'ARTICLES**

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL INCOME ITEMS****ÉLÉMENTS DU REVENU DU PARTICULIER**

**NOTE:** The first position of each income field contains a "+" or a "-" sign to indicate whether the value is positive (+) or negative (-) and the following seven positions give the actual numeric value.

**NOTA:** La première position de chaque zone de revenu est accompagnée du signe "+" ou "-" qui indique si la valeur est positive (+) ou négative (-), et les sept positions suivantes présentent la valeur numérique réelle.

8	17-24	N	Wages and Salaries (Includes Military Pay and Allowances)
8	25-32	N	Spare Field... Zero filled
8	33-40	N	Net Income from Non-Farm Self-Employment
8	41-48	N	Net Income from Farm Self-Employment
8	49-56	N	Spare field... Zero-filled
8	57-64	N	Total Net Income from Self-Employment
8	65-72	N	Total Earnings
8	73-80	N	Total Investment Income
8	81-88	N	Spare field... Zero-filled
8	89-96	N	Child Tax Benefit
8	97-104	N	Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance

8	17-24	N	Salaires et traitements (Inclus Solde et indemnités militaires)
8	25-32	N	Zone supplémentaire... Zéro
8	33-40	N	Revenu net d'un emploi autonome non agricole
8	41-48	N	Revenu net d'un emploi agricole autonome
8	49-56	N	Zone supplémentaire... Zéro
8	57-64	N	Revenu total net d'un emploi autonome
8	65-72	N	Gains totaux
8	73-80	N	Revenu total de placements
8	81-88	N	Zone supplémentaire... Zéro
8	89-96	N	Prestation fiscale pour enfants
8	97-104	N	Sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL INCOME ITEMS - Continued****ÉLÉMENTS DU REVENU DU PARTICULIER - suite**

8	105-112	N	Canada/Quebec Pension Plan Benefits
8	113-120	N	Employment Insurance Benefits
8	121-128	N	Social Assistance and Provincial Income Supplements
8	129-136	N	Other Income from Government Sources (Including provincial tax credits and Goods and Services Tax/Harmonized sales Tax Credit)
8	137-144	N	Total Government Transfer Payments
8	145-152	N	Taxable Government Transfer Payments
8	153-160	N	Non-Taxable Government Transfer Payments
8	161-168	N	Retirement Pensions, Superannuation and Annuities (Includes RRSP Annuities and RIF Withdrawal)
8	169-176	N	Other Money Income

8	105-112	N	Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec
8	113-120	N	Prestations d'assurance-emploi
8	121-128	N	Assistance sociale et suppléments de revenu provinciaux
8	129-136	N	Autres revenus provenant du gouvernement (incluant les crédits remboursables d'impôt provinciaux et le crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée)
8	137-144	N	Total des transferts gouvernementaux
8	145-152	N	Transferts gouvernementaux imposables
8	153-160	N	Transferts gouvernementaux non imposables
8	161-168	N	Pensions de retraite et rentes (Inclus rentes de REER et retraits de fonds d'investissements de retraite)
8	169-176	N	Autre revenu monétaire



MICRODATA FILE - 1997 INCOME

FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1997

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

RECORD LAYOUT

CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

INDIVIDUAL INCOME ITEMS - Continued

ÉLÉMENTS DU REVENU DU PARTICULIER - suite

8	177-184	N	Total Income
8	185-192	N	Total Income Tax
8	193-200	N	Income After Tax
1	201	N	Major Source of Income
			1 No income
			2 Wages and salaries
			3 Total net income from self-employment
			4 Total government transfer payments
			5 Total income from investment
			6 Retirement pensions, superannuation and annuities
			7 Other money income

8	177-184	N	Revenu total
8	185-192	N	Impôt total sur le revenu
8	193-200	N	Revenu après impôt
1	201	N	Principale source de revenu
			1 Aucun revenu
			2 Salaires et traitements
			3 Revenu total net d'un emploi autonome
			4 Total des transferts gouvernementaux
			5 Revenu total de placements
			6 Pensions de retraite et rentes
			7 Autre revenu monétaire

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

RECORD LAYOUT

CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

INDIVIDUAL INCOME ITEMS - Continued

ÉLÉMENTS DU REVENU DU PARTICULIER - suite

1	202	N	Proportion Contributed by this Individual to Economic Family's Total Earnings
			1 Economic family and individual have zero or negative value
			2 76-100%
			3 51-75%
			4 26-50%
			5 1-25%
			6 0%

1	202	N	Contribution en pourcentage de ce particulier aux gains totaux de la famille économique
			1 Valeur égale à zéro ou négative pour la famille économique et (ou) le particulier
			2 76-100%
			3 51-75%
			4 26-50%
			5 1-25%
			6 0%

1	203	N	Proportion Contributed by this Individual to Economic Family's Total Income
			1 Economic family and individual have zero or negative value
			2 76-100%
			3 51-75%
			4 26-50%
			5 1-25%
			6 0%

1	203	N	Contribution en pourcentage de ce particulier aux revenus totaux de la famille économique
			1 Valeur égale à zéro ou négative pour la famille économique et (ou) le particulier
			2 76-100%
			3 51-75%
			4 26-50%
			5 1-25%
			6 0%

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

RECORD LAYOUT

CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

INDIVIDUAL INCOME ITEMS - Concluded

ÉLÉMENTS DU REVENU DU PARTICULIER - fin

1	204	N	Presence of Earnings/Other Income
			1 Earnings present
			2 No earnings, but other income
			3 No income

1	204	N	Présence de gains/autre revenu
			1 Présence de gains
			2 Présence d'autre revenu et aucun gain
			3 Aucun revenu

5	205-209	N	Spare field... Zero-filled
---	---------	---	-------------------------------

5	205-209	N	Zone supplémentaire... Zéro
---	---------	---	--------------------------------

ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS

ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE

2	210-211	N	Total Earnings Code
			01 Zero or negative
			02 \$ 1 to \$9,999
			03 10,000 to 14,999
			04 15,000 to 19,999
			05 20,000 to 24,999
			06 25,000 to 29,999
			07 30,000 to 34,999
			08 35,000 to 39,999
			09 40,000 to 49,999
			10 50,000 to 59,999
			11 60,000 or over

2	210-211	N	Code de gains totaux
			01 Zéro ou négatif
			02 \$ 1 à \$9,999
			03 10,000 à 14,999
			04 15,000 à 19,999
			05 20,000 à 24,999
			06 25,000 à 29,999
			07 30,000 à 34,999
			08 35,000 à 39,999
			09 40,000 à 49,999
			10 50,000 à 59,999
			11 60,000 ou plus

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

RECORD LAYOUT

CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS - Continued

ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE - suite

2	212-213	N	Total Income Code
			<b>01</b> Zero or negative
			<b>02</b> \$ 1 to \$9,999
			<b>03</b> 10,000 to 14,999
			<b>04</b> 15,000 to 19,999
			<b>05</b> 20,000 to 24,999
			<b>06</b> 25,000 to 29,999
			<b>07</b> 30,000 to 34,999
			<b>08</b> 35,000 to 39,999
			<b>09</b> 40,000 to 49,999
			<b>10</b> 50,000 to 59,999
			<b>11</b> 60,000 to 69,999
			<b>12</b> 70,000 to 74,999
			<b>13</b> 75,000 to 79,999
			<b>14</b> 80,000 to 89,999
			<b>15</b> 90,000 to 99,999
			<b>16</b> 100,000 or over

2	212-213	N	Code de revenu total
			<b>01</b> Zéro ou négatif
			<b>02</b> \$ 1 à \$9,999
			<b>03</b> 10,000 à 14,999
			<b>04</b> 15,000 à 19,999
			<b>05</b> 20,000 à 24,999
			<b>06</b> 25,000 à 29,999
			<b>07</b> 30,000 à 34,999
			<b>08</b> 35,000 à 39,999
			<b>09</b> 40,000 à 49,999
			<b>10</b> 50,000 à 59,999
			<b>11</b> 60,000 à 69,999
			<b>12</b> 70,000 à 74,999
			<b>13</b> 75,000 à 79,999
			<b>14</b> 80,000 à 89,999
			<b>15</b> 90,000 à 99,999
			<b>16</b> 100,000 ou plus

1	214	N	Major Source of Income
			<b>1</b> No income
			<b>2</b> Wages and salaries
			<b>3</b> Total net income from self-employment
			<b>4</b> Total government transfer payments

1	214	N	Principale source de revenu
			<b>1</b> Aucun revenu
			<b>2</b> Salaires et traitements
			<b>3</b> Revenu total net provenant d'un emploi autonome
			<b>4</b> Total des transferts gouvernementaux

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

RECORD LAYOUT

CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS - Continued**

**ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE - suite**

1	214	N	Major Source of Income - Concluded
			5 Total income from investment
			6 Retirement pensions, superannuation and annuities
			7 Other money income
2	215-216	N	Number of Earners
2	217-218	N	Number of Persons with Income
2	219-220	N	Number of Employment Insurance Recipients
1	221	N	Combination of Employment Insurance Recipients
			1 Nobody
			2 Includes head
			3 Does not include head

1	214	N	Principale source de revenu - fin
			5 Revenu total de placements
			6 Pensions de retraite et rentes
			7 Autre revenu monétaire
2	215-216	N	Nombre de personnes gagnant un revenu
2	217-218	N	Nombre de personnes touchant un revenu
2	219-220	N	Nombre de bénéficiaires de l'assurance-emploi
1	221	N	Combinaison de bénéficiaires de prestations d'assurance-emploi
			1 Aucun
			2 En comptant le chef
			3 Sans compter le chef

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS - Continued****ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE - suite**

1      222      N   Economic Family Unit Low  
Income Cut-off (LICO, 1986  
Base)

1 Below cut-off  
2 Equal to or above cut-off

1      222      N   Seuil de faible revenu de  
l'unité et la famille  
économique (SFR, base de  
1986)

1 Inférieur au seuil  
2 Égal ou supérieur au seuil

1      223      N   Economic Family Unit Low  
Income After Tax Cut-off  
(LICO-IAT, 1986 Base)

1 Below after tax cut-off  
2 Equal to or above after tax  
cut-off

1      223      N   Seuil de faible revenu après  
impôt de l'unité de la famille  
économique (SFR, base de  
1986)

1 Inférieur au seuil après  
impôt  
2 Égal ou supérieur au seuil  
après impôt

1      224      N   Economic Family Unit Low  
Income Cut-off (LICO, 1992  
Base)

1 Below cut-off  
2 Equal to or above  
cut-off

1      224      N   Seuil de faible revenu de  
l'unité de la famille  
économique (SFR, Base de  
1992)

1 Inférieur au seuil  
2 Égal ou supérieur au seuil

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS - Concluded****ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE - fin**

1	225	N	Economic Family Unit Low Income After Tax Cut-off (LICO-IAT, 1992 Base)
			1 Below after tax cut-off
			2 Equal to or above after tax cut-off
1	226	N	Economic Family Unit Low Income Measure (LIM)
			1 Below measure
			2 Equal to or above measure
1	227	N	Economic Family Unit Low Income After Tax Measure (LIM-IAT)
			1 Below after tax measure
			2 Equal to or above after tax measure
5	228-232	N	Spare Field, Zero-filled

1	225	N	Seuil de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique (SFR-RAI, Base de 1992)
			1 Inférieur au seuil après impôt
			2 Égal ou supérieur au seuil après impôt
1	226	N	Mesure de faible revenu de l'unité de la famille économique (MFR)
			1 Inférieur à la mesure
			2 Égal ou supérieur à la mesure
1	227	N	Mesure de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique (MFR-RAI)
			1 Inférieur à la mesure après impôt
			2 Égal ou supérieur à la mesure après impôt
5	228-232	N	Zone supplémentaire... Zéro

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**RECORD LAYOUT**

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

**HOUSEHOLD CHARACTERISTICS**

2      233-234    N   Number of Persons who are not Members of this Economic Family Unit

**ECONOMIC FAMILY CHARACTERISTICS**

2      235-236    N   Number of Persons

1      237            N   Family Type

          1 Unattached individual

          2 Husband-wife only

          3 Husband-wife family with single child(ren) only

          4 Other husband-wife families

          5 Lone-parent family with single child(ren)

          6 All other families

1      238            N   Tenure

          1 Owned (with or without mortgage)

          3 Rented

          4 Other (secondary families in the household)

**CLICHÉ D'ARTICLES**

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**CARACTÉRISTIQUES DU MÉNAGE**

2      233-234    N   Nombre de personnes qui ne sont pas membres de cette famille économique

**CARACTÉRISTIQUES DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE**

2      235-236    N   Nombre de personnes

1      237            N   Genre de famille

          1 Personne seule

          2 Famille époux-épouse

          3 Famille époux-épouse avec enfant(s) célibataire(s) seulement

          4 Autres familles époux-épouse

          5 Famille monoparentale avec enfant(s) célibataire(s)

          6 Toutes autres familles

1      238            N   Mode d'occupation

          1 Propriétaire (avec ou sans hypothèque)

          3 Locataire

          4 Autre (familles secondaires dans le ménage)



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**RECORD LAYOUT****CLICHÉ D'ARTICLES**

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**CENSUS FAMILY CHARACTERISTICS****CARACTÉRISTIQUES DE LA FAMILLE DE RECENSEMENT**

**NOTE:** The following five (5) variables apply to census family heads or spouse (i.e. position 271 = 1 or 3). All other individuals will have "0" codes in these fields.

**NOTA:** Les cinq (5) variables qui suivent s'appliquent aux chefs de famille de recensement ou à la conjointe (position 271 = 1 ou 3). Pour toutes les autres personnes, les zones porteront le code zéro.

8	239-246	N	Spouse's Total Income - Revenue Canada concept (position 239 contains "+" or "-" sign).
2	247-248	N	Spouse's Age  15-79 Actual age 80 Age 80 or over
2	249-250	N	Number of Children Under 7 Years of Age
2	251-252	N	Number of Children 7 to 17 Years of Age
2	253-254	N	Number of Children 18 to 24 Years of Age

8	239-246	N	Revenu total de la conjointe - concept de Revenu Canada (la position 239 contient le signe "+" ou "-")
2	247-248	N	Âge de la conjointe  15-79 Âge réel 80 80 ans et plus
2	249-250	N	Nombre d'enfants âgés de moins de 7 ans
2	251-252	N	Nombre d'enfants âgés de 7 à 17 ans
2	253-254	N	Nombre d'enfants âgés de 18 à 24 ans

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

RECORD LAYOUT

CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

INCOME ADJUSTMENT VARIABLES

VARIABLES DE RECTIFICATION DU REVENU

**NOTE:** The Child Tax Benefit, is usually received by the mother. These values are provided at the census family level on the census family head's and spouse's records so that these values can be substituted for the amounts at the individual level in "Child Tax Benefit" if the user prefers to show these as payments to the mother or the father.

**NOTA:** La prestation fiscale pour enfants, est généralement reçu par la mère. Étant donné que certains utilisateurs pourraient préférer indiquer ces paiements comme étant ceux de l'époux ou de l'épouse, ces valeurs sont fournies au niveau de la famille de recensement et on les retrouve sur les dossiers du chef et de la conjointe de telle sorte que celles-ci peuvent être remplacées par les entrées réelles au niveau du particulier aux postes "Prestation fiscale pour enfants".

8	255-262	N	Spare field... Zero-filled
8	263-270	N	Child Tax Benefit
1	271	N	Relationship to Head of Census Family  1 Head of two-spouse family (With or without children)  2 Person not in family or head of lone-parent family  3 Spouse in two-spouse family  4 All other individuals
17	272-288	N	Spare field... Zero-filled

8	255-262	N	Zone supplémentaire... Zéro
8	263-270	N	Prestation fiscale pour enfants
1	271	N	Lien avec le chef de la famille de recensement  1 Chef d'une famille à deux conjointes (avec ou sans enfants)  2 Personne hors famille ou chef de famille monoparentale  3 Conjointe dans une famille à deux conjoints  4 Toutes les autres personnes
17	272-288	N	Zone supplémentaire... Zéro

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**RECORD LAYOUT****CLICHÉ D'ARTICLES**

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS****CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES  
PARTICULIERS**

1      289      N   Relationship to Head of  
Economic Family

        1 Head  
        2 Spouse  
        3 Child or child-in-law  
        4 Other relative

1      289      N   Lien avec le chef de la famille  
économique

        1 Chef  
        2 Conjointe  
        3 Enfants, gendre ou bru  
        4 Autre

1      290      N   Marital Status

        1 Single (never married)  
        2 Married or living common  
        law  
        3 Other

1      290      N   État matrimonial

        1 Célibataire (jamais  
        marié(e))  
        2 Marié(e) ou vivant en  
        concubinage  
        3 Autre

2      291-292      N   Age

        15-79      Actual age  
        80      Age 80 or over

2      291-292      N   Âge

        15-79      Âge réel  
        80      80 ans et plus

1      293      N   Sex

        1 Male  
        2 Female

1      293      N   Sexe

        1 Masculin  
        2 Féminin

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	294-295	N	Detailed Education Level
			1 <sup>st</sup> position
			0 Grade 8 or lower
			1 Grade 9 - 10
			2 Grade 11 - 13, did not graduate from high school
			3 Grade 11 - 13, graduated from high school
			2 <sup>nd</sup> position
			0 No other education
			1 Some post-secondary education, no degree, certificate or diploma
			2 Trades certificate or diploma from a vocational school or apprenticeship training

2	294-295	N	Niveau d'instruction détaillé
			1 <sup>re</sup> position
			0 8 <sup>e</sup> année ou moins
			1 9 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup> années
			2 11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires
			3 11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires
			2 <sup>e</sup> position
			0 Aucune autre étude
			1 Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
			2 Diplôme ou certificat de métier obtenu d'une école de métiers ou à la suite d'une période d'apprentissage

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	294-295	N	Detailed Education Level - Concluded
			2 <sup>nd</sup> position - Concluded
		<b>3</b>	Non-university certificate or diploma from a community college, CEGEP, School of Nursing, etc.
		<b>4</b>	University certificate below bachelor's level
		<b>5</b>	Bachelor's degree
		<b>6</b>	University degree or certificate above bachelor's level
1	296	N	Summary Education Level
		<b>1</b>	No schooling or grade 8 or lower, no other education
		<b>2</b>	Grade 9 - 10, no other education

2	294-295	N	Niveau d'instruction détaillé - fin
			2 <sup>e</sup> position - fin
		<b>3</b>	Diplôme ou certificat non universitaire obtenu d'un collège communautaire, CEGEP, école de sciences infirmières, etc.
		<b>4</b>	Certificat universitaire inférieur au baccalauréat
		<b>5</b>	Baccalauréat
		<b>6</b>	Diplôme ou certificat universitaire supérieur au baccalauréat
1	296	N	Niveau d'instruction sommaire
		<b>1</b>	Aucune scolarité ou 8 <sup>e</sup> année ou moins, pas d'autres études
		<b>2</b>	9 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup> années, pas d'autres études

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

1	296	N	Summary Education Level - Concluded
			3 Grade 11 - 13, did not graduate from high school, no other education
			4 Grade 11 - 13, graduated from high school, no other education
			5 Some post secondary, no degree, certificate or diploma
			6 Post-secondary certificate or diploma (includes trades certificate)
			7 University degree
1	297	N	Attended School in Reference Week
			1 Yes - enrolled as a full-time student
			2 Yes - enrolled as a part-time student
			3 Did not attend school in reference week

1	296	N	Niveau d'instruction sommaire - fin
			3 11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études
			4 11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études
			5 Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
			6 Certificat ou diplôme d'études postsecondaire (incluant certificat de métier)
			7 Diplôme universitaire
1	297	N	Fréquentait l'école durant la semaine de référence
			1 Oui - inscrit à temps plein
			2 Oui - inscrit à temps partiel
			3 N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**RECORD LAYOUT****CLICHÉ D'ARTICLES**

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued****CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

1	298	N	Type of School Attended
			1 Primary or secondary
			2 Community college, other
			3 University
			4 Did not attend school in reference week
1	299	N	Immigration Status
			1 Canadian born
			2 Arrived before 1946
			3 Arrived 1946 to 1955
			4 Arrived 1956 to 1965
			5 Arrived 1966 to 1970
			6 Arrived 1971 to 1975
			7 Arrived 1976 to 1980
			8 Arrived 1981 to 1985
			9 Arrived 1986 to survey year

1	298	N	Genre d'école fréquentée
			1 École primaire ou secondaire
			2 Collège communautaire, CEGEP ou autre
			3 Université
			4 N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence
1	299	N	Statut d'immigration
			1 Canadien de naissance
			2 A immigré avant 1946
			3 A immigré entre 1946 et 1955
			4 A immigré entre 1956 et 1965
			5 A immigré entre 1966 et 1970
			6 A immigré entre 1971 et 1975
			7 A immigré entre 1976 et 1980
			8 A immigré entre 1981 et 1985
			9 A immigré entre 1986 et l'année de l'enquête

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

1	300	N	Mother Tongue
			0 Special individual
			1 English
			2 French
			3 Other
1	301	N	Type of Household (Living Arrangements)
			1 Unattached individual, living alone
			2 Unattached individual, living with an unrelated family
			3 Unattached individual, living only with other unattached individual(s)
			4 Family member, no unrelated persons in the household
			5 Family member, unrelated persons also present in the household

1	300	N	Langue maternelle
			0 Individu spécial
			1 Anglais
			2 Français
			3 Autre
1	301	N	Genre de ménage (modalités de vie)
			1 Personne seule, vivant seule
			2 Personne seule, vivant avec une famille
			3 Personne seule, ne vivant qu'avec d'autres personne(s) seule(s)
			4 Membre d'une famille - aucune personne non apparentée dans le ménage
			5 Membre d'une famille - personnes non apparentées également présentes dans le ménage



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

1	302	N	Labour Force Status (Reference Week)
			1 Employed 2 Unemployed 3 Not in labour force
1	303	N	Class of Worker - Summary (Current or Last Job)
			1 Paid, private sector 2 Paid, public sector 3 Self-employed 4 Unpaid family worker 5 Never worked before 6 Last worked more than one (1) year ago
1	304	N	Class of Worker - Detailed (Current or Last Job)
			1 Paid worker 2 Unpaid family worker 3 Self-employed, incorporated business - with paid help 4 Self-employed, incorporated business - no paid help

1	302	N	Statut d'activité (semaine de référence)
			1 Occupé 2 Chômeur 3 Inactif
1	303	N	Statut professionnel - sommaire (emploi actuel ou dernier emploi)
			1 Travailleur rémunéré, secteur privé 2 Travailleur rémunéré, secteur publique 3 Travailleur autonome 4 Travailleur familial non rémunéré 5 N'a jamais travaillé 6 A travaillé pour la dernière fois il y a plus d'un (1) an
1	304	N	Statut professionnel - détaillé (emploi actuel ou dernier emploi)
			1 Travailleur rémunéré 2 Travailleur familial non rémunéré 3 Travailleur autonome, entreprise constituée/avec aide rémunérée 4 Travailleur autonome, entreprise constituée/sans aide rémunérée

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

1	304	N	Class of Worker - Detailed (Current or Last Job) - Concluded
			5 Self-employed, not incorporated business - with paid help
			6 Self-employed, not incorporated business/no paid help
			7 Never worked before
			8 Last worked more than one (1) year ago
2	305-306	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 13 Groups
			01 Managerial and administrative
			02 Natural sciences, engineering, mathematics, social sciences, religion, medicine and health, artistic, literary, recreation and related occupations

1	304	N	Statut professionnel - détaillé (emploi actuel ou dernier emploi) - fin
			5 Travailleur autonome, entreprise non constituée/avec aide rémunérée
			6 Travailleur autonome, entreprise non constituée/sans aide rémunérée
			7 N'a jamais travaillé
			8 A travaillé pour la dernière fois il y a plus d'un (1) an
2	305-306	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 13 groupes
			01 Direction et administration
			02 Sciences naturelles, génie, mathématiques, sciences sociales, religion, médecine et santé, arts, littérature, activités récréatives et secteurs connexes

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	305-306	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 13 Groups - Continued
			<b>03</b> Teaching
			<b>04</b> Clerical
			<b>05</b> Sales
			<b>06</b> Services
			<b>07</b> Farming, horticultural and animal husbandry, fishing, trapping, forestry and logging
			<b>08</b> Mining and Quarrying, Processing and Machining
			<b>09</b> Product fabricating, assembling and repairing
			<b>10</b> Construction Trades
			<b>11</b> Transport equipment operation, materials handling, other crafts and equipment operations
			<b>12</b> Never worked before
			<b>13</b> Last worked more than one (1) year ago

2	305-306	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 13 groupes - suite
			<b>03</b> Enseignement
			<b>04</b> Travail administratif
			<b>05</b> Commerce
			<b>06</b> Services
			<b>07</b> Agriculture, horticulture et élevage, pêche, piégeage et exploitation forestière
			<b>08</b> Mines et carrières, traitement et usinage des matières premières
			<b>09</b> Fabrication, montage et réparation de produits finis
			<b>10</b> Construction
			<b>11</b> Transports, manutention, conduite de machines et d'appareils divers
			<b>12</b> N'a jamais travaillé
			<b>13</b> A travaillé pour la dernière fois il y a plus d'un (1) an

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**RECORD LAYOUT****CLICHÉ D'ARTICLES**

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued****CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2      307-308      N      1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 Groups

2      307-308      N      Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 groupes

**NOTE:** The following detailed occupation categories are provided to give tape users flexibility in creating their own groups for analysis. Users are advised that some of the codes with small sample sizes may not yield reliable estimates on their own. Bracketed numbers are the 3-digit "1980 Occupational Classification" source codes used to create each category.

**NOTA:** La classification détaillée suivante des professions permet aux utilisateurs de regrouper plus aisément les professions selon leurs besoins analytiques. Les utilisateurs devraient noter que certaines de ces professions ne comptent que très peu de cas dans l'échantillon et que toute estimation fondée sur ces professions ne serait pas fiable. Les trois chiffres entre parenthèses désignent les codes des sources de chaque catégorie provenant de la "Classification des professions de 1980".

*Managerial,  
administrative and  
related (Major group  
11)*

*Direction,  
administration et pro-  
fessions connexes  
(grand groupe 11)*

- 01** Officials and administrators, government (111)
- 02** Other managers and administrators (113, 114)
- 03** Management and administration related (117)

- 01** Administrateurs et cadres supérieurs, gouvernement (111)
- 02** Autres directeurs et administrateurs (113, 114)
- 03** Professions reliées à la direction et à l'administration (117)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	307-308	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 Groups - Continued
			<i>Natural sciences, engineering and mathematics (Major group 21)</i>
		<b>04</b>	Physical, life sciences, math, stats, systems analysis and related (211, 213, 218)
		<b>05</b>	Architects and engineers (214, 215)
		<b>06</b>	Architecture and engineering related (216)
		<b>07</b>	Social sciences and related, Religion (Major groups 23, 25)
			<i>Medicine and health (Major group 31)</i>
		<b>08</b>	Health diagnosing and treating (311)
		<b>09</b>	Nursing, therapy and related (313)
		<b>10</b>	Other medicine and health related (315)

2	307-308	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 groupes - suite
			<i>Sciences naturelles, génie et mathématiques (grand groupe 21)</i>
		<b>04</b>	Sciences physiques, sciences de la vie, mathématiques, statistique, analyse des systèmes et secteurs connexes (211, 213, 218)
		<b>05</b>	Architectes et ingénieurs (214, 215)
		<b>06</b>	Autres professions en architecture et génie (216)
		<b>07</b>	Sciences sociales et secteurs connexes, religion (grands groupes 23, 25)
			<i>Médecine et santé (grand groupe 31)</i>
		<b>08</b>	Diagnostic et traitement des maladies (311)
		<b>09</b>	Soins infirmiers, thérapeutiques et secteurs connexes (313)
		<b>10</b>	Autres professions dans le domaine de la médecine et de la santé (315)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	307-308	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 Groups - Continued
			<b>11</b> Artistic, literary, recreational and related (Major group 33)
			<i>Teaching and related (Major group 27)</i>
			<b>12</b> University and related (271)
			<b>13</b> Elementary, secondary and related (273)
			<b>14</b> Other teaching and related (279)
			<i>Clerical and related (Major group 41)</i>
			<b>15</b> Stenographic and typing (411)

2	307-308	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 groupes - suite
			<b>11</b> Arts, littérature, loisirs et secteurs connexes, (grand groupe 33)
			<i>Enseignement et secteurs connexes (grand groupe 27)</i>
			<b>12</b> Enseignement universitaire et secteurs connexes (271)
			<b>13</b> Enseignement primaire et secondaire et secteurs connexes (273)
			<b>14</b> Autre genre d'enseignement et secteurs connexes (279)
			<i>Travail administratif et secteurs connexes (grand groupe 41)</i>
			<b>15</b> Sténographie et dactylographie (411)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	307-308	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 Groups - Continued
			<i>Clerical and related (Major group 41) - concluded</i>
			<b>16</b> Bookkeeping, account-recording and related (413)
			<b>17</b> Office machine and E.D.P. operators (414)
			<b>18</b> Material recording, scheduling and distribution (415)
			<b>19</b> Reception, information, mail and message distribution (417)
			<b>20</b> Library, file, correspondence, other clerical and related (416, 419)

2	307-308	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 groupes - suite
			<i>Travail administratif et secteurs connexes (grand groupe 41) - fin</i>
			<b>16</b> Tenue de livres, travail de comptabilité et secteurs connexes (413)
			<b>17</b> Conduite de machines de bureau et de machines de traitement électronique des données (414)
			<b>18</b> Enregistrement, planification des mouvements et distribution du matériel (415)
			<b>19</b> Réception, renseignements, et acheminement du courrier et des messages (417)
			<b>20</b> Employés de bibliothèque, classeurs-archivistes, correspondanciers, autres emplois administratifs et professions connexes (416, 419)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	307-308	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 Groups - Continued
			<i>Sales, (Major group 51)</i>
			<b>21</b> Sales and commodities (513, 514) <b>22</b> Sales, services and other sales (517, 519)
			<i>Service (Major group 61)</i>
			<b>23</b> Protective service (611) <b>24</b> Food and beverage preparation and related, lodging and accomodation (612, 613) <b>25</b> Personal, apparel and furnishing service (614, 616) <b>26</b> Other service occupations (619)

2	307-308	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 groupes - suite
			<i>Commerce (grand groupe 51)</i>
			<b>21</b> Vendeurs, marchandises (513, 514) <b>22</b> Vendeurs, services et autres employés de commerce (517, 519)
			<i>Services (grand groupe 61)</i>
			<b>23</b> Services de protection et de sécurité (611) <b>24</b> Préparation des aliments et des boissons et services connexes, logements et secteurs connexes (612, 613) <b>25</b> Services personnels, services d'entretien des vêtements et des tissus d'ameublement (614, 616) <b>26</b> Autres services (619)



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	307-308	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 Groups - Continued
			<i>Farming, horticultural and animal husbandry (Major group 71)</i>
			27 Farmers (711)
			28 Other farming, horticultural and animal husbandry (718, 719)
			29 Fishing, trapping and related (Major group 73)
			30 Forestry and logging (Major group 75)
			31 Mining and quarrying including gas and oil field (Major group 77)
			<i>Processing (Major groups 81, 82)</i>
			32 Food, beverage and related (821, 822)

2	307-308	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 groupes - suite
			<i>Agriculture, horticulture et élevage (grand groupe 71)</i>
			27 Exploitants agricoles (711)
			28 Autres travailleurs en agriculture, en horticulture et en élevage (718, 719)
			29 Pêche, piégeage et activités connexes (grand groupe 73)
			30 Exploitation forestière (grand groupe 75)
			31 Mines, carrières, puits de pétrole et gaz (grand groupe 77)
			<i>Traitements des matières premières (grand groupe 81, 82)</i>
			32 Alimentation, boisson et secteurs connexes (821, 822)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2      307-308      N      1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 Groups - Continued

2      307-308      N      Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 groupes - suite

*Processing (Major groups 81, 82) - concluded*

*Traitements des matières premières (grand groupe 81, 82) - fin*

**33** Other processing occupations (811-817, 823-829)

**33** Autres secteurs du traitement des matières premières (811-817, 823-829)

*Machining and related (Major group 83)*

*Usinage des matières premières et secteurs connexes (grand groupe 83)*

**34** Metal shaping and forming occupations (833)

**34** Secteurs de façonnage et de formage des métaux (833)

**35** Other machining occupations (831, 835-839)

**35** Autres secteurs de l'usinage des matières premières (831, 835-839)

*Product fabricating, assembling and repairing (Major group 85)*

*Fabrication, montage et réparation de produits finis (grand groupe 85)*

**36** Metal products, N.E.C. (851, 852)

**36** Secteurs N.C.A. de la fabrication et du montage de produits métalliques (851, 852)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	307-308	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 Groups - Continued
			<i>Product fabricating, assembling and repairing (Major group 85) - concluded</i>
			<b>37</b> Electrical, electronic and related equipment (853)
			<b>38</b> Textiles, fur and leather goods (855, 856)
			<b>39</b> Wood products, rubber, plastic and other (854, 857, 859)
			<b>40</b> Mechanics and repairmen except electrical (858)
			<i>Construction Trade (Major group 87)</i>
			<b>41</b> Excavation, grading, paving and related (871)
			<b>42</b> Electrical power, lighting and wire communications equipment, erecting, installing and repairing (873)

2	307-308	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 groupes - suite
			<i>Fabrication, montage et réparation de produits finis (grand groupe 85) - fin</i>
			<b>37</b> Matériel électrique, électronique et matériel connexe (853)
			<b>38</b> Articles en tissu, en fourrure et en cuir (855, 856)
			<b>39</b> Produits en bois, en caoutchouc, en matières plastiques et autres produits finis (854, 857, 859)
			<b>40</b> Entretien et réparation excepté le matériel électrique (858)
			<i>Construction (Grand groupe 87)</i>
			<b>41</b> Excavation, nivellement, pavage et secteurs connexes (871)
			<b>42</b> Montage, installation et réparation de matériel électrique, d'éclairage et de communications par fil (873)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	307-308	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 Groups - Continued	2	307-308	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 groupes - suite
			<i>Construction Trade (Major group 87) - concluded</i>				<i>Construction (Grand groupe 87) - fin</i>
			<b>43</b> Other construction trades (878, 879)				<b>43</b> Autres secteurs de la construction (878, 879)
			<i>Transport equipment operators (Major group 91)</i>				<i>Personnel d'exploitation des transports (grand groupe 91)</i>
			<b>44</b> Motor transport operators (917)				<b>44</b> Exploitation des transports routiers (917)
			<b>45</b> Other transport equipment operators (911-915, 919)				<b>45</b> Exploitation des autres moyens de transport (911-915, 919)
			<b>46</b> Material handling and related (Major group 93)				<b>46</b> Manutention et secteurs connexes, (grand groupe 93)
			<b>47</b> Other crafts and equipment operators (Major group 95)				<b>47</b> Conduite de machines et d'appareils divers (grand groupe 95)
			<b>48</b> Never worked before				<b>48</b> N'a jamais travaillé
			<b>49</b> Last worked more than one (1) year ago				<b>49</b> A travaillé pour la dernière fois il y plus d'un (1) an

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	307-308	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 Groups - Concluded
			<b>99</b> Not applicable - Restricted to 13 code classification only
2	309-310	N	Industry (Current or Last Job)
			<b>01</b> Agriculture
			<b>02</b> Other primary
			<b>03</b> Manufacturing, non-durables
			<b>04</b> Manufacturing, durables
			<b>05</b> Construction
			<b>06</b> Transportation, communication and other utilities
			<b>07</b> Wholesale trade
			<b>08</b> Retail trade
			<b>09</b> Finance, insurance and real estate
			<b>10</b> Community services
			<b>11</b> Personal services
			<b>12</b> Business and miscellaneous services
			<b>13</b> Public administration
			<b>14</b> Never worked
			<b>15</b> Last worked more than one (1) year ago

2	307-308	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 groupes - fin
			<b>99</b> Sans objet - Restreint à la classification de 13 codes seulement
2	309-310	N	Industries (emploi actuel ou dernier emploi)
			<b>01</b> Agriculture
			<b>02</b> Autres industries primaires
			<b>03</b> Industries manufacturières (biens non durables)
			<b>04</b> Industries manufacturières (biens durables)
			<b>05</b> Construction
			<b>06</b> Transport, communications et autres services publics
			<b>07</b> Commerce de gros
			<b>08</b> Commerce de détail
			<b>09</b> Finances, assurances et affaires immobilières
			<b>10</b> Services communautaires
			<b>11</b> Services personnels
			<b>12</b> Services aux entreprises et services divers
			<b>13</b> Administration publique
			<b>14</b> N'a jamais travaillé et incapacité permanente
			<b>15</b> A travaillé pour la dernière fois il y a plus d'un (1) an

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

2	311-312	N	Total Usual Hours Worked
			<b>00-64</b> Actual hours <b>65</b> 65 or more hours
1	313	N	Spare Field, Zero-filled
1	314	N	Job Tenure
			<b>1</b> Less than 7 months <b>2</b> 7 to 12 months <b>3</b> 1 to 5 years <b>4</b> 6 to 10 years <b>5</b> 11 to 20 years <b>6</b> Over 20 years <b>7</b> Not applicable
1	315	N	Reason for Absence From Work During Reference Week
			<b>0</b> Own illness or disability <b>1</b> Personal or family responsibilities <b>2</b> Bad weather (not available, beginning with 1996 income, due to LFS Redesign) <b>3</b> Labour dispute <b>4</b> Layoffs (paid workers only) <b>5</b> New job to start in future

2	311-312	N	Nombre total d'heures habituellement travaillées
			<b>00-64</b> Nombre réel <b>65</b> 65 heures ou plus
1	313	N	Zone supplémentaire, Zéro
1	314	N	Durée de l'emploi (emploi actuel)
			<b>1</b> Moins de 7 mois <b>2</b> 7 à 12 mois <b>3</b> 1 à 5 ans <b>4</b> 6 à 10 ans <b>5</b> 11 à 20 ans <b>6</b> Plus de 20 ans <b>7</b> Sans objet
1	315	N	Raison d'absence du travail durant la semaine de référence
			<b>0</b> Maladie ou invalidité de l'enquêté <b>1</b> Obligations personnelles ou familiales <b>2</b> Mauvais temps (non disponible, à partir du revenu de 1996, à cause du remaniement de l'EPA.) <b>3</b> Conflit de travail <b>4</b> Mise à pied (Seulement les travailleurs rémunérés) <b>5</b> Emploi ultérieur

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

1	315	N	Reason for Absence From Work During Reference Week - concluded
			6 Vacation
			7 Seasonal business (excluding paid workers)
			8 Other
			9 Not applicable
1	316	N	Spare Field, Zero-filled
1	317	N	Reason Left Last Job
			1 Illness or disability
			2 Personal or family responsibilities
			3 Going to school
			4 Lost job or laid off
			5 Retired
			6 Other
			7 Never worked
			8 Last worked more than one (1) year ago
			9 Not applicable

1	315	N	Raison d'absence du travail durant la semaine de référence - fin
			6 Vacances
			7 Affaire saisonnière (excluant les travailleurs rémunérés)
			8 Autre
			9 Sans objet
1	316	N	Zone supplémentaire, Zéro
1	317	N	Raison de la dernière cessation d'emploi
			1 Maladie ou invalidité
			2 Obligations personnelles ou familiales
			3 Fréquentait l'école
			4 A perdu son emploi ou à été mis à pied
			5 A pris sa retraite
			6 Autres raisons
			7 N'a jamais travaillé
			8 A travaillé pour la dernière fois il y a plus d'un (1) an
			9 Sans objet

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

RECORD LAYOUT

CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**

**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

The next three variables apply only to unemployed individuals who actively sought work in the four weeks preceding the survey.

Les trois prochaines variables ne s'appliquent qu'aux individus sans emploi qui cherchaient activement de l'emploi dans les quatre semaines précédant l'enquête.

1	318	N	Activity Before Started Looking for Work
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Working</li> <li>2 Keeping house</li> <li>3 Going to school</li> <li>4 Other</li> <li>5 Not applicable</li> </ul>
2	319-320	N	Duration of Unemployment as of Reference Week
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>00-52</b> Actual weeks</li> <li><b>53</b> 53 weeks or more</li> </ul>
1	321	N	Spare Field, Zero-filled
1	322	N	Reason for not Looking for Work in Reference Week
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Illness or personal responsibilities</li> <li>2 At school</li> <li>3 No longer interested or found job (not available, beginning with 1996 income, due to LFS Redesign.)</li> </ul>

1	318	N	Activité précédant la recherche d'emploi
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Travaillait</li> <li>2 Tenait maison</li> <li>3 Allait à l'école</li> <li>4 Autre</li> <li>5 Sans objet</li> </ul>
2	319-320	N	Durée du chômage en date de la semaine de référence
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>00-52</b> Semaines réelles</li> <li><b>53</b> 53 semaines ou plus</li> </ul>
1	321	N	Zone supplémentaire, Zéro
1	322	N	Raison pour ne pas chercher du travail pendant la semaine de référence
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Était malade ou avait des obligations personnelles ou familiales</li> <li>2 Allait à l'école</li> <li>3 N'est plus intéressé(e) à trouver du travail, ou a trouvé un nouvel emploi (non disponible, à partir du revenu de 1996, à cause du remaniement de l'EPA.)</li> </ul>



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

## RECORD LAYOUT

## CLICHÉ D'ARTICLES

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**

1	322	N	Reason for not Looking for Work in Reference Week - concluded
			4 Awaiting recall or reply
			5 Believes no work available
			6 Other reasons
			7 Not applicable
2	323-324	N	Weeks Worked in Reference Year
			00 No weeks worked
			01-52 Actual number of weeks
1	325	N	Worked Mostly Full-time or Part-time in Reference Year
			1 Full-time
			2 Part-time
			3 Did not work in reference year
1	326	N	Work Activity in Reference Year
			1 Full-year full-time worker
			2 Other worker
			3 Did not work in reference year

1	322	N	Raison pour ne pas cher-cher du travail pendant la semaine de référence - fin
			4 Attendait un rappel ou une réponse des employeurs
			5 Pense qu'il n'existe pas de travail disponible
			6 Autres raisons
			7 Sans objet
2	323-324	N	Semaines travaillées l'année de référence
			00 Pas de semaines travaillées
			01-52 Nombre réel de semaines
1	325	N	A travaillé surtout à temps plein ou à temps partiel durant l'année de référence
			1 Temps plein
			2 Temps partiel
			3 N'a pas travaillé durant l'année de référence
1	326	N	Activité de travail durant l'année de référence
			1 Travailleur à temps plein toute l'année
			2 Autre travailleur
			3 N'a pas travaillé durant l'année de référence

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**RECORD LAYOUT****CLICHÉ D'ARTICLES**

Size   Position   Type   Variable Titles and Codes

Taille   Position   Caractère   Titres des variables et codes

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Concluded****CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - fin**

2	327-328	N	Weeks Unemployed in Reference Year
			<b>00</b> None
			<b>01-52</b> Actual number of weeks
1	329	N	Number of Stretches of Unemployment in Reference Year
			<b>1</b> One stretch
			<b>2</b> Two stretches
			<b>3</b> Three or more stretches
			<b>4</b> Not applicable
1	330	N	Main Activity when Neither Working nor Looking for Work in Reference Year
			<b>1</b> Permanently unable to work
			<b>2</b> Kept house
			<b>3</b> Went to school
			<b>4</b> Retired or voluntarily idle
			<b>5</b> Other
			<b>6</b> Not applicable

2	327-328	N	Semaines en chômage durant l'année de référence
			<b>00</b> Aucune
			<b>01-52</b> Nombre réel de semaines
1	329	N	Nombre de périodes de chômage durant l'année de référence
			<b>1</b> Une période
			<b>2</b> Deux périodes
			<b>3</b> Trois périodes ou plus
			<b>4</b> Sans objet
1	330	N	Principale raison de l'inactivité durant l'année de référence
			<b>1</b> Incapacité permanente de travailler
			<b>2</b> Tenait maison
			<b>3</b> Allait à l'école
			<b>4</b> À la retraite ou volontairement inactif
			<b>5</b> Autre
			<b>6</b> Sans objet

**END****FIN**

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**SEQUENCE NUMBER**

**NUMÉRO DE SÉQUENCE**

**Description**

This variable is a unique five-digit number which identifies each individual on the file. The numbers begin with 00001 and increment by one for each new individual in the sample up to a maximum of 68,343. Special Individuals have been numbered from 99,001 to 99,290.

**Description**

Cette variable consiste en un numéro de cinq chiffres qui désigne exclusivement chaque individu au fichier. Les numéros commencent à 00001 et augmentent de un pour chaque nouvel individu de l'échantillon jusqu'à un maximum de 68,343. Les individus spéciaux ont été numérotés de 99,001 à 99,290.

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

**PUBLICATION INDICATOR**

**INDICATEUR DE PUBLICATION**

**Description**

This item indicates whether this record was included or not on the file used to create the publication tabulations.

**Description**

Ce poste indique si le dossier de l'enquête était inclus ou non au fichier qui a servi aux totalisations des publications.

Beginning with the 1986 income file individuals with major source of income "Military Pay and Allowances" (full-time members of the armed forces beginning with 1994 income) have been included. Prior to the 1986 file, they were excluded. For these individuals, the variable "Publication Indicator" is 0. Note that individuals with zero income are coded "0" in "Publication Indicator", since all published "individuals" tables have historically excluded individuals with zero income. Since Individuals microdata files prior to 1986 also include individuals with zero income, care must be taken when attempting to produce a pre-1986 and post-1985 time series for "Individuals with Income" on a consistent universe: pre-1986 tabulations should exclude individuals with a value of "3" in the variable "Presence of Earnings/Other Income" (ie., no income present) and post-1985 files should exclude individuals with "0" in "Publication Indicator".

À partir du fichier sur le revenu de 1986 les particuliers dont la principale source de revenu était "solde et indemnités militaires" (membres à temps plein des Forces armées du Canada à partir du revenu de 1994) ont été inclus. Ils étaient exclus auparavant. Pour ces particuliers la variable "Indicateur de publication" est 0. Notez que les particuliers avec aucun revenu sont codés "0" dans l'"Indicateur de publication" puisque dans le passé tous les tableaux publiés sur les "particuliers" excluaient ceux avec aucun revenu. Puisque les fichiers de microdonnées des particuliers avant 1986 comprenaient ceux avec aucun revenu, une attention particulière doit être apportée lorsqu'on essaie de produire les séries chronologiques pré-1986 et post-1985 pour les particuliers avec un revenu visant un univers compatible. Les totalisations pré-1986 devraient éliminer les particuliers qui ont une valeur de "3" à la variable "Existence de gains/Autre revenu" (c.-à-d. aucun revenu) et les fichiers post-1985 devraient éliminer les particuliers avec "0" dans "l'Indicateur de publication".

**Code   Classification**

0   Not included  
1   Included

**Code   Classification**

0   Non inclus  
1   Inclus

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---

**PROVINCE****Description**

This two-digit code identifies the province and region in which the surveyed unit is located. The first digit of the code gives the regional location and the second digit identifies the province. Note the "00" code for Special Individuals.

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
00	Special Individual <sup>1</sup>
10	Newfoundland
11	Prince Edward Island
12	Nova Scotia
13	New Brunswick
24	Quebec
35	Ontario
46	Manitoba
47	Saskatchewan
48	Alberta
59	British Columbia

---

<sup>1</sup> Individuals with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics (eg. large family size, large number of children) have the Province code "masked" to ensure confidentiality. Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**PROVINCE****Description**

Ce code à deux chiffres désigne la province et la région où se trouve l'unité enquêtée. Le premier chiffre du code donne la région économique et le second, la province. Prière de noter le code "00" pour les individus spéciaux.

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
00	Individu spécial <sup>1</sup>
10	Terre-Neuve
11	Île-du-Prince-Édouard
12	Nouvelle-Écosse
13	Nouveau-Brunswick
24	Québec
35	Ontario
46	Manitoba
47	Saskatchewan
48	Alberta
59	Colombie-Britannique

---

<sup>1</sup> Les individus dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles (ex. la taille de la famille ou le nombre d'enfants est très grand) ont le code de Province "oblitéré" pour protéger la confidentialité. Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

**SIZE OF AREA OF RESIDENCE**

**TAILLE DE LA RÉGION DE RÉSIDENCE**

**Description**

This variable indicates the population size of the area in which the surveyed unit is located. Population figures used to classify this variable were obtained from the 1991 Census and apply to the 1991 population covered by the Labour Force Survey within 1996 Census boundaries to conform with the sample design.

In three cases where urban centres are unique in a given area category for their province, they have been placed in another category. Fredericton was moved up one category. St. John's and Charlottetown were moved down one category. Brandon was moved down two categories.

**Description**

Cette variable indique la taille de la population du secteur où se trouve l'unité enquêtée. Les chiffres de population utilisés pour la classification de cette variable proviennent du recensement de 1991, et suivent la population de 1991 dans les limites géographiques du recensement de 1996 afin de respecter le plan de l'échantillon.

Dans les trois cas où les centres urbains sont uniques dans une région donnée dans leur province, on les a placés dans une autre catégorie. Fredericton s'est déplacé d'une catégorie supérieure. St. John's et Charlottetown ont baissé d'une catégorie. Brandon a baissé de deux catégories.

**Code    Classification**

**Code    Classification**

1    Urban, population of 500,000 or more

- Québec-Lévis
- Montréal
- Ottawa
- Toronto
- Hamilton-Burlington
- Winnipeg
- Calgary
- Edmonton
- Vancouver

1    Urbaine de 500,000 habitants ou plus

- Québec-Lévis
- Montréal
- Ottawa
- Toronto
- Hamilton-Burlington
- Winnipeg
- Calgary
- Edmonton
- Vancouver

2    Urban, population of 100,000 to 499,999

- Halifax
- Moncton
- Saint John
- Fredericton<sup>1</sup>
- Chicoutimi-Jonquière
- Trois-Rivières
- Sherbrooke

2    Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants

- Halifax
- Moncton
- Saint John
- Fredericton<sup>1</sup>
- Chicoutimi-Jonquière
- Trois-Rivières
- Sherbrooke

1. The population of Fredericton is actually 30,000 to 99,999.

1. La population de Fredericton se situe en réalité dans la catégorie de 30,000 à 99,999 habitants.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**SIZE OF AREA OF RESIDENCE - Continued****TAILLE DE LA RÉGION DE RÉSIDENCE - suite**

- 2 Urban, population of 100,000 to 499,999 - Concluded

Hull  
 St.Catharines-Niagara  
 London  
 Kingston  
 Oshawa  
 Windsor  
 Kitchener-Waterloo  
 Sudbury  
 Thunder Bay  
 Regina  
 Saskatoon  
 Matsqui  
 Kelowna  
 Victoria

- 2 Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants - fin

Hull  
 St. Catharines-Niagara  
 London  
 Kingston  
 Oshawa  
 Windsor  
 Kitchener-Waterloo  
 Sudbury  
 Thunder Bay  
 Regina  
 Saskatoon  
 Matsqui  
 Kelowna  
 Victoria

- 3 Urban, population of 30,000 to 99,999

St. John's<sup>2</sup>  
 Corner Brook-Deer Lake  
 Sydney-Sydney Mines  
 Rimouski  
 Shawinigan  
 Victoriaville  
 Thetford Mines  
 Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Val d'Or-Malartic  
 Alma  
 Drummondville  
 Granby  
 Joliette  
 Salaberry de Valleyfield  
 St-Hyacinthe  
 Sorel  
 Baie-Comeau  
 Cornwall  
 Peterborough  
 Belleville-Trenton  
 North Bay  
 Brantford

- 3 Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants

St. John's<sup>2</sup>  
 Corner Brook-Deer Lake  
 Sydney-Sydney Mines  
 Rimouski  
 Shawinigan  
 Victoriaville  
 Thetford Mines  
 Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Val d'Or-Malartic  
 Alma  
 Drummondville  
 Granby  
 Joliette  
 Salaberry de Valleyfield  
 St-Hyacinthe  
 Sorel  
 Baie-Comeau  
 Cornwall  
 Peterborough  
 Belleville-Trenton  
 North Bay  
 Brantford

---

2. The population of St. John's is actually 100,000 to 499,999

---

2. La population de St. John's se situe en réalité dans la catégorie de 100,000 à 499,999.

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

**SIZE OF AREA OF RESIDENCE - Concluded**

**TAILLE DE LA RÉGION DE RÉSIDENCE - fin**

3 Urban, population of 30,000 to 99,999 - Concluded

3 Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants - fin

- Sarnia-Clearwater
- Chatham
- Woodstock
- Guelph
- Barrie
- Sault-Ste-Marie
- Timmins
- Moose Jaw
- Prince Albert
- Medicine Hat
- Lethbridge
- Red Deer
- Fort McMurray
- Chilliwack-Hope
- Kamloops
- Nanaimo
- Prince George

- Sarnia-Clearwater
- Chatham
- Woodstock
- Guelph
- Barrie
- Sault-Ste-Marie
- Timmins
- Moose Jaw
- Prince Albert
- Medicine Hat
- Lethbridge
- Red Deer
- Fort McMurray
- Chilliwack-Hope
- Kamloops
- Nanaimo
- Prince George

4 Urban, population of 2,500 to 29,999<sup>3</sup>

4 Urbaine de 2,500 à 29,999 habitants<sup>3</sup>

5 Urban, population under 2,500<sup>4</sup>

5 Urbaine moins de 2,500 habitants<sup>4</sup>

6 Rural areas

6 Régions rurales

3. Includes Charlottetown. The population of Charlottetown is actually 30,000 to 99,999.

3. Comprends Charlottetown. La population de Charlottetown se situe en réalité dans la catégorie de 30,000 à 99,999 habitants.

4. Includes Brandon. The population of Brandon is actually 30,000 to 99,999.

4. Comprends Brandon. La population de Brandon se situe en réalité dans la catégorie de 30,000 à 99,999 habitants.



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**CENSUS METROPOLITAN AREA****RÉGION MÉTROPOLITAINE DE RECENSEMENT****Description**

This item indicates the Census Metropolitan Area (CMA) in which the surveyed unit is located. Population figures used to classify this variable were obtained from the 1991 Census and apply to the 1991 population covered by the Labour Force Survey within 1996 Census boundaries to conform with the sample design. Only selected CMAs are coded.

**Description**

Cette variable indique la région métropolitaine de recensement (RMR) où se trouve l'unité enquêtée. Les chiffres de la population utilisés pour la classification de cette variable proviennent du recensement de 1991, et s'appliquent à la population de 1991 comprise dans l'Enquête sur la population active dans les limites géographiques du recensement de 1996 afin de respecter le plan de l'échantillon. Seulement les RMRs sélectionnés sont codées.

**Code   CMA**

00	Not applicable or Special Family Unit <sup>1</sup>
01	Halifax
02	Québec
03	Montréal
04	Ottawa (Ontario portion of Ottawa/Hull)
05	Toronto
06	Kitchener/Waterloo
07	Hamilton
08	St. Catharines/Niagara
09	London
10	Windsor
11	Winnipeg
12	Calgary
13	Edmonton
14	Vancouver
15	Victoria

**Code   RMR**

00	Sans objet ou unité familiale spéciale <sup>1</sup>
01	Halifax
02	Québec
03	Montréal
04	Ottawa (Ontario partie de Ottawa/Hull)
05	Toronto
06	Kitchener/Waterloo
07	Hamilton
08	St. Catharines/Niagara
09	London
10	Windsor
11	Winnipeg
12	Calgary
13	Edmonton
14	Vancouver
15	Victoria

<sup>1</sup> Individuals with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics (eg. large family size, large number of children) have the Census Metropolitan Area code "masked" to ensure confidentiality. Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.

<sup>1</sup> Les individus dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles (ex. la taille de la famille ou le nombre d'enfants est très grand) ont le code de Région métropolitaine de recensement "oblitéré" pour protéger la confidentialité. Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**FINAL UNIVERSAL WEIGHT****PONDÉRATION UNIVERSELLE FINALE****Description**

This is a five-digit variable which is computed to provide weights to inflate the sample to pre-determined individual totals. **This weight must be used to produce valid statistics from this file.**

However, all estimated numbers and aggregates obtained from this survey should be treated as only approximate. As an illustration see "Reconciliation of SCF Income Aggregates to National Accounts Aggregates" in this documentation. The reliability of the survey's estimates depends in part on the quality of independent population estimates used to determine the weights. Sampling errors are another factor in determining data quality. For information on implications of the weights and sample design for data usage see "Sample Design and Implications" of this documentation and "Sources, Methods and Estimation Procedures" in Catalogue No. 13-207.

For information on the principle behind weighting and on the actual calculation of these weights see "Sources, Methods and Estimation Procedures" in Catalogue No. 13-207.

In January of 1995, the LFS introduced a new sample design and a modified weighting system. Details on the changes can be found in the feature articles of the October 1994, December 1994 and January 1995 editions of the report *The Labour Force*, Catalogue No. 71-001.

**Description**

Il s'agit d'une variable à cinq chiffres que l'on calcule pour obtenir les poids destinés à gonfler l'échantillon à la taille des particuliers prédéterminés. **Ce poids doit être utilisé pour produire des statistiques valides à partir de ce fichier.**

Toutefois, toutes les estimations tirées de cette enquête, qu'il s'agisse de nombres ou d'agrégats, doivent être considérées comme approximatives. Voir, à titre d'exemple, la rubrique intitulée "Comparaison des estimations de l'EFC aux estimations ajustées des comptes nationaux" de la présente documentation. La fiabilité des estimations de l'enquête dépend en partie de la précision des estimations démographiques indépendantes dont nous servons pour déterminer les poids. Les erreurs d'échantillonnage sont un autre facteur qui influe sur la qualité des données. Pour connaître les implications des poids et du plan de sondage à l'égard de l'utilisation des données, voir "Plan de sondage et implications" de la présente documentation et "Sources, méthodes et procédures d'estimation", n° 13-207 au catalogue.

Pour obtenir des renseignements sur le principe qui sous-tend la pondération et la méthode de calcul de ces poids, voir "Sources, méthodes et procédures d'estimation" n° 13-207 au catalogue.

En janvier 1995, un nouveau plan d'échantillonnage et un système de pondération modifié ont été appliqués à l'EPA. Pour plus de détails sur ces changements, prière de consulter les articles vedettes des numéros d'octobre 1994, de décembre 1994 et de janvier 1995 du rapport intitulé *La population active* (n° 71-001 au catalogue).

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**WAGES AND SALARIES****SALAIRES ET TRAITEMENTS****Description****Description**

This variable gives the sum of wages and salaries from all types of civilian employment. It also includes the sum of amounts reported on account of service as a regular member of the Armed Forces of Canada or as a member of a reserve unit, as well as payments to dependents of such servicemen. Special benefits paid upon discharge are also included.

Cette variable donne la somme des salaires et traitements provenant de tous genres d'emploi civil. Elle comprend la somme des montants déclarés au titre de leur service comme membres réguliers des Forces armées du Canada ou comme membres d'une unité de réserve ainsi que les versements aux personnes à charge de ces militaires. Les prestations spéciales versées lors de la démobilisation sont également comprises.

Included are gross cash wages and salaries received during the reference year from all jobs, before deductions for pension funds, hospital insurance, income taxes, Canada Savings Bonds, etc. Tips of such employees as waiters and porters, earnings of farm labourers, cleaning women, newspaper boys and baby-sitters as well as net commissions (gross commissions less expenses) of a salesperson who worked for only one company at a time and did not pay for his/her own office and staff are included here.

Sont compris les salaires et traitements bruts reçus durant l'année de référence de tous les emplois, avant déduction des cotisations à des régimes de pensions, des primes d'assurance-hospitalisation, des impôts sur le revenu, des versements pour l'achat d'obligations d'épargne du Canada, etc. Les pourboires de personnes telles que les garçons de table et les porteurs, les gains des ouvriers agricoles, des femmes de ménage, des camelots et des gardiennes d'enfants ainsi que les commissions nettes (commissions brutes moins dépenses) de vendeurs qui n'ont travaillé que pour une seule entreprise à la fois sans payer leur propre bureau et leur propre personnel figurent ici.

The value of taxable allowances and benefits provided by the employers, such as free lodging, bursaries, travelling expenses etc. are not included.

Ne comptez pas les allocations et les prestations imposables accordées par l'employeur telles que le logement gratuit, les bourses, les frais de déplacement, etc.

The wages and salaries reported should amount to the "total earnings before deductions" as shown in box 14 of the T-4 slips less the value of "taxable allowances and benefits" shown in boxes 30 to 40 plus tips and gratuities and casual earnings for which no T-4 slips were provided.

Le montant des salaires et traitements déclaré doit correspondre au "total des gains avant déductions" figurant à la case 14 des feuillets T-4, moins la valeur des "allocations et prestations imposables" indiquée aux cases 30 à 40. Il faut ajouter à cette somme les pourboires et gratifications ainsi que les gains occasionnels qui n'ont pas fait l'objet d'un feuillet T-4.

This variable is always positive.

Cette variable est toujours positive.

**Source****Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NET INCOME FROM NON-FARM SELF-EMPLOYMENT**
**REVENU NET D'UN EMPLOI AUTONOME NON AGRICOLE**
**Description**

This variable gives the sum of amounts reported on account of various types of non-farm self-employment activities. It also includes the sum of net income from roomers and boarders. Payments from relatives are not included.

Self-employment income is defined as that income received as a result of being a partner in, or sole owner of an unincorporated business or professional practice. Only the individual's share of net income is included in the case of partnerships. A salesperson who has his/her own office or staff, or who works for more than one firm at a time, reports income under self-employment. Net income is calculated by deducting operating expenses (wages, rent, interest payments, etc.) and depreciation costs from the gross revenue of the business. Items of a capital nature (e.g. investment in new buildings) are excluded from expenses.

Income received from businesses which have corporate status is reported as wages and salaries or as dividends (under investment income).

This variable may be positive, indicating a business profit, or negative, indicating a loss.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés au titre de divers genres d'activités autonomes non agricoles. Elle comprend la somme du revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires. Les paiements provenant des personnes apparentées sont exclus.

Le revenu d'un emploi autonome est défini comme le revenu découlant de l'exploitation d'une entreprise individuelle ou de l'exercice d'une profession pour son propre compte, soit à titre individuel, soit en société en nom collectif. Dans le cas d'une société en nom collectif, seule la part du revenu net de l'enquête est comprise. Un vendeur qui a son propre bureau ou son personnel, ou qui travaille pour plus d'une entreprise à la fois, déclare son revenu comme revenu d'un emploi autonome. On calcule le revenu net en déduisant des recettes brutes de l'entreprise, les frais d'exploitation (salaires, loyer, intérêts, etc.) et d'amortissement. Les dépenses d'investissement (en construction d'immeubles par exemple) sont exclues des dépenses.

Le revenu provenant d'entreprises constituées en corporation est déclaré dans les salaires et traitements ou comme dividendes (à titre de revenu de placements).

Cette variable peut être positive, dans le cas d'un bénéfice, ou négative, dans le cas d'une perte.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NET INCOME FROM FARM SELF-EMPLOYMENT**
**REVENU NET D'UN EMPLOI AUTONOME AGRICOLE**
**Description**

This variable gives the sum of amounts reported on account of net income from farm self-employment.

Net income from farming is calculated by deducting operating expenses (wages, rent, interest payments, etc.) and depreciation costs from the gross revenue of the farm. Items of a capital nature (e.g. investment in new buildings) are excluded from expenses. Government supplementary payments are included in gross revenue. The value of income in kind is not included. In the case of partnerships, only the individual's share of net income is included.

Income from farms which have a corporate status is recorded as wages and salaries or dividends, not self-employment income.

This variable may be positive, indicating profits, or negative, indicating losses.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés sous forme de revenu net provenant d'un emploi agricole autonome.

On calcule le revenu agricole net en déduisant les dépenses d'exploitation (salaires, loyer, intérêts, etc.) et d'amortissement des recettes brutes de la ferme. Les dépenses de nature capitale (par ex., les investissements en constructions neuves) sont exclues des dépenses. Les recettes brutes comprennent les paiements supplémentaires reçus des administrations publiques. La valeur du revenu en nature n'est pas comprise. Dans le cas d'une société en nom collectif, seule la part du revenu net de l'enquête est comptée.

Le revenu tiré d'une exploitation agricole constituée en société est inscrit comme salaire et traitement ou dividendes, mais pas comme revenu d'un emploi autonome.

Cette variable peut être positive, dans le cas d'un bénéficiaire, ou négative, dans le cas d'une perte.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**TOTAL NET INCOME FROM  
SELF-EMPLOYMENT**

**REVENU TOTAL NET  
D'UN EMPLOI AUTONOME**

**Description**

This variable gives the sum of amounts reported by the individual on account of net income from self-employment (both farm and non-farm). It equals the sum of the two previous variables.

This variable may be positive or negative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par le particulier au titre du revenu net d'un emploi autonome (agricole ou non agricole). Elle est égale à la somme des deux variables précédentes.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**TOTAL EARNINGS**

**GAINS TOTAUX**

**Description**

This variable gives the sum of amounts reported on account of wages and salaries and/or net income from both farm and non-farm self-employment.

This variable may be positive or negative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés au titre des salaires et traitements et (ou) du revenu net d'un emploi autonome agricole ou non agricole.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TOTAL INVESTMENT INCOME****REVENU TOTAL DE PLACEMENTS****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by the individual on account of investment income.

This source of income includes interest received on bonds, deposits and savings certificates from Canadian or foreign sources, dividends received from Canadian and foreign corporate stocks, cash dividends received from insurance policies, net rental income from real estate and farms, interest received on loans and mortgages, regular income from an estate or trust fund and other investment income.

This variable may be positive or negative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**NOTE** for the 1997 data file:

For Canada Savings Bonds, the amount of interest accrued and received for series 42 and later is included here. All principal amounts are excluded.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par le particulier au titre de revenu de placements.

Cette source de revenu comprend les intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne de sources canadiennes ou étrangères, les dividendes relatifs à des actions dans des corporations canadiennes ou étrangères, les participations sur des polices d'assurance, le revenu locatif net provenant de biens immobiliers et de fermes, les intérêts de prêts et d'hypothèques, le revenu régulier provenant d'une succession ou d'un fond de fiducie et les autres revenus de placements.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**REMARQUE** aux fins du fichier de données de 1997:

Pour les Obligations d'épargne du Canada à partir des émissions S42 et suivantes, le montant d'intérêts accumulés et reçus est inclus dans cette variable. Les paiements forfaitaires ne sont pas comptés.



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**CHILD TAX BENEFIT****PRESTATION FISCALE POUR ENFANTS****Description**

This variable gives the amount of the Child Tax Benefit from the Federal government plus payments from BC Family Bonus, New Brunswick Child Tax Benefit (including the New Brunswick Working Income Supplement), Alberta Family Employment Tax Credit, Quebec Family Allowances and Quebec Allowance for Newborn Children. The person to whom the Child Tax Benefit cheque was made out was to report the payments. Child Tax Benefits were assigned to some families because the amounts they reported did not fall within limits defined by the number and ages of children in the family at the time of the survey and the province of residence.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne le montant de prestation fiscale pour enfants provenant des régimes fédéral et des prestations familiales de la Colombie-Britannique, la prestation fiscale pour enfant du Nouveau-Brunswick (laquelle inclut le supplément de revenu gagné du Nouveau-Brunswick), le crédit d'impôt à l'emploi familial de l'Alberta, les paiements au titre des allocations familiales du Québec et de l'allocation à la naissance du Québec. La personne à l'ordre de qui les chèques ont été établis devait déclarer le montant. On a attribué un montant au titre de prestation fiscale pour enfants à quelques familles de l'échantillon parce que les montants déclarés ne se situaient pas dans les limites déterminées selon le nombre et l'âge des enfants faisant partie de la famille au moment de l'enquête et selon la province de résidence.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**OLD AGE SECURITY, GUARANTEED INCOME SUPPLEMENT AND SPOUSE'S ALLOWANCE**
**SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE, SUPPLÉMENT DE REVENU GARANTI ET ALLOCATION AU CONJOINT**
**Description**

This variable gives the sum of amounts received by individuals 65 years of age and over on account of Old Age Security Pensions and the Guaranteed Income Supplement and Spouses' Allowances received by eligible spouses aged 60-64. Supplements from provincial governments are included in "Social Assistance and Provincial Income Supplements".

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants reçus par les particuliers âgés de 65 ans et plus au titre des pensions de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti, ainsi que les allocations au conjoint versées aux conjoints admissibles âgés de 60 à 64 ans. Les suppléments versés par les provinces figurent sous la rubrique "assistance sociale et suppléments de revenu provinciaux".

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**CANADA/QUEBEC PENSION PLAN BENEFITS****PRESTATIONS DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA OU DU RÉGIME DE RENTES DU QUÉBEC****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by the individual as benefits received under the Canada/Quebec Pension Plans.

This includes retirement pensions, survivor's benefits such as widow's pensions, disabled widower's pensions, orphan's benefits, and disability pensions with benefits for dependent children of disability pensioners. Lump sum death benefits received under these plans are not included.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par le particulier au titre des prestations reçues en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec.

Cela comprend les pensions de retraite, les prestations de survivants comme les pensions de veuves, les pensions de veufs invalides et les prestations d'orphelins, et les pensions d'invalidité avec prestations pour enfants à charge des prestataires de pensions d'invalidité. Les indemnités globales de décès reçues au titre de ces régimes ne sont pas comprises.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**EMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS****PRESTATIONS D'ASSURANCE-EMPLOI****Description**

This variable gives the sum of the amounts reported by the individual on account of the Employment Insurance scheme. This should equal the amount from the "Total benefits" box of the T-4U Income Tax slip and includes benefits for sickness, maternity, work-sharing, retraining and retirement. Benefits paid to self-employed fishermen are also included.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par le particulier au titre du régime d'assurance-emploi. Elle comprend les prestations versées lors d'une maladie, d'une grossesse, comme participant au programme "travail partagé" ou à l'occasion d'un cours de recyclage ou de la retraite, et elle doit correspondre au montant inscrit à la case intitulée, "prestations totales", du feuillet T-4U. Les prestations versées aux pêcheurs autonomes sont également incluses.

This variable is always positive.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**SOCIAL ASSISTANCE AND PROVINCIAL INCOME SUPPLEMENTS**
**ASSISTANCE SOCIALE ET SUPPLÉMENTS DE REVENU PROVINCIAUX**
**Description**

This variable gives the sum of amounts reported by the individual as received for social assistance from provincial or municipal governments. Also included are payments received from provincial income supplement programs.

Benefits include assistance to needy mothers with dependent children, to the blind and disabled as well as other cash payments to any persons in need.

For persons in receipt of federal Guaranteed Income Supplement/Spouse's Allowance, payments from provincial "top-up" programs are reported here, e.g. GAINS (Seniors) in Ontario, ASB in Alberta, Seniors Supplement in British Columbia.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par le particulier à titre d'aide sociale de la province ou de la municipalité ainsi que les sommes reçues en vertu des programmes provinciaux de supplément de revenu.

Les prestations comprennent l'aide aux mères nécessiteuses ayant des enfants à charge, aux aveugles et aux invalides ainsi que les autres paiements en espèces aux nécessiteux.

Pour les personnes qui reçoivent le supplément de revenu garanti ou l'allocation au conjoint, les montants des programmes provinciaux "complémentaires" sont déclarés ici, par exemple, le RRAG (pour personnes âgées) en Ontario, ASB en Alberta, supplément pour les personnes âgées en Colombie-Britannique.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**OTHER INCOME FROM GOVERNMENT SOURCES**
**AUTRES REVENUS PROVENANT DU GOUVERNEMENT**
**Description**

This variable gives the sum of amounts reported by the individual on account of all other payments received from federal, provincial or municipal governments not reported in previous variable fields. It also includes refundable provincial tax credits, and the Goods and Services Tax/ Harmonized Sales Tax Credit as claimed on Individual Income Tax Return Forms.

Examples of payments included are veteran's pensions, pensions to widows and dependents of veterans, civilian war allowances, worker's compensation, payments received from training programs sponsored by the federal and provincial governments, Quebec Work Assistance programs, Quebec Maternity Allowance, regular payments received from provincial automobile insurance plans and provincial grants for home ownership promotion, mortgage interest rate reduction and property improvement.

Refundable provincial tax credits included are the amounts claimed on the Individual Income Tax Returns under "Summary of Tax and Credits". Quebec's Real Estate Tax Refund as claimed on Schedule B is also included. These amounts may have been received in cash (probably during the survey year) or may have resulted in a reduction in total income tax paid.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par le particulier au titre de tous les autres versements en provenance des administrations fédérales, provinciales ou municipales et non pris en compte dans les postes précédents. Elle inclut également les crédits remboursables d'impôt provincial, et le crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée réclamés dans les déclarations d'impôt sur le revenu des particuliers.

Mentionnons, comme exemples de versements reçus, les pensions d'anciens combattants, les pensions aux veuves et personnes à charge d'anciens combattants, les allocations de guerre aux civils, les indemnités d'accidents du travail, les allocations reçues des programmes de formation, subventionnés par les gouvernements fédéral et provinciaux, les programmes d'aide à l'emploi du Québec, l'allocation de maternité du Québec, les subventions provinciales d'aide à l'accession à la propriété, les subventions provinciales de réduction des intérêts hypothécaires, les subventions provinciales pour l'amélioration de la propriété, les paiements réguliers reçus de plans provinciaux d'assurance automobile.

Les crédits remboursables d'impôt provincial inclus sont les montants réclamés dans les déclarations d'impôt sur le revenu des particuliers à la rubrique "Sommaire de l'impôt et des. Les sommes réclamés au chapitre du remboursement des impôts fonciers du Québec sur l'annexe B sont incluses. Ces sommes peuvent avoir été reçues en espèces (probablement durant l'année de l'enquête) ou sous forme de réduction de l'impôt total à verser.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TOTAL GOVERNMENT TRANSFER PAYMENTS****TOTAL DES TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX****Description**

This variable gives the sum of amounts received by all individuals on account of Child Tax Benefit, Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance, Canada/Québec Pension Plan Benefits, Employment Insurance Benefits, Social Assistance and Provincial Income Supplements and Other Income from Government Sources, as specified in the previous 4 items.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants reçus par tous les particuliers au titre de la prestation fiscale pour enfants, de la Sécurité de la vieillesse, du Supplément de revenu garanti et du Programme de l'allocation au conjoint, des prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, des prestations d'assurance-emploi, de l'assistance sociale et des programmes provinciaux de supplément du revenu, ainsi que le revenu d'autres sources gouvernementales, conformément aux quatre postes qui précèdent.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TAXABLE GOVERNMENT TRANSFER PAYMENTS**
**TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX IMPOSABLES**
**Description**

This variable gives the sum of amounts reported as receipts from government transfer programs which are taxable. This amount is calculated during the survey processing, **not** reported by individuals as the amounts reported on their individual Income Tax Returns. This variable should be used with this in mind and any reports or publications derived from this tape using this variable should mention our reservations about its use. The following amounts were included:

1. **Basic Old Age Security (OAS)** - amounts reported as OAS-GIS could be separated into the two components only by assuming that all amounts up to and including a value equal to the basic OAS amount for reference year were OAS for each recipient.
2. **Canada/Quebec Pension Plan Benefits** - all amounts.
3. **Employment Insurance Benefits** - all amounts.
4. **Any other income from government sources** - respondents were requested to specify the source of these payments.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable indique la somme des montants déclarés aux titres des sommes imposables reçues en vertu des programmes de transferts gouvernementaux. La somme est calculée lors du traitement des données de l'enquête et **non** déclarées par les membres de la famille comme les montants figurant sur leur déclaration d'impôt sur le revenu. On devra garder cela à l'esprit en se servant de cette variable et toutes les publications tirées de cette bande et fondées sur cette variable devront mettre les utilisateurs en garde à ce sujet. Les transferts suivants ont été pris en compte:

1. **Sécurité de la vieillesse** - il n'a pas été possible de déterminer, d'une part le montant de pensions de sécurité de la vieillesse et, d'autre part, le montant du supplément de revenu garanti autrement qu'en présumant que toutes les sommes inférieures ou égales au montant des prestations de sécurité de la vieillesse pour l'année de référence étaient pour chaque bénéficiaire, des prestations de sécurité de la vieillesse.
2. **Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec** - montant total.
3. **Prestations d'assurance-emploi** - montant total.
4. **Tous les autres revenus provenant du gouvernement** - on a demandé aux enquêtés de préciser la source de ces revenus.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NON-TAXABLE GOVERNMENT  
TRANSFER PAYMENTS**
**Description**

Non-taxable transfers is also calculated during the survey processing and is subject to the same types of errors as taxable transfers. The following amounts are included:

1. **Guaranteed Income Supplement (GIS).**  
Amounts reported as OAS/GIS by any individual which are in excess of the basic OAS maximum value are assumed to be GIS and therefore non-taxable. This is not a strictly accurate procedure as payments received only part of the year may total less than the basic OAS maximum value but may, in fact, include GIS amounts.
2. **Social Assistance and Provincial Income Supplements** - all amounts.
3. **Other Income from Government Sources.**  
Respondents were asked to specify the source of these payments. The following sources were non-taxable:
  - (a) Veteran's pensions;
  - (b) Pensions to widows and dependents of veterans;
  - (c) Worker's Compensation;
  - (d) Naval Pension; and
  - (e) Automobile Insurance Board of Quebec.
4. **Child Tax Benefit.**
5. **Refundable Provincial Tax Credits.**
6. **Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax Credit.**

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX  
NON IMPOSABLES**
**Description**

Les transferts non imposables sont également calculés lors du traitement des données de l'enquête et ils sont exposés au même genre d'erreurs que les transferts imposables. Les montants suivants sont pris en compte:

1. **Supplément de revenu garanti.** On présume que le montant excédant le maximum de base de la pension de sécurité de la vieillesse qu'une personne déclare au titre des pensions de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti constitue un supplément de revenu garanti et qu'il est par conséquent non imposable. Cette méthode n'est pas forcément précise, car dans les cas où les prestations sont versées pour une partie de l'année seulement, elles peuvent se chiffrer au-dessous du maximum mais comprendre aussi des sommes de supplément de revenu garanti.
2. **Assistance sociale et suppléments de revenu provinciaux** - montant total.
3. **Autres revenus provenant du gouvernement.**  
On a demandé aux enquêtés de préciser la source de ces versements. Les revenus provenant des sources suivantes étaient non imposables:
  - (a) pensions d'anciens combattants;
  - (b) pensions aux veuves et aux personnes à charge des anciens combattants;
  - (c) indemnités d'accidents de travail;
  - (d) pensions de la Marine royale canadienne; et
  - (e) régie d'assurance automobile du Québec.
4. **Prestation fiscale pour les enfants.**
5. **Crédits remboursables d'impôt provincial.**
6. **Crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée.**

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**RETIREMENT PENSIONS, SUPERANNUATION AND ANNUITIES****PENSIONS DE RETRAITE ET RENTES****Description**

This variable gives the sum of amounts received from pension plans of one or more employers, plus annuities from the Canadian Government Annuities Fund, insurance companies and matured RRSPs.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants reçus au titre d'un régime de pension d'un ou de plusieurs employeurs, ainsi que des rentes reçues du Compte des rentes du gouvernement du Canada, de compagnies d'assurance et de REÉR à échéance.

Widows or other relatives of a deceased pensioner, who have pension rights under a pension plan or who become beneficiaries in cases guaranteed for a minimum period even if the pensioner dies, include this pension income here (unless it falls under the Canada or Quebec Pension Plan benefits). Also included are pensions of retired R.C.M.P. officers, armed forces personnel and civil servants.

Les veuves ou les autres parents d'un pensionné décédé qui ont droit à une pension en vertu d'un régime de pensions ou qui deviennent bénéficiaires pour une période minimum garantie, même si le pensionné meurt, font figurer ici cette pension (sauf s'il s'agit de prestations en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec). Sont également comprises les pensions des membres de la G.R.C., des militaires et des fonctionnaires à la retraite.

Annuity payments received from Canadian Government Annuities Fund, insurance companies or other sources whether or not it was this person who purchased the annuity originally. Pensions received from matured registered retirement savings plans in the form of a life annuity, a fixed term annuity, a registered retirement investment fund or an income-averaging annuity contract are also included.

Les rentes reçues du Compte des rentes du gouvernement du Canada, de compagnies d'assurance ou d'autres sources, quel en ait été l'acheteur à l'origine. Les pensions reçues au titre des régimes enregistrés d'épargne-retraite à échéance, sous forme de rente viagère, de rente à échéance fixe, de fonds enregistré de revenu de retraite ou de contrat de rente à versements invariables sont incluses.

Pensions received from abroad are included in Other Money Income (see next page). Refunds of pension fund contributions because an employee has resigned, are not considered income, and therefore, are not included. Withdrawals from a pension plan or RRSP, or refunds of over-contributions as well as all lump sum benefits are not included. Severance pay is reported in "Other Money Income".

Les pensions reçues de l'étranger doivent figurer à "autre revenu monétaire" (voir la page suivante). Les remboursements de cotisations à un régime de pension lorsque l'employé démissionne ne sont pas considérés comme un revenu et ont donc été exclus. Les retraits d'un régime de retraite ou d'un régime enregistré d'épargne-retraite, les remboursements de cotisations versées en trop de même que toutes les prestations forfaitaires sont exclus. Les indemnités de cessation d'emploi doivent figurer dans "autre revenu monétaire".

This variable is always positive.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**OTHER MONEY INCOME****AUTRE REVENU MONÉTAIRE****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by the individual on account of other money income not included in the previous variables.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par le particulier au titre de tout autre revenu monétaire non compris dans les variables précédentes.

Included in this amount are:

Ce montant comprend:

- (a) Money received for the care of children being cared for on behalf of the Children's Aid Society.
- (b) Income received from abroad in Canadian dollar equivalent (excluding interest and Dividends.)
- (c) Non-refundable scholarships and bursaries.
- (d) Alimony, separation allowance and child support payments.
- (e) Royalties on books, oil wells, etc.
- (f) Strike and sick pay from trade unions.
- (g) Payments from an income maintenance insurance plan or a guaranteed annual wage plan.
- (h) Severance pay or retiring allowances (not regular pension benefits), etc.
- (i) Money from persons outside this household to help with household expenses.

- (a) L'argent reçu pour la garde d'enfants pour le compte de la Société de l'aide à l'enfance.
- (b) Le revenu reçu de l'étranger en équivalent de dollars canadiens (sans les intérêts et les dividendes.)
- (c) Les bourses d'études et d'entretien non remboursables.
- (d) La pension alimentaire, l'allocation de séparation et la pension alimentaire pour enfants.
- (e) Les droits d'auteur, les redevances sur gisements pétrolifères, etc.
- (f) Les indemnités de grève et de maladie reçues de syndicats.
- (g) Les versements provenant d'un régime d'assurance-salaire ou d'un régime de salaire annuel garanti.
- (h) Indemnités des cessations d'emploi ou allocations de retraite (versées de façon irrégulière), etc.
- (i) Argent reçu de personnes vivant à l'extérieur du ménage et relié aux dépenses du ménage.

Excluded are:

Ne comprend pas:

- (a) Gambling gains and losses.
- (b) Money inherited during the year in a lump sum.
- (c) Capital gains or losses.
- (d) Receipts from the sale of property or personal belongings.
- (e) Income tax refunds.
- (f) Loans repaid to the respondent as lender.

- (a) Les gains et les pertes de jeu.
- (b) Les sommes forfaitaires reçues en héritage pendant l'année.
- (c) Les gains et pertes en capital.
- (d) Les produits de la vente de propriété ou d'autres biens personnels.
- (e) Les remboursements d'impôt sur le revenu.
- (f) Les prêts remboursés au répondant en tant que prêteur.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**OTHER MONEY INCOME - Concluded**

**AUTRE REVENU MONÉTAIRE - fin**

**Description - Concluded**

**Description - fin**

Excluded are -Concluded

Ne comprend pas -fin

- (g) Loans received.
- (h) Lump sum settlements of insurance policies.
- (i) Rebates received on property taxes or other taxes.
- (j) Refunds of pension contributions.
- (k) Income in kind.
- (l) Lump sum withdrawals from a Registered Retirement Savings Plan (RRSP).

- (g) Les prêts reçus.
- (h) Les règlements forfaitaires d'assurance.
- (i) Les ristournes sur impôts fonciers ou autres impôts.
- (j) Les remboursements de cotisations à un régime de pensions.
- (k) Les revenus en nature.
- (l) Les retraits forfaitaires d'un régime enregistré d'épargne-retraite (REER).

This variable is always positive.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**TOTAL INCOME**

**REVENU TOTAL**

**Description**

Total income is the sum of receipts from the sources described on the previous pages. The variable is equal to the sum of the following income items: Total Earnings, Total Investment Income, Total Government Transfer Payments, Retirement Pensions, Superannuation and Annuities, and Other Money Income.

This variable may be positive, negative or zero.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Le revenu total représente la somme des revenus provenant des sources décrites aux pages précédentes de la présente documentation. La variable est égale à la somme de ces postes du revenu: gains totaux, revenu total de placements, total des transferts gouvernementaux, pensions de retraite et rentes, et autre revenu monétaire.

Cette variable peut être positive, négative ou nulle.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TOTAL INCOME TAX****IMPÔT TOTAL SUR LE REVENU****Description**

This variable gives the total federal and provincial income tax payable by the individual for the reference year. This is the income tax actually paid less refund due, or tax paid plus portion still owing.

Excludes any CPP/QPP contributions on self-employment earnings and other earnings, social benefits repayment and supplementary CPP/QPP contribution.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne le montant de l'impôt sur le revenu fédéral et provincial à payer par le particulier pour l'année de référence. Il s'agit de l'impôt sur le revenu effectivement payé moins le remboursement à recevoir, ou l'impôt payé plus le solde à payer.

Ce montant exclut tout remboursement de cotisations au RPC/RRQ au titre des gains pour un travail autonome et d'autres revenus, de prestations de programmes sociaux et de cotisation additionnelle au RPC/RRQ.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**INCOME AFTER TAX**

**REVENU APRÈS IMPÔT**

**Description**

This variable is calculated as `Total Income' minus `Total Income Tax' for the individual.

This variable may be positive or negative.

**Description**

Cette variable est le calcul de l'impôt total soustrait du revenu total pour le particulier.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**MAJOR SOURCE OF INCOME****PRINCIPALE SOURCE DE REVENU****Description**

This variable gives the largest source of an individual's total income.

The absolute value in the seven categories shown below are compared to find out which is the largest. If the largest absolute value is common to more than one variable, then the lowest code is selected.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	No income
2	Wages and salaries
3	Total net income from self-employment
4	Total government transfer payments
5	Total investment income
6	Retirement pensions, superannuation and annuities
7	Other money income

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la principale source du revenu total d'un particulier.

On compare les valeurs absolues des sept catégories mentionnées ci-dessous pour définir laquelle est la plus importante. Si la valeur absolue la plus importante est commune à plus d'une variable, on choisit le code le plus bas.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Aucun revenu
2	Salaires et traitements
3	Revenu total net d'un emploi autonome
4	Total des transferts gouvernementaux
5	Revenu total de placements
6	Pensions de retraite et rentes
7	Autre revenu monétaire

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**PROPORTION CONTRIBUTED BY THIS INDIVIDUAL TO ECONOMIC FAMILY'S TOTAL EARNINGS**
**CONTRIBUTION EN POURCENTAGE DU PARTICULIER AUX GAINS TOTAUX DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE**
**Description**

The code in this variable indicates the proportion contributed by the individual to the economic family's total earnings. Total earnings is the sum of wages and salaries and net income from self-employment.

This variable is coded according to the following procedure:

**Description**

Cette variable indique la contribution en pourcentage du particulier aux gains totaux de la famille économique. Les gains totaux représentent la somme des salaires et traitements et du revenu net d'un emploi autonome.

Cette variable est codée de la façon suivante:

**DECISION TABLE - TABLE DE DÉCISION**


---

Code	Classification	Economic family value	Individual value
		Valeur famille économique	Valeur particulier
1	Economic family and individual have "0" or negative value  La valeur est égale à "0" ou négative pour la famille économique et/ou pour le particulier	<ul style="list-style-type: none"> <li>"0" and under</li> <li>"0" et au-dessous</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>"0" and under</li> <li>"0" et au-dessous</li> </ul>
2	76% to/à 100%	<ul style="list-style-type: none"> <li>"0" and under</li> <li>More than "0"</li> <li>"0" et au-dessous</li> <li>Plus de "0"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>More than "0" and calculated proportion is equal to or greater than .75</li> <li>Plus de "0" et proportion calculée est égale ou plus grand que .75</li> </ul>
3	51% to/à 75%	<ul style="list-style-type: none"> <li>More than "0"</li> <li>Plus de "0"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>More than "0" and calculated proportion is equal to .51 to .75</li> <li>Plus de "0" et proportion calculée est égale à .51 à .75</li> </ul>

---

**CONTINUED - SUITE**

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

**DECISION TABLE - TABLE DE DÉCISION**

<b>CONCLUDED - FIN</b>			
<b>4</b>	26% to/à 50%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0"</li> <li>• Plus de "0"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0" and calculated proportion is equal to .26 to .50</li> <li>• Plus de "0" et proportion calculée est égale à .26 à .50</li> </ul>
<b>5</b>	1% to/à 25%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0"</li> <li>• Plus de "0"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0" and calculated proportion is equal to .01 to .25</li> <li>• Plus de "0" et proportion calculée est égale à .01 à .25</li> </ul>
<b>6</b>	0%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0"</li> <li>• Plus de "0"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0" and calculated proportion is less than .01</li> <li>• "0" and under</li> <li>• Plus de "0" et proportion calculée est moins de .01</li> <li>• "0" et au dessous</li> </ul>

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**PROPORTION CONTRIBUTED BY THIS INDIVIDUAL TO ECONOMIC FAMILY'S TOTAL INCOME**
**CONTRIBUTION EN POURCENTAGE DU PARTICULIER AU REVENU TOTAL DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE**
**Description**

The code in this variable indicates the proportion contributed by the individual to the economic family's total income. Total income is income received from any of the sources collected in the survey and described on preceding pages of this documentation.

This variable is coded according to the following procedure:

**DECISION TABLE - TABLE DE DÉCISION**

Code	Classification	Economic family value	Individual value
		Valeur famille économique	Valeur particulier
1	Economic family and individual have "0" or negative value  La valeur est égale à "0" ou négative pour la famille économique et/ou pour le particulier	<ul style="list-style-type: none"> <li>"0" and under</li> <li>"0" et au-dessous</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>"0" and under</li> <li>"0" et au-dessous</li> </ul>
2	76% to/à 100%	<ul style="list-style-type: none"> <li>"0" and under</li> <li>More than "0"</li> <li>"0" et au-dessous</li> <li>Plus de "0"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>More than "0" and calculated proportion is equal to or greater than .75</li> <li>Plus de "0" et proportion calculée est égale ou plus grand que .75</li> </ul>
3	51% to/à 75%	<ul style="list-style-type: none"> <li>More than "0"</li> <li>Plus de "0"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>More than "0" and calculated proportion is equal to .51 to .75</li> <li>Plus de "0" et proportion calculée est égale à .51 à .75</li> </ul>

**CONTINUED - SUITE**

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**DECISION TABLE - TABLE DE DÉCISION**


---

**CONCLUDED - FIN**

<b>4</b>	26% to/à 50%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0"</li> <li>• Plus de "0"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0" and calculated proportion is equal to .26 to .50</li> <li>• Plus de "0" et proportion calculée est égale à .26 à .50</li> </ul>
<b>5</b>	1% to/à 25%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0"</li> <li>• Plus de "0"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0" and calculated proportion is equal to .01 to .25</li> <li>• Plus de "0" et proportion calculée est égale à .01 à .25</li> </ul>
<b>6</b>	0%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0"</li> <li>• Plus de "0"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• More than "0" and calculated proportion is less than .01</li> <li>• "0" and under</li> <li>• Plus de "0" et proportion calculée est moins de .01</li> <li>• "0" et au dessous</li> </ul>

---

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**PRESENCE OF EARNINGS/OTHER INCOME****PRÉSENCE DE GAINS/AUTRE REVENU****Description**

This variable has been included on the file to assist users in identifying selected samples of earners and income recipients as published in Catalogue No. 13-207 and 13-217. Code 1 identifies earners. It is possible that Total Earnings (Position 65-72) will be "0" for some earners if positive and negative sources of earnings cancel each other. Codes 1 and 2 together identify income recipients. Again, Total Income could be "0" for similar reasons. Code 3 identifies individuals with no income (All Sources = 0) who are excluded from publications.

**Description**

Cette variable a été ajoutée au fichier pour aider les utilisateurs à identifier les échantillons de personnes gagnant un revenu et de bénéficiaires d'un revenu dont il est question dans les publications n<sup>os</sup> 13-207 and 13-217 au catalogue. Le code 1 désigne les personnes gagnant un revenu. Il est possible que les gains totaux (positions 65 à 72) s'établissent à zéro pour certaines personnes gagnant un revenu, si les sources positives et négatives de gains s'annulent. Les codes 1 et 2 désignent les bénéficiaires d'un revenu. Encore une fois, le revenu total peut être égal à zéro pour des raisons semblables. Le code 3 désigne les personnes sans revenu (toutes les sources = 0), qui sont d'ailleurs exclues des publications.

**Code Classification**

1	Earnings present
2	No earnings, but other income
3	No income

**Code Classification**

1	Gains présents
2	Pas de gains, mais autre revenu
3	Aucun revenu

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS****ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE****TOTAL EARNINGS CODE****CODE DE GAINS TOTAUX****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all family members, age 15 and over, on account of wages and salaries, net income from both farm and non-farm self-employment.

This variable is coded as follows on the tape:

**Code    Classification**

01	0 or negative
02	\$        1 to \$ 9,999
03	10,000 to 14,999
04	15,000 to 19,999
05	20,000 to 24,999
06	25,000 to 29,999
07	30,000 to 34,999
08	35,000 to 39,999
09	40,000 to 49,999
10	50,000 to 59,999
11	60,000 and over

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres de la famille âgés de 15 ans et plus au titre des salaires et traitements, du revenu net d'un emploi autonome agricole ou non agricole.

Cette variable est codée de la façon suivante sur la bande:

**Code        Classification**

01	0 ou valeur négative
02	\$        1 à \$ 9,999
03	10,000 à 14,999
04	15,000 à 19,999
05	20,000 à 24,999
06	25,000 à 29,999
07	30,000 à 34,999
08	35,000 à 39,999
09	40,000 à 49,999
10	50,000 à 59,999
11	60,000 et plus

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS****ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE****TOTAL INCOME CODE****CODE DE REVENU TOTAL****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all family members, age 15 and over, from the income sources described on previous pages of this documentation.

This variable may be positive, negative or zero.

This variable is coded as follows on the tape:

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
01	0 or negative
02	\$ 1 to \$ 9,999
03	10,000 to 14,999
04	15,000 to 19,999
05	20,000 to 24,999
06	25,000 to 29,999
07	30,000 to 34,999
08	35,000 to 39,999
09	40,000 to 49,999
10	50,000 to 59,999
11	60,000 to 69,999
12	70,000 to 74,999
13	75,000 to 79,000
14	80,000 to 89,000
15	90,000 to 99,000
16	100,000 or over

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable indique la somme des montants déclarés par tous les membres de la famille âgés de 15 ans et plus au titre des sources de revenu décrites aux pages précédentes de cette documentation.

Cette variable peut être positive, négative ou nulle.

Cette variable est codée de la façon suivante sur la bande:

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
01	0 ou valeur négative
02	\$ 1 à \$ 9,999
03	10,000 à 14,999
04	15,000 à 19,999
05	20,000 à 24,999
06	25,000 à 29,999
07	30,000 à 34,999
08	35,000 à 39,999
09	40,000 à 49,999
10	50,000 à 59,999
11	60,000 à 69,999
12	70,000 à 74,999
13	75,000 à 79,000
14	80,000 à 89,000
15	90,000 à 99,000
16	100,000 or over

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS****ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE****MAJOR SOURCE OF INCOME****PRINCIPALE SOURCE DE REVENU****Description**

This variable gives the largest source of the economic family's total income.

The absolute value in the seven categories shown below are compared to find out which is the largest. If the largest absolute value is common to more than one variable, then the lowest code is selected.

<b><u>Code</u></b>	<b><u>Classification</u></b>
1	No income
2	Wages and salaries
3	Total net income from self-employment
4	Total government transfer payments
5	Total investment income
6	Retirement pensions, superannuation and annuities
7	Other money income

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la principale source du revenu total de la famille économique.

On compare les valeurs absolues des sept catégories mentionnées ci-dessous pour définir laquelle est la plus importante. Si la valeur absolue la plus importante est commune à plus d'une variable, on choisit le code le plus bas.

<b><u>Code</u></b>	<b><u>Classification</u></b>
1	Aucun revenu
2	Salaires et traitements
3	Revenu total net d'un emploi autonome
4	Total des transferts gouvernementaux
5	Revenu total de placements
6	Pensions de retraite et rentes
7	Autre revenu monétaire

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS**

**ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE  
ÉCONOMIQUE**

**NUMBER OF EARNERS**

**NOMBRE DE PERSONNES GAGNANT UN  
REVENU**

**Description**

This variable gives the actual number of persons, 15 years of age and over, in the family who received income from wages and salaries and/or net income from self-employment.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de personnes de 15 ans et plus dans la famille qui ont touché un revenu provenant de salaires et traitements et (ou) d'un revenu net d'un emploi autonome.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS**

**ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE  
ÉCONOMIQUE**

**NUMBER OF PERSONS WITH INCOME**

**NOMBRE DE PERSONNES TOUCHANT UN  
REVENU**

**Description**

This variable gives the actual number of persons, 15 years of age and over, in the family who received income from any of the sources collected in the survey and described on previous pages of this documentation.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de personnes de 15 ans et plus dans la famille qui ont reçu un revenu provenant des sources prises en compte dans l'enquête et décrites aux pages précédentes de la présente documentation.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS**

**ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE  
ÉCONOMIQUE**

**NUMBER OF EMPLOYMENT INSURANCE  
RECIPIENTS**

**NOMBRE DE BÉNÉFICIAIRES DE  
L'ASSURANCE-EMPLOI**

**Description**

This variable gives the actual number of persons in the family who reported having received money from the federal employment insurance program.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de membres de la famille qui ont déclaré avoir touché des prestations d'assurance-emploi en vertu du programme fédéral.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY INCOME ITEMS****ÉLÉMENTS DU REVENU DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE****COMBINATION OF EMPLOYMENT INSURANCE RECIPIENTS****BÉNÉFICIAIRES DE PRESTATIONS DE L'ASSURANCE-EMPLOI****Description**

The code in this variable indicates whether any family member received employment insurance benefits during reference year, and whether or not the head was a EI recipient.

**Description**

Cette variable indique si un ou plusieurs membres de la famille ont touché des prestations d'assurance-emploi durant l'année de référence et si le chef en a lui-même touchées.

**Code    Classification**

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Nobody                |
| 2 | Includes head         |
| 3 | Does not include head |

**Code    Classification**

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Aucune personne         |
| 2 | Comprend le chef        |
| 3 | Ne comprend pas le chef |

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME

## PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU

### ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1986 BASE)

### SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (SFR, BASE DE 1986)

#### Description

This code indicates whether or not the individual's economic family falls below the 1986 base low income cut-off. These cut-offs were determined by adjusting the low income lines developed after analysis of 1986 Family Expenditure Survey data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. These income limits were selected on the basis that families with income below these limits usually spent 56.2% or more of their income on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and by family size.

The cut-offs for 1997 economic family income are as follows:

#### Description

Ce code indique si le revenu de la famille économique du particulier est inférieur aux seuils de faible revenu de 1986. Ceux-ci que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1986 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu, de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu était inférieur à ces seuils dépensaient habituellement 56.2% et plus de leur revenu au titre de l'alimentation, du logement et à l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

Voici les seuils révisés des revenus des familles économiques pour l'année 1997:

Size of family unit Taille de l'unité familiale	Size of area of residence - Taille de la région de résidence				
	Urban areas - Régions urbaines			Rural areas Régions rurales	
	500,000 and over	100,000 to/à 499,999	30,000 to/à 99,999	Less than 30,000(*)	
	500,000 habitants et plus			Moins de 30,000 habitants(*)	
	dollars 1986 base - Base de 1986				
<b>YEAR = 1997</b>					
1 person - personne	16,320	14,335	14,004	12,766	11,110
2 persons - personnes	22,121	19,432	18,982	17,302	15,062
3 " "	28,119	24,700	24,128	21,994	19,143
4 " "	32,377	28,434	27,780	25,325	22,040
5 " "	35,373	31,068	30,351	27,668	24,082
6 " "	38,397	33,721	32,944	30,031	26,140
7 or more persons - personnes ou plus	41,297	36,273	35,435	32,303	28,115

\* Includes cities with a population between 15,000 and 30,000 and small urban areas (under 15,000). - Comprend les villes dont la population se chiffre entre 15,000 et 30,000 habitants et les petites régions urbaines (moins de 15,000 habitants)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1986 BASE) - Concluded**
**SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (SFR, BASE DE 1986) - fin**

For a more detailed discussion of the analysis underlying these revised cut-offs, see the Appendix in the 1987 issue of Catalogue No. 13-207.

Pour un exposé plus détaillé de l'analyse qui a mené à ces seuils révisés, voir l'annexe, 1987, n° 13-207 au catalogue.

**Code      Classification**

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Below cut-off             |
| 2 | Equal to or above cut-off |

**Code      Classification**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Inférieur au seuil         |
| 2 | Égal ou supérieur au seuil |

**Note**

The "Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure, replacing the 1986 base LICO. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, quote 1992 base low income statistics.

**Nota**

Le "Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada, aux les "SFR" de la base de 1986. Les faits saillants qui accompagnent la publication n° 13-207 au catalogue, citent les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base.

The low income status of microdata file records according to the economic family unit low income cut-off (1986 base) cannot be reproduced using the "Size of Area" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of Area" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of Area").

Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des particuliers à faible revenu selon le seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (base de 1986) ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région").

## INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME

## PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU

### ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT, 1986 BASE)

### SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (SFR-RAI, BASE DE 1986)

#### Description

This code indicates whether or not the individual's economic family falls below the 1986 base low income after tax cut-offs.

The cut-offs were determined by adjusting the low income after tax lines developed after analysis of 1986 Family Expenditure Survey data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. These income limits were selected on the basis that families with incomes after tax below these limits usually spent 64.3% or more of their income after tax on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and by family size.

The cut-offs for 1997 economic family after-tax incomes are as follows:

#### Description

Ce code indique si le revenu après impôt de la famille économique du particulier est inférieur aux seuils de faible revenu après impôt (base de 1986).

Ceux-ci que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1986 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu après impôt, de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu après impôt est inférieur à ces seuils dépensent habituellement 64.3% ou plus de leur revenu après impôt au titre de l'alimentation, du logement et de l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

Voici les seuils révisés des revenus après impôt des familles économiques pour l'année 1997:

Size of family unit Taille de l'unité familiale	Size of area of residence - Taille de la région de résidence				Rural areas Régions rurales
	Urban areas - Régions urbaines				
YEAR = 1997	500,000 and over	100,000 to/à 499,999	30,000 to/à 99,999	Less than 30,000(*)	500,000 habitants et plus
	dollars				
1986 base - Base de 1986					
1 person - personne	13,838	11,860	11,546	10,377	8,836
2 persons - personnes	18,765	16,076	15,657	14,067	11,981
3 " "	24,291	20,814	20,265	18,214	15,511
4 " "	28,572	24,478	23,839	21,423	18,242
5 " "	31,085	26,634	25,936	23,308	19,846
6 " "	33,227	28,468	27,723	24,911	21,214
7 or more persons - personnes ou plus	35,324	30,266	29,472	26,487	22,553

\* Includes cities with a population between 15,000 and 30,000 and small urban areas (under 15,000). - Comprend les villes dont la population se chiffre entre 15,000 et 30,000 habitants et les petites régions urbaines (moins de 15,000 habitants)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT, 1986 BASE) - Concluded**
**SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (SFR-RAI, BASE DE 1986) - fin**

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue No. 13-207, "Income Distributions by Size in Canada", 1990 to 1993 and Catalogue No. 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada", 1990 and 1991. For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du catalogue 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu", 1990 à 1993 et du catalogue 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada", 1990 et 1991. Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

**Code   Classification**

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Below after tax cut-off             |
| 2 | Equal to or above after tax cut-off |

**Code   Classification**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Inférieur au seuil après impôt         |
| 2 | Égal ou supérieur au seuil après impôt |

**Note**

The "Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure, replacing the 1986 base LICO. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, quote 1992 base low income statistics. The after-tax cut-off is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.

**Nota**

Le "Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada, aux "SFR" de la base de 1986. Les faits saillants qui accompagnent la nouvelle publication n° 13-207 au catalogue, citent les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base. Le seuil de faible revenu après impôt est produit afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.

The low income status of microdata file records according to the economic family unit low income after tax cut-off cannot be reproduced using the "Size of Area" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of Area" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of Area").

Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des unités familiales à faible revenu selon le seuil de faible revenu après impôt ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région").



## INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME

## PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU

### ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1992 BASE)

### SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (SFR, BASE DE 1992)

#### Description

This code indicates whether or not the individual's economic family falls below the 1992 base low income cut-off. These cut-offs were determined by adjusting the low income lines developed after analysis of 1992 Family Expenditure Survey data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. These income limits were selected on the basis that families with income below these limits usually spent 54.7% or more of their income on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and by family size.

The cut-offs for 1997 economic family income are as follows:

#### Description

Ce code indique si le revenu de la famille économique du particulier est inférieur aux seuils de faible revenu de 1992. Ceux-ci que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1992 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu, de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu était inférieur à ces seuils dépensaient habituellement 54.7% et plus de leur revenu au titre de l'alimentation, du logement et à l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

Voici les seuils révisés des revenus des familles économiques pour l'année 1997:

Size of family unit Taille de l'unité familiale	Size of area of residence - Taille de la région de résidence				
	Urban areas - Régions urbaines			Rural areas Régions rurales	
	500,000 and over	100,000 to/à 499,999	30,000 to/à 99,999	Less than 30,000(*)	
	500,000 habitants et plus			Moins de 30,000 habitants(*)	
<b>YEAR = 1997</b>	<b>dollars</b>				
	<b>1992 base - Base de 1992</b>				
1 person - personne	17,409	14,931	14,827	13,796	12,030
2 persons - personnes	21,760	18,664	18,534	17,245	15,038
3 " "	27,063	23,213	23,050	21,448	18,703
4 " "	32,759	28,098	27,903	25,964	22,639
5 " "	36,618	31,409	31,191	29,023	25,307
6 " "	40,479	34,720	34,478	32,081	27,975
7 or more persons - personnes ou plus	44,339	38,032	37,766	35,140	30,643

\* Includes cities with a population between 15,000 and 30,000 and small urban areas (under 15,000). - Comprend les villes dont la population se chiffre entre 15,000 et 30,000 habitants et les petites régions urbaines (moins de 15,000 habitants)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1992 BASE) - Concluded**
**SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (SFR, BASE DE 1992) - fin**
**Code   Classification**

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Below cut-off             |
| 2 | Equal to or above cut-off |

**Code   Classification**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Inférieur au seuil         |
| 2 | Égal ou supérieur au seuil |

**Note**

The "Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure, replacing the 1986 base LICO. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, quote 1992 base low income statistics.

**Nota**

Le "Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada, aux les "SFR" de la base de 1986. Les faits saillants qui accompagnent la publication n° 13-207 au catalogue, citent les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base.

The low income status of microdata file records according to the economic family unit low income cut-off (1992 base) cannot be reproduced using the "Size of Area" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of Area" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of Area"). For this reason, low income rates published in Catalogue No. 13-207, cannot be reproduced from the microdata file by means of a user-created low income code.

Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des particuliers à faible revenu selon le seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (base de 1992) ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région"). En conséquence, les taux de faible revenu publiés en catalogue 13-207, ne peuvent être reproduits à partir du fichier de microdonnées au moyen d'un code de faible revenu créé par l'utilisateur.

## INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME

## PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU

### ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT, 1992 BASE)

### SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (SFR-RAI, BASE DE 1992)

#### Description

This code indicates whether or not the individual's economic family falls below the 1992 base low income after tax cut-offs.

The cut-offs were determined by adjusting the low income after tax lines developed after analysis of 1992 Family Expenditure Survey data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. These income limits were selected on the basis that families with incomes after tax below these limits usually spent 63.6% or more of their income after tax on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and by family size.

The cut-offs for 1997 economic family after-tax incomes are as follows:

#### Description

Ce code indique si le revenu après impôt de la famille économique du particulier est inférieur aux seuils de faible revenu après impôt (base de 1992).

Ceux-ci que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1992 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu après impôt, de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu après impôt est inférieur à ces seuils dépensent habituellement 63.6% ou plus de leur revenu après impôt au titre de l'alimentation, du logement et de l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

Voici les seuils révisés des revenus après impôt des familles économiques pour l'année 1997:

Size of family unit Taille de l'unité familiale	Size of area of residence - Taille de la région de résidence				Rural areas Régions rurales
	Urban areas - Régions urbaines		Less than 30,000(*)		
	500,000 and over	100,000 to/à 499,999	30,000 to/à 99,999	Moins de 30,000	
	500,000 habitants et plus			Moins de 30,000 habitants(*)	
YEAR = 1997	dollars				
	1992 base - Base de 1992				
1 person - personne	14,376	12,110	11,923	10,894	9,426
2 persons - personnes	17,542	14,776	14,547	13,294	11,501
3 " "	22,186	18,689	18,400	16,814	14,546
4 " "	27,633	23,277	22,916	20,941	18,117
5 " "	30,885	26,016	25,613	23,405	20,250
6 " "	34,137	28,755	28,310	25,870	22,382
7 or more persons - personnes ou plus	37,388	31,494	31,006	28,333	24,516

\* Includes cities with a population between 15,000 and 30,000 and small urban areas (under 15,000). - Comprend les villes dont la population se chiffre entre 15,000 et 30,000 habitants et les petites régions urbaines (moins de 15,000 habitants)

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT, 1992 BASE) - Concluded**
**SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (SFR-RAI, BASE DE 1992) - fin**

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue No. 13-207, "Income Distributions by Size in Canada", 1990 to 1993 and Catalogue No. 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada", 1990 and 1991. For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du catalogue 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu", 1990 à 1993" et du catalogue 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada", 1990 et 1991. Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

**Code   Classification**

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Below after tax cut-off             |
| 2 | Equal to or above after tax cut-off |

**Code   Classification**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Inférieur au seuil après impôt         |
| 2 | Égal ou supérieur au seuil après impôt |

**Note**

The "Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, quote 1992 base low income statistics. The after-tax cut-off is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.

**Nota**

Le "Seuil de faible revenu (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada. Les faits saillants qui accompagnent la nouvelle publication n° 13-207 au catalogue, citent les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base. Le seuil de faible revenu après impôt est produit afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.

The low income status of microdata file records according to the economic family unit low income after tax cut-off cannot be reproduced using the "Size of Area" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of Area" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of Area"). For this reason, low income after tax rates published in "Low Income After Tax" (Reference No. 13-592-XPB) cannot be reproduced from the microdata file by means of a user-created low income after tax code.

Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des unités familiales à faible revenu selon le seuil de faible revenu après impôt ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région"). En conséquence, les taux de faible revenu après impôt publiés en "Faible revenu après impôt" (N° de référence 13-592-XPB) ne peuvent être reproduits à partir du fichier de microdonnées au moyen d'un code de faible revenu après impôt créé par l'utilisateur.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME MEASURE (LIM)**
**Description**

This code indicates whether or not the individual's economic family falls below the low income measure.

The Low Income Measure is 50% of "adjusted" median family income where "adjusted" indicates a consideration of family needs. The family size is adjusted to reflect the notion that family needs increase with family size. For LIMs, each additional adult is assumed to increase the family's "needs" by 40% of the needs of the first adult, and each child's "needs" are assumed to be 30% of that of the first adult.

The actual calculation of the LIMs proceeds as follows:

- (i) for each family determine 'adjusted family size' whereby the first adult is counted as one person and each additional adult as .4 of a person, and each child (less than 16 years of age) as .3 of a person (except in a family of one adult and children only where the first child is counted as .4 of a person);
- (ii) calculate for each family 'adjusted family income' by dividing family income by 'adjusted family size';
- (iii) determine the median 'adjusted family income' which is the adjusted family income where 50% of families have a smaller adjusted family income and 50% have a higher one; and
- (iv) the LIM for a family of size one is 50% of the median 'adjusted family income' and the LIMs for the other types are equal to this value multiplied by 'adjusted family size';

**MESURE DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (MFR)**
**Description**

Ce code indique si le revenu de la famille économique du particulier est inférieur à la mesure de faible revenu.

La mesure de faible revenu est de 50% du revenu familial médian "ajusté", ce dernier terme traduisant la prise en compte des besoins familiaux. La taille de la famille est ajustée pour illustrer la notion que, les besoins d'une famille croissent en fonction de la taille. En ce qui a trait à la MFR, on suppose que chaque adulte additionnel accroît de 40% le "besoins" d'une famille, ce pourcentage étant déterminé en fonction des "besoins" du premier adulte. Cette proportion s'établit à 30% dans le cas d'un enfant.

Pour calculer les MFR, il faut procéder comme suit:

- (i) déterminer la 'taille ajustée' de chaque famille, c'est-à-dire compter le premier adulte comme une personne et chaque adulte additionnel comme .4 d'une personne, chaque enfant (de moins de 16 ans) comme .3 d'une personne (sauf dans le cas d'une famille composée d'un seul adulte avec des enfants alors que le premier enfant est compté comme .4 d'une personne);
- (ii) calculer pour chaque famille le 'revenu familial ajusté' en divisant le revenu familial par la 'taille ajustée de la famille';
- (iii) déterminer le 'revenu familial ajusté' médian qui constitue la ligne de démarcation entre deux catégories égales (50%), selon que le revenu ajusté des familles est supérieur ou inférieur; et
- (iv) la MFR pour une famille d'une personne, est 50% du 'revenu familial ajusté' médian et les MFR pour les autres types de famille sont équivalents à cette valeur multipliée par la 'taille ajustée de la famille';

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME MEASURE (LIM) - Continued**
**MESURE DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (MFR) - suite**

The LIMs for 1997 economic family incomes are as follows:

Voici les revenus des familles économiques du MFR pour l'année 1997:

**Based on One-half Median Adjusted Family Unit Income**
**Fondé sur une demie de la médiane du revenu de l'unité familiale ajustée**

<b>Family Type</b>	<b>1997</b>
One adult	12,914
Two adults/ One adult, one child	18,080
Three adults	23,245
Two adults, one child/ One adult, two children	21,954
Four adults	28,411
Three adults, one child	27,119
Two adults, two children/ One adult, three children	25,828
Five adults	33,576
Four adults, one child	32,285
Three adults, two children	30,994
Two adults, three children/ One adult, four children	29,702
Six adults	38,742
Five adults, one child	37,451
Four adults, two children	36,159
Three adults, three children	34,868
Two adults, four children/ One adult, five children	33,576

<b>Genre de famille</b>	<b>1997</b>
Un adulte	12,914
Deux adultes/ Un adulte, un enfant	18,080
Trois adultes	23,245
Deux adultes, un enfant/ Un adulte, deux enfants	21,954
Quatre adultes	28,411
Trois adultes, un enfant	27,119
Deux adultes, deux enfants/ Un adulte, trois enfants	25,828
Cinq adultes	33,576
Quatre adultes, un enfant	32,285
Trois adultes, deux enfants	30,994
Deux adultes, trois enfants/ Un adulte, quatre enfants	29,702
Six adultes	38,742
Cinq adultes, un enfant	37,451
Quatre adultes, deux enfants	36,159
Trois adultes, trois enfants	34,868
Deux adultes, quatre enfants/ Un adulte, cinq enfants	33,576

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME MEASURE (LIM) - Concluded**
**MESURE DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (MFR) - fin**

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue No. 13-207, "Income Distributions by Size in Canada, 1990 to 1993" and Catalogue No. 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada, 1990 and 1991". For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du catalogue 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1990 à 1993" et du catalogue 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada", 1990 et 1991. Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

**Code   Classification**

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Below measure             |
| 2 | Equal to or above measure |

**Code   Classification**

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1 | Inférieur à la mesure         |
| 2 | Égal ou supérieur à la mesure |

**Note**

The "Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, quote 1992 base low income statistics. The Low Income Measure is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.

**Nota**

Le "Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada. Les faits saillants qui accompagnent la publication n° 13-207 au catalogue, citent les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base. La mesure de faible revenu est produite afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---

**ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX MEASURE (LIM-IAT)**
**Description**

This code indicates whether or not the individual's economic family falls below the low income after tax measure.

The Low Income After Tax Measure is 50% of "adjusted" median family income after tax where "adjusted" indicates a consideration of family needs. The family size is adjusted to reflect the notion that family needs increase with family size. For LIM-IATs, each additional adult is assumed to increase the family's "needs" by 40% of the needs of the first adult, and each child's "needs" are assumed to be 30% of that of the first adult.

The actual calculation of the LIM-IATs proceeds as follows:

- (i) for each family determine 'adjusted family size' whereby the first adult is counted as one person and each additional adult as .4 of a person, and each child (less than 16 years of age) as .3 of a person (except in a family of one adult and children only where the first child is counted as .4 of a person);
- (ii) calculate for each family 'adjusted family income after tax' by dividing family income after tax by 'adjusted family size';
- (iii) determine the median 'adjusted family income after tax' which is the adjusted family income after tax where 50% of families have a smaller adjusted family income after tax and 50% have a higher one; and
- (iv) the LIM for a family of size one is 50% of the median 'adjusted family income after tax' and the LIMs for the other types are equal to this value multiplied by 'adjusted family size'.

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**MESURE DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (MFR-RAI)**
**Description**

Ce code indique si le revenu après impôt de la famille économique du particulier est inférieur à la mesure de faible revenu.

La mesure de faible revenu après impôt est de 50% du revenu après impôt familial médian "ajusté", ce dernier terme traduisant la prise en compte des besoins familiaux. La taille de la famille est ajustée pour illustrer la notion que, les besoins d'une famille croissent en fonction de la taille. En ce qui a trait à la MFR-RAI, on suppose que chaque adulte additionnel accroît de 40% le "besoins" d'une famille, ce pourcentage étant déterminé en fonction des "besoins" du premier adulte. Cette proportion s'établit à 30% dans le cas d'un enfant.

Pour calculer les MFR-RAI, il faut procéder comme suit:

- (i) déterminer la 'taille ajustée' de chaque famille, c'est-à-dire compter le premier adulte comme une personne et chaque adulte additionnel comme .4 d'une personne, chaque enfant (de moins de 16 ans) comme .3 d'une personne (sauf dans le cas d'une famille composée d'un seul adulte avec des enfants alors que le premier enfant est compté comme .4 d'une personne);
- (ii) calculer pour chaque famille le 'revenu après impôt familial ajusté' en divisant le revenu après impôt familial par la 'taille ajustée de la famille';
- (iii) déterminer le 'revenu après impôt familial ajusté' médian qui constitue la ligne de démarcation entre deux catégories égales (50%), selon que le revenu après impôt ajusté des familles est supérieur ou inférieur; et
- (iv) la MFR pour une famille d'une personne, est 50% du 'revenu après impôt familial ajusté' médian et les MFR pour les autres types de famille sont équivalents à cette valeur multipliée par la 'taille ajustée de la famille'.



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX MEASURE (LIM-IAT) - Continued**
**MESURE DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (MFR-RAI) - suite**

The LIM-IATs for 1997 economic family incomes are as follows:

Voici les revenus des familles économiques du MFR-RAI pour l'année 1997:

**Based on One-half Median Adjusted Family Unit Income**
**Fondé sur une demie de la médiane du revenu de l'unité familiale ajustée**

<b>Family Type</b>	<b>1997</b>
One adult .....	10,864
Two adults/ One adult, one child .....	15,210
Three adults .....	19,555
Two adults, one child/ One adult, two children .....	18,469
Four adults .....	23,901
Three adults, one child .....	22,814
Two adults, two children/ One adult, three children .....	21,728
Five adults .....	28,246
Four adults, one child .....	27,160
Three adults, two children .....	26,074
Two adults, three children/ One adult, four children .....	24,987
Six adults .....	32,592
Five adults, one child .....	31,506
Four adults, two children .....	30,419
Three adults, three children .....	29,333
Two adults, four children/ One adult, five children .....	28,246

<b>Genre de famille</b>	<b>1997</b>
Un adulte .....	10,864
Deux adultes/ Un adulte, un enfant .....	15,210
Trois adultes .....	19,555
Deux adultes, un enfant/ Un adulte, deux enfants .....	18,469
Quatre adultes .....	23,901
Trois adultes, un enfant .....	22,814
Deux adultes, deux enfants/ Un adulte, trois enfants .....	21,728
Cinq adultes .....	28,246
Quatre adultes, un enfant .....	27,160
Trois adultes, deux enfants .....	26,074
Deux adultes, trois enfants/ Un adulte, quatre enfants .....	24,987
Six adultes .....	32,592
Cinq adultes, un enfant .....	31,506
Quatre adultes, deux enfants .....	30,419
Trois adultes, trois enfants .....	29,333
Deux adultes, quatre enfants/ Un adulte, cinq enfants .....	28,246

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME AFTER TAX MEASURE (LIM-IAT) - Concluded**
**MESURE DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE (MFR-RAI) - fin**

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue No. 13-207, "Income Distributions by Size in Canada", 1990 to 1993 and Catalogue No. 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada", 1990 and 1991. For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du catalogue 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu", 1990 à 1993 et du catalogue 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada", 1990 and 1991. Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Below after tax measure
2	Equal to or above after tax measure

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Inférieur à la mesure après impôt
2	Égal ou supérieur à la mesure après impôt

**Note**

The "Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1992 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure, replacing the 1986 base LICO. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, quote 1992 base low income statistics. The Low Income After Tax Measure is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.

**Nota**

Le "Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, base de 1992)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada, aux "SFR" de la base de 1986. Les faits saillants qui accompagnent la publication n° 13-207 au catalogue, citent les statistiques à faible revenu ayant l'année 1992 comme base. La mesure de faible revenu après impôt est produite afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**HOUSEHOLD CHARACTERISTICS**

**CARACTÉRISTIQUES DU MÉNAGE**

**NUMBER OF PERSONS WHO ARE NOT  
MEMBERS OF THIS ECONOMIC FAMILY UNIT**

**NOMBRE DE PERSONNES QUI NE SONT PAS  
MEMBRES DE CETTE FAMILLE ÉCONOMIQUE**

**Description**

This variable indicates the actual number of persons in the household who are not related to this individual.

**Description**

Cette variable indique le nombre réel de membres du ménage qui ne sont pas apparentés à cette personne.

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**ECONOMIC FAMILY CHARACTERISTICS**

**CARACTÉRISTIQUES DE LA FAMILLE  
ÉCONOMIQUE**

**NUMBER OF PERSONS**

**NOMBRE DE PERSONNES**

**Description**

This variable gives the actual number of persons in the family.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de membres de la famille.

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY CHARACTERISTICS****CARACTÉRISTIQUES DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE****FAMILY TYPE****GENRE DE FAMILLE****Description**

The code in this variable indicates the composition of the economic family.

**Description**

Cette variable indique la composition de la famille économique.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
-------------	-----------------------

1	Unattached individual
2	Husband/wife only
3	Husband/wife family with single child(ren)
4	Other husband/wife families
5	Lone parent family with single child(ren) of any age
6	All other families

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
-------------	-----------------------

1	Personne seule
2	Époux/épouse seulement
3	Famille époux/épouse avec enfant(s) célibataire(s) seulement
4	Autres familles époux/épouse
5	Famille monoparentale avec enfant(s) célibataire(s) de tout âge
6	Toutes les autres familles

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ECONOMIC FAMILY CHARACTERISTICS****CARACTÉRISTIQUES DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE****TENURE****MODE D'OCCUPATION****Description**

This variable gives the housing status of the economic family at the time of the Labour Force Survey in April of the survey year.

**Description**

Cette variable donne le mode d'occupation du logement de la famille économique au moment de l'Enquête sur la population active d'avril de l'année d'enquête.

**Code Classification**

1	Owned (with or without mortgage)
3	Rented
4	Other (secondary families in the household)

**Code Classification**

1	Propriétaire (avec ou sans hypothèque)
3	Locataire
4	Autre (familles secondaires dans le ménage)

This coding is derived from a question which only asks if the dwelling is owned by a member of the household. If the dwelling is owned by a household member, it is assumed that it is owned by the first economic family listed on the questionnaire. If not owned by a household member, then the primary economic family is coded as renters (Primary families living in a rent-free arrangement are coded as renters).

Ce code est déterminé par la réponse à une question visant à savoir si le logement appartient à un membre du ménage. Si tel est le cas, on présume que ce membre fait partie de la famille économique principale inscrite sur le questionnaire. Si le logement n'appartient pas à un membre du ménage, alors la famille économique principale est classée comme locataire (Les familles principales qui occupent un logement gratuitement sont considérées comme locataires).

Secondary economic families are always coded 4, which could mean rent-free accommodation, employees or other miscellaneous arrangements. Dwellings owned or rented in partnership by two or more economic families are not identified so the secondary economic family is always coded "other".

Les familles économiques secondaires se voient toujours attribuer le code 4, qui peut s'appliquer aux personnes qui occupent leur logement gratuitement, aux employés ou à tout autre mode d'occupation. On ne tient pas compte des associations où le logement appartient à deux familles économiques ou plus ou étaient loués par elles.

A dwelling is considered "owned" whether or not it has been fully paid for. Dwellings in multiple dwelling structures (e.g. apartment buildings) which are owned under a co-ownership arrangement are also coded "owned". People living in condominiums which are not yet registered are not coded as owners.

Une logement est "possédé" même s'il n'est pas entièrement payé. Les personnes qui occupent en co-propriété une unité faisant partie d'un immeuble à logements multiples (comme un immeuble d'appartements) sont également considérées comme propriétaires. Les personnes demeurant dans un condominium qui n'est pas encore enregistré ne sont pas considérées comme propriétaires.

Prior to 1997 income, "owned with mortgage" and "owned without mortgage" were coded separately.

Pour le revenu antérieur à 1997, «propriétaire avec hypothèque» et «propriétaire sans hypothèque» étaient codés séparément.

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**CENSUS FAMILY CHARACTERISTICS****CARACTÉRISTIQUES DE LA FAMILLE DE RECENSEMENT****SPOUSE'S TOTAL INCOME - REVENUE CANADA CONCEPT****REVENU TOTAL DE LA CONJOINTE - CONCEPT DE REVENU CANADA****Description**

For individuals who are heads or spouses in a **census** family, this variable indicates the amount of their spouse's total income as reported on Revenue Canada T-1 line 150 "Total Income" (i.e. on the head's record, this will be his spouse's amount, if a spouse is present; on the wife's record, this will be the husband's amount). The census family relationship code identifies whether this is a head or spouse. If there is no spouse present, the field is "0". This amount is the calculated sum of the following components:

- Wages and salaries,
- Net income from non-farm self-employment,
- Net income from farm self-employment,
- Interest,
- Taxable amount of dividends (1.25 x actual dividends amount received),
- Other investment income,
- Old age security pension (including GIS and SPA),
- Canada/Quebec pension plan benefits,
- Employment insurance benefits,
- Social Assistance,
- Retirement pensions,
- Superannuation and annuities,
- Taxable capital gains and losses,
- Taxable other income from government sources,
- Worker's Compensation benefits,
- Taxable other money income.

This variable may be either positive or negative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Pour les personnes qui sont chefs ou conjointes dans une famille de **recensement**, cette variable indique le montant du revenu total des conjointes inscrit à la ligne 150 de la T-1 de la déclaration d'impôt de Revenu Canada, "Revenu Total". (ex: dans l'enregistrement du chef, il s'agira du revenu imposable de la conjointe, s'il y a une conjointe; dans l'enregistrement de l'épouse, il s'agira du revenu imposable de l'époux). Le code inscrit dans "Le lien avec le chef de la famille de recensement" indique s'il s'agit du chef ou de la conjointe. Si il n'y a pas de conjointe présente, le champ est "0". Ce montant représente la somme des éléments suivants:

- Salaires et traitements,
- Revenu net provenant d'un emploi autonome non agricole,
- Revenu net provenant d'un emploi autonome agricole,
- Intérêts,
- Montant imposable des dividendes (1.25 x le montant effectivement reçu),
- Autres revenus de placements,
- Pension de sécurité de la vieillesse (incluant AAC et AAC étendue),
- Prestations du Régime de pensions du Canada ou Régime de rentes du Québec,
- Prestations d'assurance-emploi,
- Assistance sociale
- Pension de retraite,
- Rentes,
- Partie imposable des gains ou pertes en capital,
- Autres revenus imposables de sources gouvernementales,
- Indemnité pour accidents de travail,
- Autre revenu monétaire imposable.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**CENSUS FAMILY CHARACTERISTICS****CARACTÉRISTIQUES DE LA FAMILLE DE RECENSEMENT****SPOUSE'S AGE****ÂGE DE LA CONJOINTE****Description**

For individuals who are census family heads or spouses, the age in this variable is the actual age of their spouse (i.e. on the head's record, the spouse's age is given; on the spouse's record, the head's age is given). Heads and spouses are identified by position 271 (see "Relationship of Head to Census Family").

**Description**

Pour les personnes qui sont chefs ou conjointes dans une famille de recensement, cette variable indique l'âge de leur conjointe (dans l'enregistrement du chef, on donne l'âge de la conjointe; dans l'enregistrement de la conjointe, on donne l'âge du chef). Les chefs et les conjointes sont identifiés à la position 271 (voir "Lien avec le chef de la famille de recensement").

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA



**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

**CENSUS FAMILY CHARACTERISTICS**

**CARACTÉRISTIQUES DE LA FAMILLE DE RECENSEMENT**

**NUMBER OF CHILDREN**

**NOMBRE D'ENFANTS**

**Description**

This series of variables gives the actual number of never-married children in the census family who belong in each of the age categories listed below. In addition to the family head's own children, this includes grandchildren, brothers, sisters and other guardianship children in the family. These variables are coded on the tape only for individuals who are heads or spouses in census families. Individuals who are not heads or spouses will be coded "0".

**Description**

Cette série de variables indique le nombre réel d'enfants jamais mariés, dans la famille de recensement, qui appartiennent à chacun des groupes d'âge énumérés ci-dessous. Outre les propres enfants du chef de famille, cela comprend les petits-enfants, frères, soeurs et enfants en tutelle faisant partie de la famille. Ces variables ne sont codées sur la bande que pour les personnes qui sont chefs ou conjointes dans une famille de recensement. Les personnes seules qui ne sont pas des chefs ou des conjointes seront codées "0".

<u>Variables</u>	<u>Code</u>
Under 7 years of age . . . . .	Actual number
7 to 17 years of age . . . . .	Actual number
18 to 24 years of age . . . . .	Actual number

<u>Variables</u>	<u>Code</u>
Moins de 7 ans . . . . .	Nombre réel
7 à 17 ans . . . . .	Nombre réel
18 à 24 ans . . . . .	Nombre réel

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**INCOME ADJUSTMENT VARIABLES****VARIABLES DE RECTIFICATION DU REVENU****CHILD TAX BENEFIT****PRESTATION FISCALE POUR ENFANTS****Description**

This variable gives the amount of the Child Tax Benefit received by this person's census family. In most cases, the recipient is the head or spouse.

File users who would prefer to consider these payments as either the wife's or the husband's income in all cases may do so by using this amount instead of the value in "Individual Income Items - Child Tax Benefit".

Users should realize that other variables may also require adjustment (e.g. Total Government Transfers, Total Income, Major Source of Income, Proportion Contributed to Family Income, etc.).

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable indique le montant de la prestation fiscale pour enfants reçu par la famille de recensement à laquelle appartient cette personne. Dans la plupart des cas, il s'agissait du chef ou de la conjointe.

Les utilisateurs du fichier qui préféreraient toujours considérer la prestation fiscale pour enfants comme un revenu de l'épouse (ou de l'époux) peuvent le faire en utilisant ce montant au lieu de la valeur indiquée au poste "Éléments du revenu du particulier - Prestation fiscale pour enfants".

Les utilisateurs doivent être conscients du fait qu'il faudra peut-être rajuster d'autres variables (par ex. le total des transferts gouvernementaux, le revenu total, la principale source de revenu, la contribution en pourcentage au revenu de la famille, etc.).

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**RELATIONSHIP TO HEAD OF CENSUS FAMILY****LIEN AVEC LE CHEF DE LA FAMILLE DE RECENSEMENT****Description**

For purposes of using the data in the preceding five variables which are given only on records of census family heads and wives, this variable identifies these heads and spouses.

A census family consists of either a husband and wife (with or without children who have never married) or one parent with one or more children (who have never married), who are living together in the same dwelling. Once a son or daughter marries, he or she ceases to be a member of the parents' census family even if continuing to live under the same roof. A child who is living under the care of persons other than its own parents is considered a guardianship child (e.g. a grandchild not living with parents but with grandparents) and is a member of their census family. Foster children and wards of Children's Aid Society are treated as guardianship children. A guardianship child must be under age 21 years and not have married.

A person who is living alone, with unrelated individuals (as a lodger, employee or partner), or living with relatives but not in a husband/wife or parent/child relationship is a person not in family. If related to the household head, he or she may be a widowed parent, a sister or brother, aunt or uncle, a child who has been married and is living with parent(s) or another relative of the head of household.

The head of the census family is always the husband or parent. The head of a one-person census family is the person himself/herself. The head must always be age 15 years or over. Therefore, in rare cases where a person under 15 years of age lives with non-relatives, this person is classified as a guardianship child in their census family.

**Description**

Aux fins de l'utilisation des cinq variables précédentes, qui ne figurent que dans les enregistrements des personnes qui sont chef ou épouse dans une famille de recensement, cette variable identifie les chefs et les conjointes.

Une famille de recensement comprend soit un époux et une épouse (avec ou sans enfants jamais mariés), soit l'un des parents avec un ou plusieurs enfants (jamais mariés), habitant ensemble dans le même logement. Dès qu'un fils ou une fille se marie, il (elle) n'est plus membre de la famille de recensement des parents même s'il (elle) demeure toujours sous le même toit. Un enfant confié à des personnes autres que ses propres parents est considéré comme un enfant en tutelle (par ex. un petit(e) enfant vivant avec ses grands-parents et non avec ses parents) et il est membre de leur famille de recensement. Les enfants adoptés et les pupilles de la Société de l'aide à l'enfance sont considérés comme des enfants en tutelle. Un enfant en tutelle doit avoir moins de 21 ans et ne s'être jamais marié.

Une personne seule vivant avec des personnes non apparentées (comme un chambreur, un employé ou un partenaire), ou une personne vivant avec des personnes apparentées, mais ne faisant pas partie d'une relation époux/épouse ou parent/enfant, est une personne hors famille. Si elle est apparentée au chef du ménage, elle peut être un veuf (ou une veuve), une soeur ou un frère, un oncle ou une tante, un enfant qui a été marié et vivant avec un parent ou des parents ou autre membre apparenté du chef du ménage.

Le chef de la famille de recensement est toujours l'époux ou l'un des parents. Le chef d'une famille de recensement composée d'une seule personne est la personne elle-même. Le chef doit toujours avoir 15 ans ou plus. Ainsi, dans de rares cas où une personne de moins de 15 ans vit avec des personnes non apparentées, on la considère comme un enfant en tutelle de leur famille de recensement.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**RELATIONSHIP TO HEAD OF CENSUS FAMILY - Concluded**
**LIEN AVEC LE CHEF DE LA FAMILLE DE RECENSEMENT - fin**
**Description - Concluded**

Under Labour Force Survey procedures, members of the household are divided into economic families at the time of the interview. The method of selection of the head of each economic family is described on the following pages.

During the processing, census families are derived from the economic families according to the individual relationships to the head of each economic family. For the Survey of Consumer Finances, in cases of married couples where the female is coded head and the male is coded spouse, the relationships are switched so that, for historical comparability, males will always be heads in married couple situations. This relationship switch is not done for Labour Force Survey statistics.

Note that the head of the family is not necessarily the major income recipient. In fact, the head may have received no income at all.

**Code   Classification**

1	Head of two-spouse family (with or without children)
2	Person not in family or head of lone-parent family
3	Wife of two-spouse family
4	All other individuals

**Source**

LFS CAI Application

**Description - fin**

Conformément aux méthodes de la nouvelle Enquête sur la population active, les membres du ménage sont divisés en familles économiques au moment de l'interview. Le mode de sélection du chef de chaque famille économique est décrit aux pages suivantes.

Lors du traitement des données, les familles de recensement sont tirées des familles économiques selon les liens de chacun avec le chef de chaque famille économique. Aux fins de l'Enquête sur les finances des consommateurs, on intervertit les liens des personnes formant des couples mariés dont l'épouse est le chef et l'époux le conjoint afin que les époux soient toujours les chefs des couples pour assurer la comparabilité dans le temps. Dans les statistiques tirées de l'enquête sur la population active, on n'intervertit pas les liens de ces personnes.

Veuillez prendre note que le chef de la famille n'est pas nécessairement la personne qui gagne le revenu le plus élevé. En fait, le chef peut ne pas avoir touché de revenu.

**Code   Classification**

1	Chef d'une famille à deux conjoints (avec ou sans enfants)
2	Personne hors famille ou chef d'une famille monoparentale
3	Épouse dans une famille à deux conjoints
4	Toutes les autres personnes

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS**

**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES  
PARTICULIERS**

**Description**

The following characteristics are determined at the time the individual enters the Labour Force Survey (from December of the reference year to March of the survey year).

The characteristics may be updated if the interviewer detects a change of status in the six month period during which the respondent is in the Labour Force Survey. Age is however set at the time the respondent enters the survey and is not subsequently updated if the respondent's birthday falls within the six month period.

**Description**

Les caractéristiques suivantes de l'enquête sont établis au moment de son entrée dans l'Enquête sur la population active. Elle couvre la période s'étendant de décembre de l'année de référence à mars de l'année de l'enquête.

Les caractéristiques peuvent être mises à jour si l'intervieweur décèle un changement de situation au cours de la période de six mois pendant laquelle le répondant fait l'objet de l'Enquête sur la population active. Toutefois, l'âge est établi au moment où le répondant commence à participer à l'enquête et n'est pas mis à jour par la suite si la date de naissance du répondant tombe dans la période de six mois.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**
**RELATIONSHIP TO HEAD OF ECONOMIC FAMILY**
**LIEN AVEC LE CHEF DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE**

An economic family is defined as a group of individuals sharing a common dwelling unit who are related by blood, marriage or adoption. A person living alone or rooming in a household where he/she is not related to any other household members is called an **unattached individual** and is treated as an economic family unit by him/herself.

On définit ici la famille économique comme un groupe de personnes qui partagent le même logement et qui sont unies par filiation ou adoption. Une personne qui vit seule ou qui occupe une chambre dans un ménage avec lequel elle n'a aucun lien de parenté est appelée **une personne seule** et est considérée comme une unité familiale économique indépendante.

Under Revised Labour Force Survey procedures, members of the household are divided into economic families at the time of the interview. The head of each family is selected by the person interviewed with only the following restrictions:

Conformément aux méthodes de la nouvelle Enquête sur la population active, les membres du ménage sont divisés en familles économiques au moment de l'interview. Le chef de chaque famille est déterminé par la personne interviewée, compte tenu des restrictions suivantes:

***IF a family group consists of parent(s) and "single" children, THEN . . .***

***SI la famille se compose d'un parent ou des deux et d'enfants célibataires, ALORS . . .***

. . . the respondent selects either one of the parents as the head of the family (**or if the respondent is unable or unwilling**);

. . . l'enquêté doit choisir l'un des parents comme chef de famille (**ou s'il en est incapable ou refuse de le faire**);

. . . one of the parents is selected by the interviewer; whoever is the one mainly responsible for the maintenance of the family;

. . . l'interviewer choisit l'un des parents; celui qui est le principal gagne-pain de la famille;

***IF a family group consisting of parent(s) and married, widowed, divorced or separated son/daughter or son-/daughter-in-law, THEN . . .***

***SI la famille se compose d'un parent ou des deux et d'un fils (ou une fille) ou d'un gendre (ou une bru) marié(s), veuf(s), divorcé(s) ou séparé(s), ALORS . . .***

. . . the respondent selects either one of the parents or the son-/daughter-in-law (**or if the respondent is unable or unwilling**);

. . . l'enquêté doit choisir l'un des parents ou le fils (la fille) ou le gendre (la bru) comme chef de famille (**ou s'il en est incapable ou refuse de le faire**);

. . . one of the parents or the son/daughter or son-/daughter-in-law is selected by the interviewer, whoever is the one mainly responsible for the maintenance of the family;

. . . l'interviewer choisit l'un des parents, le fils (la fille) ou le gendre (la bru), selon celui qui est le principal gagne-pain de la famille;

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Continued**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - suite**
**RELATIONSHIP TO HEAD OF ECONOMIC FAMILY - Continued**
**LIEN AVEC LE CHEF DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE - suite**

*IF a family consists of brothers and/or sisters, and/or other group of related persons, THEN . . .*

*SI la famille se compose de frères et (ou) de soeurs et (ou) d'un autre groupe de personnes apparentées, ALORS . . .*

. . . the respondent selects one person as the head of the family (**or if the respondent is unable or unwilling**);

. . . l'enquêté doit choisir une personne comme chef de famille (**ou s'il en est incapable ou refuse de le faire**);

. . . the head of the family is selected by the interviewer as whoever is either the eldest or the one mainly responsible for the maintenance of the family.

. . . l'interviewer choisit comme chef de famille soit la personne la plus âgée, soit celle qui est le principal gagne-pain de la famille.

During the processing of the **Survey of Consumer Finances**, in cases of married couples where the female is coded head and the male is coded spouse, the relationships are switched so that, for historical comparability, males will always be heads in married couple situations. This relationship switch is not done for Labour Force Survey statistics.

Lors du traitement des données de l'**Enquête sur les finances des consommateurs**, on intervertit les liens de parenté des personnes formant des couples mariés dont l'épouse est le chef et l'époux le conjoint afin que les époux soient toujours les chefs des couples, pour assurer la comparabilité dans le temps. Dans les statistiques tirées de l'enquête sur la population active, on n'intervertit pas les liens de ces personnes.

The head of the family is, therefore, characterized as follows:

Voici donc ce qui caractérise le chef de la famille:

1. In families consisting of married couples with or without children, the husband is the head;
2. In lone-parent families with unmarried children, the parent is the head;
3. In lone-parent families with married children, the member who is mainly responsible for the maintenance of the family becomes the head; and
4. In families where the relationships are other than husband/wife or parent/child, normally the eldest is considered the head.

1. Dans les familles se composant d'un couple marié avec ou sans enfants, le chef de famille est l'époux;
2. Dans les familles monoparentales avec des enfants non mariés, le chef de famille est le père ou la mère;
3. Dans les familles monoparentales avec des enfants mariés, le chef de famille est le principal soutien de la famille; et
4. Dans les familles autres que les familles époux/épouse ou les familles monoparentales, le chef de famille est généralement le membre le plus âgé de la famille.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**INDIVIDUAL'S PERSONAL CHARACTERISTICS - Concluded**
**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DES PARTICULIERS - fin**
**RELATIONSHIP TO HEAD OF ECONOMIC FAMILY - Concluded**
**LIEN AVEC LE CHEF DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE - fin**

Note that the head of the family is not necessarily the major income recipient. In fact, the head may have received no income at all.

Veillez prendre note que le chef de la famille n'est pas nécessairement la personne qui gagne le revenu le plus élevé. En fait, le chef peut ne pas avoir touché de revenu.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Head
2	Spouse
3	Child or child-in-law
4	Other relative

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Chef
2	Conjointe
3	Enfants, gendre ou bru
4	Autre

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**MARITAL STATUS**

**ÉTAT MATRIMONIAL**

**Code   Classification**

- 1   Single (never married)
- 2   Married or living common-law
- 3   Other

**Code   Classification**

- 1   Célibataire (jamais marié(e))
- 2   Marié(e) ou vivant en concubinage
- 3   Autre

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

**AGE**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
15-79	Actual Age
80	Age 80 years and over

**Source**

LFS CAI Application

**ÂGE**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
15-79	Âge réel
80	80 ans et plus

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

---

---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

---

**SEX**

**SEXE**

**Code Classification**

1 Male  
2 Female

**Code Classification**

1 Masculin  
2 Féminin

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**DETAILED EDUCATION LEVEL****NIVEAU D'INSTRUCTION DÉTAILLÉ****Description**

This variable gives the detail on level of educational attainment as collected on the LFS Questionnaire. The first digit indicates the highest level of primary and secondary education attained. The second digit indicates the type of post-secondary education received.

Beginning with the 1989 income data year, SCF has adopted a new set of questions introduced by the Labour Force Survey to determine the educational attainment of respondents. Previously, the data on primary and secondary education reflected the *number of years of primary and secondary education completed*. Now, the information is collected on the *highest grade of elementary or high school completed*. Post-secondary education questions were previously limited to *education which normally requires high school graduation*. With the new questions, any *education that could be counted towards a degree, certificate or diploma from an educational institution* is taken as post-secondary. As a result, more persons are counted in the post-secondary education category (eg. trades programs through apprenticeship, vocational schools or private trade schools do not always require high school graduation).

Generally, the revised education codes result in fewer people falling in the categories of primary and secondary education than before due to the removal of the high school graduation prerequisite to post-secondary education. The conceptual change of years of schooling to highest grade also contributes to distributional changes. Finally, only people with at least a bachelor degree are now included in "university degree", lowering the number of persons in that category.

**Description**

Cette variable fournit les renseignements sur le niveau d'instruction obtenu recueilli sur le questionnaire de l'EPA. Le premier chiffre indique le plus haut niveau d'instruction primaire et secondaire obtenu. Le deuxième chiffre indique le genre d'instruction postsecondaire reçue.

L'enquête sur les finances des consommateurs a adopté, avec les données du revenu de 1989, de nouvelles questions adoptées par l'enquête sur la population active pour déterminer le niveau d'instruction des personnes interrogées. Auparavant, l'information sur l'instruction de niveau primaire et secondaire reflétait *le nombre d'années d'études primaires et secondaires achevées*. Maintenant, les données recueillies portent sur *le plus haut niveau d'études primaires ou secondaires achevées*. Les questions utilisées précédemment limitaient le postsecondaires aux *études exigeant normalement un diplôme d'études secondaires*. Maintenant, il suffit que la *formation puisse compter pour l'obtention d'un certificat ou diplôme d'un établissement d'enseignement*. Cette modification entraînera une augmentation du nombre de personnes dans cette catégorie (à titre d'exemple, notons que certaines périodes d'apprentissage ou cours de formation offerts par des écoles de métiers et autres n'exigent pas de diplôme d'études secondaires).

De façon générale, on retrouvera moins de personnes dans les catégories de niveau primaire et secondaire, en raison de l'élimination du diplôme d'études secondaires comme pré-requis au niveau postsecondaire. L'adoption du concept de plus haut niveau d'études en remplacement de celui de nombre d'années d'études contribue aussi à modifier la distribution. Finalement, seules les personnes détenant au minimum un baccalauréat seront comptées dans la catégorie "grade universitaire", abaissant ainsi le nombre total de personnes dans cette catégorie.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**DETAILED EDUCATION LEVEL - Concluded****NIVEAU D'INSTRUCTION DÉTAILLÉ - fin***1<sup>st</sup> position**1<sup>re</sup> position*

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
0	Grade 8 or lower
1	Grade 9 - 10
2	Grade 11 - 13, did not graduate from high school
3	Grade 11 - 13, graduated from high school

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
0	8 <sup>e</sup> année ou moins
1	9 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup> années
2	11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires
3	11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires

*2<sup>nd</sup> position**2<sup>e</sup> position*

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
0	No other education
1	Some post-secondary education, no degree, certificate or diploma
2	Trades certificate or diploma from a vocational school or apprenticeship training
3	Non-university certificate or diploma from a community college, CEGEP, school of nursing, etc.
4	University certificate below bachelor's level
5	Bachelor's degree
6	University degree or certificate above bachelor's level

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
0	Aucune autre étude
1	Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
2	Diplôme ou certificat de métier obtenu d'une école de métiers ou à la suite d'une période d'apprentissage
3	Diplôme ou certificat non universitaire obtenu d'un collège communautaire, CEGEP, école de sciences infirmières, etc.
4	Certificat universitaire inférieur au baccalauréat
5	Baccalauréat
6	Diplôme ou certificat universitaire supérieur au baccalauréat

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**SUMMARY OF EDUCATION LEVEL**

This variable gives the highest level of education completed by this individual at the time of his/her entry into the Labour Force Survey (from December of the reference year to March of the survey year).

See "Detailed Education Level" for an explanation of the revised education codes introduced by LFS commencing with the 1989 income data year.

**Code   Classification**

1	No schooling or grade 8 or lower, no other education
2	Grade 9 - 10, no other education
3	Grade 11 - 13, did not graduate from high school, no other education
4	Grade 11 - 13, graduated from high school, no other education
5	Some post secondary, no degree, certificate or diploma
6	Post-secondary certificate or diploma (includes trades certificate)
7	University degree

**Source**

LFS CAI Application

**NIVEAU D'INSTRUCTION SOMMAIRE**

Cette variable indique le plus haut niveau d'instruction atteint par l'enquêté au moment de son entrée dans l'Enquête sur la population active (décembre de l'année de référence à mars de l'année de l'enquête).

Voir "Niveau d'instruction détaillé" pour de plus amples informations des codes d'éducation révisés présentés par l'EPA, commençant avec les données du revenu de 1989.

**Code   Classification**

1	Aucune scolarité ou 8 <sup>e</sup> année ou moins, pas d'autres études
2	9 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup> années, pas d'autres études
3	11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études
4	11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études
5	Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
6	Certificat ou diplôme d'études postsecondaire (incluant certificat de métier)
7	Diplôme universitaire

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ATTENDED SCHOOL IN REFERENCE WEEK****FRÉQUENTAIT L'ÉCOLE DURANT LA SEMAINE DE RÉFÉRENCE****Description**

This variable refers to attendance at any type of public or private educational establishment in the reference week. Only credit courses which are counted towards a degree, diploma or certificate are included. Personal interest courses are not included.

A person is considered to be attending a school, college or university if he or she received instruction during reference week or was engaged in other scholastic or academic activities such as doing research towards a degree, diploma or certificate. Employed persons receiving classroom training sponsored by their employer are considered as attending school only if the instruction is given at a public educational institution, such as a university or community college.

They are also considered to be attending school:

1. If the person would have been attending school except that he or she was **temporarily** ill or disabled.
2. If the person is enrolled in school but is on a short vacation within the school year not exceeding 30 days.
3. If the person would have been attending school, but did not because of a labour dispute such as a teachers' strike.

Full-time or part-time enrollment normally depends on the number of courses in which a person is enrolled. This distinction differs from school to school.

**Description**

Cette variable porte sur la fréquentation de tout genre d'établissement d'enseignement public ou privé pendant la semaine de référence. On ne prend en compte que les cours dotés de crédits qui mènent à l'obtention d'un grade, un diplôme, ou d'un certificat. On ne compte pas les cours du soir d'intérêt personnel.

On considère qu'une personne fréquente une école, un collège ou une université si elle était aux études pendant la semaine de référence ou si elle exerçait d'autres activités scolaires comme de la recherche en vue de l'obtention d'un grade, d'un diplôme ou d'un certificat. Dans le cas des salariés qui suivent un cours de formation offert par leur employeur, on considère qu'ils fréquentent une école uniquement si le cours est donné dans un établissement d'enseignement public comme une université ou un collège communautaire.

On considère également comme fréquentant l'école:

1. La personne aurait fréquenté l'école si elle n'avait pas été **temporairement** malade ou invalide.
2. La personne est inscrite à l'école, mais elle prend de courtes vacances ne dépassant pas 30 jours pendant l'année scolaire.
3. La personne aurait fréquenté l'école si elle n'en avait pas été empêchée par un conflit de travail, tel qu'une grève des professeurs.

L'inscription à temps plein ou à temps partiel est habituellement fonction du nombre de cours auxquels une personne est inscrite. Cette distinction diffère d'une école à l'autre.

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

**ATTENDED SCHOOL IN REFERENCE WEEK - Concluded**

**FRÉQUENTAIT L'ÉCOLE DURANT LA SEMAINE DE RÉFÉRENCE - fin**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Yes, enrolled as a full-time student
2	Yes, enrolled as a part-time student
3	Did not attend school in reference week

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Oui, inscrit à temps plein
2	Oui, inscrit à temps partiel
3	N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TYPE OF SCHOOL ATTENDED****GENRE D'ÉCOLE FRÉQUENTÉE****Description**

The code in this variable indicates the type of educational institution attended during reference week.

**Description**

Cette variable indique le genre d'établissement d'enseignement fréquenté pendant la semaine de référence.

**Code    Classification**

1	Primary or secondary
2	Community college, Other
3	University
4	Did not attend school in reference week

**Code    Classification**

1	Primaire ou secondaire
2	Collège communautaire ou autre établissement
3	Université
4	N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**IMMIGRATION STATUS****STATUT D'IMMIGRATION****Description**

This variable indicates if the individual was born in Canada (or born outside of Canada of Canadian parents who registered the child as Canadian), and, if not, it gives the period of years since when he/she has been residing in Canada. Persons born in Newfoundland prior to March 31, 1949 are coded "Canadian born". For persons who immigrated to Canada more than once, the most recent year of immigration applies.

Because the survey only collects income received while in Canada, a complete picture is not given of the income situation of reference year and survey year immigrants. For reference year arrivals, part-year income is collected.

**Code    Classification**

1	Canadian born
2	Arrived before 1946
3	Arrived 1946 to 1955
4	Arrived 1956 to 1965
5	Arrived 1966 to 1970
6	Arrived 1971 to 1975
7	Arrived 1976 to 1980
8	Arrived 1981 to 1985
9	Arrived 1986 to survey year

**Source**

LFS CAI Application

**Description**

Cette variable indique si la personne est née au Canada (ou née à l'extérieur du Canada de parents qui ont déclaré l'enfant Canadien à la naissance) et, si ce n'est pas le cas, depuis combien d'années il/elle réside au Canada. Les personnes qui sont nées à Terre-Neuve avant le 31 mars 1949 sont codées "Canadien de naissance". Pour les personnes qui ont immigré au Canada plus d'une fois, l'année d'immigration la plus récente s'applique.

Parce que l'enquête ne recueille que des données sur le revenu touché au Canada, on ne peut dresser un tableau précis du revenu des personnes qui ont immigré durant l'année de référence ou l'année d'enquête. Dans le cas des premières, on recueille des données sur le revenu pour une partie de l'année.

**Code    Classification**

1	Canadien de naissance
2	A immigré avant 1946
3	A immigré entre 1946 et 1955
4	A immigré entre 1956 et 1965
5	A immigré entre 1966 et 1970
6	A immigré entre 1971 et 1975
7	A immigré entre 1976 et 1980
8	A immigré entre 1981 et 1985
9	A immigré entre 1986 et l'année de l'enquête

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**MOTHER TONGUE****LANGUE MATERNELLE****Description**

This variable gives the language which the individual first learned **and** still understands. If the person no longer understands the language first learned, then the next language he/she learned which is still understood is coded.

**Description**

Cette variable indique la première langue que la personne a apprise **et** qu'elle comprend encore. Si la personne ne comprend plus la première langue qu'elle a apprise, le code désigne la deuxième langue apprise et encore comprise.

**Code Classification**

0	Special individual <sup>1</sup>
1	English
2	French
3	Other

**Code Classification**

0	Individu spécial <sup>1</sup>
1	Anglais
2	Français
3	Autre

Records in identified CMA's have "mother tongue" recoded to ensure confidentiality as follows:

- Quebec CMA - "English" to "Other"
- All other remaining CMA's except Ottawa and Montreal - "French" to "Other"
- Ottawa and Montreal - no recode.

Les dossiers dans les RMR identifiables ont le code de la "langue maternelle" recodé, pour protéger la confidentialité, de la façon suivante:

- RMR de Québec - "Anglais" à "Autre"
- Tous les autres RMR à l'exception d'Ottawa et Montréal - "Français" à "Autre"
- Les villes d'Ottawa et de Montréal n'ont pas été recodées.

Records in Size of Area "Urban <2,500" have "mother tongue" recoded as follows:

- Province of Quebec - "English" to "Other"
- All other provinces except New Brunswick - "French" to "Other"
- New Brunswick - no recode

Les dossiers de la taille de la région "Urbaine <2,500 habitants" ont le code de la "langue maternelle" recodé de la façon suivante:

- La province de Québec - "Anglais" à "Autre"
- Toutes les autres provinces à l'exception du Nouveau-Brunswick - "Français" à "Autre"
- Le Nouveau-Brunswick n'a pas été recodé

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

1. Individuals with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics (e.g. large family size, large number of children) have the Mother Tongue codes "masked" to ensure confidentiality. Individuals in these families are also masked. Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.

1. Les individus dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles (par ex. la taille de la famille ou le nombre d'enfants est très grand) ont les codes de la Langue maternelle "oblitérés" pour protéger la confidentialité. Les individus de ces familles sont aussi oblitérés. Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TYPE OF HOUSEHOLD****GENRE DE MÉNAGE****Description**

The codes in this variable indicate the living arrangements of the individual in terms of his/her status as an unattached individual or family member and the presence of an unrelated family or individual(s).

**Description**

Cette variable indique les modalités de vie de la personne par rapport à son statut de personne seule ou de membre d'une famille, et à la présence d'une famille ou d'une (de) personne(s) non apparentées.

**Code Classification**

1	Unattached individual, living alone
2	Unattached individual, living with an unrelated family
3	Unattached individual, living only with other unattached individual(s)
4	Family member, no unrelated persons in the household
5	Family member, unrelated persons also present in the household

**Code Classification**

1	Personne seule, vivant seule
2	Personne seule, vivant avec une famille non apparentée
3	Personne seule, vivant seulement avec une ou plusieurs autres personnes seules
4	Membre d'une famille, sans personnes non apparentées dans le ménage
5	Membre d'une famille, avec des personnes non apparentées dans le ménage

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**LABOUR FORCE STATUS (REFERENCE WEEK)**

This variable gives the labour force status of the individual during the reference week. The definitions used for these categories are the same as for the Labour Force Survey. The labour force comprises the civilian non-institutional population, age 15 years and over, who were employed or unemployed in the reference week.

The employed includes all persons who, during the reference week:

- (a) did any work for pay or profit;
- (b) did any unpaid work which contributed directly to the operation of a farm, business or professional practice owned or operated by a related member of the same household; and
- (c) had a job but were not at work due to:
  - own illness or disability
  - personal or family responsibilities
  - bad weather
  - labour dispute
  - vacation
  - other reason not specified above (excludes persons on lay-off and persons whose job attachment was to a job to start at a definite date in the future).

The unemployed includes those persons who during the reference week:

- (a) were without work, had actively looked for work in the past four weeks (ending with reference week), and were available for work;
- (b) had not actively looked for work in the past four weeks but had been on lay-off for twenty-six weeks or less and were available for work. Persons are classified as being on lay-off only when they expect to return to the job from which they were laid off; and

**STATUT D'ACTIVITÉ (SEMAINE DE RÉFÉRENCE)**

Cette variable indique l'activité de la personne au cours de la semaine de référence. Les définitions utilisées pour ces catégories sont les mêmes que dans l'Enquête sur la population active. La population active comprend la partie de la population civile hors institution âgée de 15 ans et plus qui avait un emploi ou était en chômage pendant la semaine de référence.

Les personnes occupées sont toutes les personnes qui, au cours de la semaine de référence:

- (a) ont travaillé contre rémunération ou en vue d'un bénéfice;
- (b) ont fait du travail non rémunéré qui a contribué directement à l'exploitation d'une ferme, d'une entreprise ou d'un bureau professionnel qui est possédé ou exploité par un membre apparenté du ménage; et
- (c) avaient un emploi mais n'étaient pas au travail pour l'une des raisons suivantes:
  - maladie ou invalidité
  - obligations personnelles ou familiales
  - mauvais temps
  - conflit de travail
  - vacances
  - autre raison non précisée ci-dessus (à l'exception des personnes mises à pied et des personnes devant commencer à travailler à une date future déterminée).

Les chômeurs sont les personnes qui au cours de la semaine de référence:

- (a) étaient sans travail, avaient activement cherché du travail au cours des quatre dernières semaines (y compris la semaine de référence) et étaient prêtes à travailler;
- (b) n'avaient pas activement cherché du travail au cours des quatre dernières semaines, mais avaient été mises à pied depuis vingt-six semaines ou moins et étaient prêtes à travailler. On considère comme mises à pied seules les personnes qui s'attendent à réintégrer l'emploi qu'elles occupaient avant d'être mises à pied; et

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**LABOUR FORCE STATUS (REFERENCE WEEK) - Concluded**

- (c) had not actively looked for work in the past four weeks but had a new job to start in four weeks or less from reference week, and were available for work.

Persons meeting the following criteria are regarded as available:

- (i) full-time students seeking part-time work who also met condition (ii) following. Full-time students looking for full-time work are classified as not available for work during the reference week; and
- (ii) they reported that there was no reason why they could not take a job in reference week, or, if they could not take a job it was because of "own illness or disability" or "personal or family responsibilities" or "already had a job".

Those not in the labour force include all individuals age 15 years and over (exclusive of institutional population) who are not employed or unemployed.

**Code   Classification**

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Employed                |
| 2 | Unemployed              |
| 3 | Not in the labour force |

**Source**

LFS CAI Application

**STATUT D'ACTIVITÉ (SEMAINE DE RÉFÉRENCE) - fin**

- (c) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines, mais devaient commencer à travailler à un nouvel emploi dans quatre semaines ou moins à compter de la semaine de référence, et étaient prêtes à travailler.

On considère comme prêtes à travailler les personnes qui:

- (i) étaient étudiants à temps plein, cherchaient du travail à temps partiel et répondaient également au critère (ii) ci-dessous. Les étudiants à temps plein qui cherchaient du travail à temps plein ne sont pas considérés comme ayant été prêts à travailler pendant la semaine de référence; et
- (ii) ont déclaré ne pas avoir de raison pour laquelle elles ne pouvaient prendre un emploi pendant la semaine de référence, ou ne pas pouvoir en prendre en raison d'une "maladie ou invalidité", "d'obligations personnelles ou familiales", ou encore parce qu'elles "avaient déjà un emploi".

Les inactifs constituent la partie de la population civile hors institutions âgée de 15 ans et plus qui ne compte pas parmi les personnes occupées ni les chômeurs.

**Code   Classification**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 | Personnes occupées |
| 2 | Chômeurs           |
| 3 | Inactifs           |

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**CLASS OF WORKER - SUMMARY (CURRENT OR LAST JOB)**
**STATUT PROFESSIONNEL - SOMMAIRE (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI)**
**Description**

This variable gives the class of worker of the individual during reference week. For persons who had a job in the reference week, this is the class of their current main job. For persons who were unemployed or not in the labour force in the reference week but had worked within one (1) year prior to reference week, this is the class of their most recent position. Persons who have never worked or have not worked within one (1) year prior to reference week are coded 5 and 6 respectively.

"Paid" includes any person who worked as an employee for an employer. This also includes persons who work for themselves in an incorporated business. Starting with the 1979 tape, an additional group has been included as paid workers. This group contains the following types of workers:

- (i) Non-live-in baby sitters and persons who provide services in the parental home of the children for whom they provide care;
- (ii) Persons who do house cleaning for a number of clients; and
- (iii) Handyman, gardeners, and persons who do "odd jobs" who are directed to their various clients by an agency (or other third party) such as the Canada Employment Centre.

**Note**

For Labour Force Survey purposes, the above three types of workers are considered as self-employed. This should be taken into account when comparing **SCF** and **LFS** estimates. Both **LFS** and **SCF** consider persons as "paid workers" when they are employees of an agency providing baby sitting, house cleaning, or minor repairs and maintenance services as well as all persons who live on the premises of the client for whom they work.

**Description**

Cette variable indique le statut professionnel du particulier au cours de la semaine de référence. Dans le cas des personnes qui avaient un emploi pendant la semaine de référence, elle indique le statut relatif à leur principal emploi courant. En ce qui concerne les chômeurs et les inactifs qui ont travaillé au cours de la dernière année, elle indique le statut relatif à leur dernier emploi. Les personnes qui n'ont jamais travaillé ou qui n'ont pas travaillé au cours de la dernière année se voient attribuer respectivement les codes 5 et 6.

La catégorie "travailleur rémunéré" comprend toute personne qui a travaillé en tant qu'employé pour un employeur. Elle comprend les personnes travaillant à leur compte dans une entreprise constituée en société. En commençant par la bande de 1979, on a ajouté un autre groupe à la catégorie des travailleurs rémunérés. Ce groupe comprend seulement les genres de travailleurs suivants:

- (i) Les gardiennes d'enfants qui ne sont ni logées ni nourries par leur employeur et les personnes qui assurent des services au domicile des parents des enfants dont elles prennent soin;
- (ii) Les personnes qui font des travaux ménagers pour des clients; et
- (iii) Les hommes à tout faire, les jardiniers et les personnes qui font des petits travaux et qui sont envoyés à leur clients par une agence (ou une autre tierce partie) notamment les centres d'emploi du Canada.

**Nota**

Aux fins de l'enquête sur la population active, ces trois genres de travailleurs sont considérés comme des travailleurs autonomes. Il faut en tenir compte lorsqu'on compare les estimations de l'**EFC** à celles de l'**EPA**. Les personnes qui travaillent pour une agence fournissant des services de gardiennes d'enfants, de femmes de ménage ou de petites réparations ou d'entretien sont incluses dans la catégorie des "travailleurs rémunérés" de même que les personnes qui logent au domicile de leur employeur.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**CLASS OF WORKER - SUMMARY (CURRENT OR LAST JOB) - Concluded**
**STATUT PROFESSIONNEL - SOMMAIRE (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI) - fin**
**Note - Concluded**
**Nota - fin**

"Self-employed" applies to individuals who work for themselves. These people may or may not have a business, farm or professional practice. Those who do, could have complete ownership or a partnership in the business. However, the business must be unincorporated. If the person is in the process of buying the business while operating it, this is considered ownership.

Le terme "autonome" s'applique aux personnes qui travaillent à leur compte. Ces personnes peuvent ou non posséder une entreprise ou une ferme ou exercer une profession libérale. Il peut s'agir d'une propriété totale, d'une société en nom collectif ou d'une entreprise constituée en corporation dans laquelle l'enquêté est actionnaire majoritaire. Si la personne est en train de négocier l'achat d'une entreprise qu'elle exploite, on la considère comme propriétaire, mais il doit s'agir d'une entreprise non constituée en corporation.

"Unpaid family worker" includes any person who worked on a farm or in a business owned or operated by a related member of the same household. The work done must contribute to the operation of a family farm or family business.

"Travailleur familial non rémunéré" s'applique à toute personne qui a travaillé dans une ferme ou une entreprise possédée ou exploitée par un membre du même ménage auquel il est apparenté. Le travail effectué doit contribuer à l'exploitation de la ferme ou de l'entreprise familiale.

**Code Classification**

1	Paid, private sector
2	Paid, public sector
3	Self-employed
4	Unpaid family worker
5	Never worked before
6	Last worked more than one year (1) ago

**Code Classification**

1	Travailleur rémunéré, secteur privé
2	Travailleur rémunéré, secteur publique
3	Travailleur autonome
4	Travailleur familial non rémunéré
5	N'a jamais travaillé
6	A travaillé pour la dernière fois il y a plus d'un (1) an

**Source**
**Source**

LFS CAI Application

Application IAO utilisée pour l'EPA



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**CLASS OF WORKER - DETAILED (CURRENT OR LAST JOB)**
**STATUT PROFESSIONNEL - DÉTAILLÉ (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI)**
**Description**

The variable "Class of Worker - Detailed" for the individual corresponds to the detailed source codes in the "Class of Worker" item that the Labour Force Survey (LFS) codes on the LFS Questionnaire.

The variable "Class of Worker - Detailed" for the individual differs from the preceding "Class of Worker - Summary" in the following manner:

- 1) "Self Employed, Incorporated" is identified in the "Class of Worker - Detailed" version; in the "Class of Worker - Summary" version, it is combined with "paid worker";
- 2) "Self Employed, Incorporated" and "Self Employed, not Incorporated" are coded separately for those "With Paid Help" and those "Without Paid Help" in the "Class of Worker - Detailed" version; the "Class of Worker - Summary" version combines "With/Without Paid Help"; and
- 3) Certain self employed persons without a business (e.g., paperboys, babysitters, cleaning persons) are identified in the "Class of Worker - Detailed" version as "Self Employed, not Incorporated"; in the "Class of Worker - Summary" version, they are "Paid Worker".

**Description**

La variable "Statut professionnel - détaillé" pour le particulier correspond aux codes détaillés du poste "Statut professionnel" que l'on retrouve sur le questionnaire de l'enquête sur la population active (EPA).

La variable "Statut professionnel - détaillé" pour le particulier diffère de la variable précédente "Statut professionnel - sommaire" de la façon suivante:

- 1) "Travailleur autonome constitué" apparaît dans la version "Statut professionnel - détaillé" tandis que dans la version "Statut professionnel - sommaire" il est combiné avec "Travailleur rémunéré";
- 2) Dans la version "Statut professionnel - détaillé", "Travailleur autonome constitué" et "Travailleur autonome non constitué" sont codés séparément c.-à-d. "Avec aide rémunéré" et "Sans aide rémunéré". Par contre, la version "Statut professionnel - sommaire" les regroupe dans "Avec ou sans aide rémunéré"; et
- 3) Certains travailleurs autonomes sans entreprise (par ex. livreurs de journeaux, gardiennes d'enfants, employés d'entretien) apparaissent dans la version "Statut professionnel - détaillé" comme "Travailleurs autonomes non constitué" tandis que dans la version "Statut professionnel - sommaire" ils sont codés "Travailleurs rémunérés".

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**CLASS OF WORKER - DETAILED (CURRENT OR LAST JOB) - Concluded**
**STATUT PROFESSIONNEL - DÉTAILLÉ (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI) - fin**

The code structure for "Class of Worker - Detailed" is as follows:

Les codes pour "statut professionnel - détaillé" sont structurés de la façon suivante:

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Paid worker
2	Unpaid family worker
3	Self-employed, incorporated business/with paid help
4	Self-employed, incorporated business/no paid help
5	Self-employed, not incorporated business/with paid help
6	Self-employed, not incorporated business/no paid help
7	Never worked before
8	Last worked more than one (1) year ago

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Travailleur rémunéré
2	Travailleur familial non rémunéré
3	Travailleur autonome, entreprise constituée/avec aide rémunérée
4	Travailleur autonome, entreprise constituée/sans aide rémunérée
5	Travailleur autonome, entreprise non constituée/avec aide rémunérée
6	Travailleur autonome, entreprise non constituée/sans aide rémunérée
7	N'a jamais travaillé
8	A travaillé pour la dernière fois il y a plus d'un (1) an

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**1980 OCCUPATIONAL CLASSIFICATION (CURRENT OR LAST JOB), 13 GROUPS AND 49 GROUPS**
**CLASSIFICATION DES PROFESSIONS DE 1980 (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI), 13 GROUPES ET 49 GROUPES**
**Description**

These variables give the occupational classification of the individuals according to the Occupational Classification Manual, Census of Canada, 1980, Catalogue No. 12-565E. For persons who had a job in the reference week, this is their current main occupation. For persons who were unemployed or not in the labour force in the reference week but had worked in the last year, this is the occupation they had at their most recent job.

The classification of occupations based on the 1980 Standard Occupational Classification was used for the first time on the 1984 file. This set of standards replaces those previously used which were developed for the 1971 Census. The changes between the 1971 and 1980 occupation classification systems are mainly related to managerial occupations. Persons performing managerial functions in the agriculture, retail trade, accommodation, food and beverages, and insurance industries, who are paid workers, are classified as managers in the 1980 occupation classification. Previously, they were coded to occupations such as farmers, sales, service, etc. Changes in other occupations were very minor.

The complete list of codes on the tape is given on the record layout. The three-digit 1980 Standard Occupational Classification codes are given in brackets as well as the breakdown of the major occupation (two-digit level) groups.

**Description**

Ces variables donnent la classification de la profession de l'enquêté selon La Classification des professions, Recensement du Canada, 1980, n° 12-565F au catalogue. Ce code indique la profession principale courante des personnes qui avaient un emploi pendant la semaine de référence. Dans le cas des personnes qui étaient en chômage, ou inactives au cours de la semaine de référence mais qui avaient travaillé pendant la dernière année, ce code indique la profession qu'elles exerçaient lors de leur dernier emploi.

La classification des professions fondée sur la Classification type des professions de 1980 se retrouvait pour la première fois au fichier de 1984. Il s'agit d'un ensemble de normes qui remplacent celles établies pour les recensements de 1971 et utilisées jusqu'ici. Les différences entre le système de classification des professions de 1971 et celui de 1980 ont trait surtout aux postes de direction. Les personnes exerçant des fonctions de direction dans les secteurs de l'agriculture, du commerce de détail, de l'hébergement, de la restauration et de l'assurance, et qui sont des travailleurs rémunérés, sont classées comme directeurs dans la classification des professions de 1980. Auparavant, on leur attribuait des codes correspondant à des professions telles que agriculteur, vendeur, etc. Dans le cas des autres professions, les changements apportés sont mineurs.

La liste complète des codes figurant sur la bande se trouve au cliché d'articles. Les codes à 3 chiffres de la classification des professions de 1980 figurent entre parenthèses, ainsi que les grands groupes de professions (deux chiffres).

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**1980 OCCUPATIONAL CLASSIFICATION (CURRENT OR LAST JOB), 13 GROUPS AND 49 GROUPS - Concluded**

**CLASSIFICATION DES PROFESSIONS DE 1980 (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI), 13 GROUPES ET 49 GROUPES - fin**

**Description - Concluded**

Code 99 "Not Applicable" is given to some records on the "49 Groups" variable for confidentiality reasons. These records are coded to the applicable occupation groups only on the "13 Groups" variable.

**Description - fin**

Le code 99 "Sans objet" est donné à certains dossiers pour la variable "49 Groupes" pour raison de confidentialité. Ces dossiers sont codés à un groupe de professions approprié pour la variable "13 Groupes" seulement.

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

**Note**

These detailed occupation categories are provided to give tape users flexibility in creating their own groups for analysis. Users are advised that some of the codes above with small sample sizes may not yield reliable estimates on their own.

**Nota**

La liste détaillée des codes de professions est fournie pour que les utilisateurs des bandes aient la possibilité de créer leurs propres groupes à des fins d'analyse. Les utilisateurs doivent cependant prendre note que certains de ces codes, si utilisés séparément, peuvent ne pas donner d'estimations fiables, la taille des échantillons étant insuffisante.

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

**INDUSTRY (CURRENT OR LAST JOB)**

**INDUSTRIES (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI)**

**Description**

The codes in this variable indicate the industry in which the individual was working at the time of the survey or at his/her most recent job within one (1) year if not currently employed.

**Description**

Cette variable indique la branche d'activité dans laquelle la personne travaillait au moment de l'enquête ou, si elle ne travaille pas actuellement, lors de son emploi le plus récent au cours de la dernière année.

The codes in the 1980 Standard Industrial Classification Manual have been grouped, as follows, to create this variable:

Aux fins de cette variable, on a groupé de la façon suivante les codes de la Classification type des industries de 1980:

SIC Codes Codes CTI	Code on File Codes sur bande	Classification	
011-023	1	Agriculture	Agriculture
031-092	2	Other primary	Autres industries primaires
101-249	3	Manufacturing, non-durables	Industries manufacturières, biens non durables
271-284	3		
361-399	3		
251-269	4		
291-359	4		
401-449	5	Construction	Construction
451-499	6	Transportation, Communication and Other Utilities	Transports, communication et autres services publics
501-599	7	Wholesale trade	Commerce en gros
601-692	8	Retail Trade	Commerce en détail
701-761	9	Finance, insurance and real estate	Finances, assurances et affaires immobilières
851-869	10	Community service	Services communautaires
961-969	10		
981	10		
911-922	11	Personal service	Services personnelles
971-979	11		
771-779	12	Business & Miscellaneous Services	Services aux entreprises et services divers
982-999	12		
811-841	13	Public administration	Administration publique et défense
-	14	Never worked and permanently unable to work	N'a jamais travaillé et incapacité permanente
-	15	Last worked more than one (1) year ago	À travaillé pour la dernière fois il y a plus d'un (1) an

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**TOTAL USUAL HOURS WORKED****NOMBRE TOTAL D'HEURES HABITUELLEMENT TRAVAILLÉES****Description**

The codes in this variable indicate the usual hours which the individual works per week at all jobs. This may differ from the standard work week (such as stipulated in a collective agreement).

For people with varying hours, "usual hours" is the average number of hours worked per week in the previous three weeks including reference week.

Variable hours applies to those whose work is characterized, for example, by seasonal swings in the number of hours worked per week (i.e. farmers, fishermen), irregular daily schedules (i.e. real estate agents, door-to-door salesmen), etc.

This procedure is also applied for those persons who usually work only certain periods in the month, e.g. they may only work one week each month, and for them this number of hours reflects a monthly average and distinguishes more effectively between full-time work and part-time work.

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
00-64	Actual hours
65	65 or more hours

**Source**

LFS CAI Application

**Description**

Cette variable indique le nombre d'heures que travaille habituellement la personne dans une semaine, en tenant compte de tous ses emplois. Ce nombre peut différer de la semaine normale de travail (stipulée dans une convention collective).

Dans le cas des personnes qui ont des heures variables, les "heures habituelles" représentent le nombre hebdomadaire moyen d'heures travaillées pendant les trois dernières semaines, y compris la semaine de référence.

Les heures variables s'appliquent aux personnes dont le travail est caractérisé, par exemple, par la variation du nombre d'heures de travail par semaine suivant la saison (comme les agriculteurs et les pêcheurs), par des horaires quotidiens irréguliers (comme les agents immobiliers ou les vendeurs à domicile), etc.

Les heures variables s'appliquent également aux personnes qui travaillent seulement pendant certaines périodes du mois, par exemple, celles qui travaillent seulement une semaine par mois; dans le cas de ces personnes, le nombre d'heures habituellement travaillées représente une moyenne mensuelle et permet de mieux distinguer le travail à temps plein et le travail à temps partiel.

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
00-64	Nombre réel d'heures travaillées
65	65 heures ou plus

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**JOB TENURE****DURÉE DE L'EMPLOI****Description**

This variable provides the length of time which the individual has been employed by his/her current employer. The specific job may have changed during this time. This variable also applies to persons that had a job during reference week but were not at work for some reason including temporary layoff.

**Description**

Cette variable indique depuis combien de temps la personne travaille pour son employeur actuel. Les fonctions exercées peuvent avoir changé au cours de cette période. Cette variable s'applique également aux personnes qui avaient un emploi durant la semaine de référence mais n'étaient pas au travail pour une raison ou une autre, incluant une mise à pied temporaire.

<b><u>Code</u></b>	<b><u>Classification</u></b>
1	Less than 7 months
2	7 to 12 months
3	1 to 5 years
4	6 to 10 years
5	11 to 20 years
6	Over 20 years
7	Not applicable

<b><u>Code</u></b>	<b><u>Classification</u></b>
1	Moins de 7 mois
2	7 à 12 mois
3	1 à 5 ans
4	6 à 10 ans
5	11 à 20 ans
6	Plus de 20 ans
7	Sans objet

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**REASON FOR ABSENCE FROM WORK DURING REFERENCE WEEK**
**RAISON D'ABSENCE DU TRAVAIL DURANT LA SEMAINE DE RÉFÉRENCE**
**Description**

This variable applies to individuals that had a job or business at which they did not work during reference week but were not at work. The variable gives the reason for the absence.

**Description**

Cette variable s'applique aux personnes qui avaient un emploi ou étaient en affaire pour lesquels elles ne travaillaient pas durant la semaine de référence. La variable donne les raisons de ces absences.

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
0	Own illness or disability
1	Personal or family responsibilities
2	Bad weather (not available, beginning with 1996 income, due to LFS Redesign)
3	Labour dispute
4	Layoffs (paid workers only)
5	New job to start in future
6	Vacation
7	Seasonal business (excluding paid workers)
8	Other
9	Not applicable

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
0	Maladie ou invalidité de l'enquêté
1	Obligations personnelles ou familiales
2	Mauvais temps (non disponible, à partir du revenu de 1996, à cause du remaniement de l'EPA.)
3	Conflit de travail
4	Mise à pied (Seulement les travailleurs rémunérés)
5	Emploi ultérieur
6	Vacances
7	Affaire saisonnière (excluant les travailleurs rémunérés)
8	Autre
9	Sans objet

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**REASON LEFT LAST JOB****RAISON DE LA DERNIÈRE CESSATION D'EMPLOI****Description**

For individuals who were not employed in the reference week, but had worked some time in the last year, this variable gives their reason for leaving their last job.

**Description**

Dans le cas des personnes qui ne travaillaient pas pendant la semaine de référence mais qui ont travaillé à un moment quelconque au cours de la dernière année, cette variable indique la raison pour laquelle elles ont quitté leur dernier emploi.

**Code   Classification**

- 1   Own illness or disability.** This code applies if a person left or lost a job as a result of his/her own illness or disability, or some health-related reason. It also applies to those who were forced to retire because of ill health or some other disability. It does not apply, however, if the respondent retired from his/her job at the normal retirement age (see Code 5).
- 2   Personal or family responsibilities.** This code applies if the person lost or left his/her job because of personal or family responsibilities, such as marriage, pregnancy, a long trip or vacation, a serious illness in the family, raising a family, etc.
- 3   Going to school.** This code applies if the person has left his/her job in order to go back to school. A school can be any type of educational institution such as a high school, a university, a community college, or private institutions such as secretarial colleges, hair dressing schools, auto mechanics schools, etc. or if government-sponsored retraining takes place in a **school** defined above.

**Code   Classification**

- 1   Maladie ou invalidité.** Ce code s'applique aux personnes qui ont perdu ou quitté leur emploi pour cause de maladie ou d'invalidité, ou pour toute autre raison liée à la santé. Il s'applique également aux personnes qui ont dû prendre leur retraite pour des raisons de santé. Il ne s'applique pas cependant si le répondant(e) est retiré(e) de son travail à l'âge normal de la retraite (voir code 5).
- 2   Obligations personnelles ou familiales.** Ce code vise les personnes qui ont perdu ou quitté leur emploi pour des raisons personnelles ou familiales, comme le mariage, une grossesse, un long voyage ou de longues vacances, une maladie grave dans la famille, l'éducation des enfants, etc.
- 3   Fréquentait l'école.** Ce code s'applique aux personnes qui ont quitté leur emploi pour retourner à l'école. On entend par école n'importe quel genre d'établissement comme les écoles secondaires, les universités, les collèges communautaires ou des établissements privés comme les collèges de secrétariat, les écoles de coiffure, les écoles de mécanique automobile, etc. On utilise également ce code s'il s'agit d'un cours de recyclage offert par l'administration publique et dispensé dans une **école** correspondant à la définition donnée plus haut.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**REASON LEFT LAST JOB - Continued****RAISON DE LA DERNIÈRE CESSATION D'EMPLOI - suite****Code   Classification**

- 4**   **Lost job or laid off job (paid workers only).** This code applies for a paid worker whose employment ended involuntarily [e.g. discharged for cause (fired), plant permanently shut down, company moved, reduction of staff, job came to an end]. With the exception of seasonal job loss, the respondent must have no expectation of being recalled by his/her employer.

Code 4 also applied when the paid worker's job was of a specific time duration. This includes work on a **contract** nature where the job ended as soon as the contract was fulfilled, as may be the case for some professional athletes, musicians, consultants, etc.

- 5**   **Retired.** Most jobs have a normal retirement age of, for example, 65 years. If the respondent left his/her job at the normal retirement age then Code 5 is used. If, however, the person retired before the normal retirement age for that job due to ill health or disability, then Code 1 applies. For retirement for any other reason, such as qualifying for earlier retirement with lower pension (e.g. at age 55 rather than 65), being forced into early retirement by the employer, etc., Code 5 applies.

- 6**   **Other.** This code applies if the individual left his/her job because of changing dwelling (e.g. moved to another city or moved too far away to go to work at the old job from the new place of residence), because of job dissatisfaction, or other reasons not included in Codes 1 to 5 above.

**Code   Classification**

- 4**   **A perdu son emploi ou a été mis à pied (travailleurs rémunérés seulement).** On utilise le code 4 dans le cas des travailleurs rémunérés dont l'emploi a pris fin sans qu'ils le décident eux-mêmes (par ex., congédiement, fermeture définitive de l'usine, déménagement de l'entreprise, réduction des effectifs, fin de l'emploi). Sauf dans les cas de perte d'un emploi saisonnier, l'enquêté ne doit pas s'attendre à être rappelé par son employeur.

On utilise également le code 4 dans le cas où l'emploi du travailleur rémunéré est d'une durée déterminée. Il peut s'agir d'un travail **à contrat**, qui se termine dès la fin du contrat, comme, par exemple, dans le cas de certains conseillers, musiciens et athlètes professionnels, etc.

- 5**   **A pris sa retraite.** La plupart des emplois comportent une limite d'âge normal pour la retraite, par exemple 65 ans. Si l'enquêté a quitté son emploi à l'âge normal de la retraite, on utilise le code 5. Par contre, s'il a pris sa retraite avant l'âge normal prévu pour l'emploi en question pour cause de maladie ou d'invalidité, il faut utiliser le code 1. Si l'enquêté a pris sa retraite pour une autre raison, par exemple, parce qu'il était admissible à une retraite anticipée avec une pension moindre (disons à 55 ans au lieu de 65) ou parce que son employeur l'a obligé à prendre sa retraite prématurément, c'est le code 5 qui convient.

- 6**   **Autres raisons.** Ce code vise les personnes qui ont quitté leur emploi parce qu'elles ont changé de lieu de résidence (par ex., elles ont déménagé dans une autre ville ou trop loin de leur lieu de travail pour garder le même emploi), parce qu'elles n'étaient pas satisfaites de leur emploi ou pour des raisons autres que celles mentionnées plus haut (codes 1 à 5).

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND  
OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET  
PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

REASON LEFT LAST JOB - Concluded

RAISON DE LA DERNIÈRE CESSATION  
D'EMPLOI - fin**Code   Classification**

7      Never worked.

8      Last worked more than one (1) year ago.

9      Not applicable.

**Code   Classification**

7      N'a jamais travaillé.

8      A travaillé pour la dernière fois il y a  
plus d'un (1) an.

9      Sans objet.

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ACTIVITY BEFORE STARTED LOOKING FOR WORK****ACTIVITÉ PRÉCÉDANT LA RECHERCHE D'EMPLOI****Description**

The codes in this variable indicate the major activity of job seekers before they started looking for work. Codes 1-4 apply only to unemployed individuals who actively sought work in the preceding four weeks.

**Description**

Cette variable indique quelle était l'activité principale des chercheurs d'emploi avant qu'ils commencent à chercher du travail. Les codes 1 à 4 s'appliquent uniquement aux chômeurs qui ont cherché activement du travail au cours des quatre dernières semaines.

**Code    Classification**

1	Working
2	Keeping house
3	Going to school
4	Other
5	Not applicable

**Code    Classification**

1	Travaillait
2	Tenait maison
3	Allait à l'école
4	Autre
5	Sans objet

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**DURATION OF UNEMPLOYMENT AS OF REFERENCE WEEK**
**DURÉE DU CHÔMAGE EN DATE DE LA SEMAINE DE RÉFÉRENCE**
**Description**

The codes in this variable give the continuous number of weeks which the individual has been without work and actively looking for work up to and including the end of reference week, but not counting weeks when that person also worked.

**Description**

Cette variable indique le nombre de semaines consécutives pendant lesquelles la personne a été sans travail et à la recherche d'un emploi, jusqu'à la fin de la semaine de référence; on ne compte donc pas les semaines où la personne travaillait en même temps qu'elle cherchait un emploi.

**Note**

For persons who started looking for work before their last job ended, only the number of weeks since their last job ended are included.

**Nota**

Pour les personnes qui ont commencé à chercher du travail avant la fin de leur dernier emploi, on ne compte que le nombre de semaines depuis que le dernier emploi a pris fin.

Codes 01 to 53 apply only to individuals who actively sought work in the four weeks preceding the survey.

Les codes 01 à 53 s'appliquent seulement aux personnes qui ont cherché activement du travail au cours des quatre semaines précédant l'enquête.

**Code   Classification**

00-52	Actual weeks
53	53 or more weeks

**Code   Classification**

00-52	Semaines réelles
53	53 semaines ou plus

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**REASON FOR NOT LOOKING FOR WORK IN REFERENCE WEEK**
**RAISON POUR LAQUELLE LA PERSONNE N'A PAS CHERCHÉ DE TRAVAIL DURANT LA SEMAINE DE RÉFÉRENCE**
**Description**

The codes in this variable indicate the reason why an unemployed individual did not look for work in the reference week.

**Description**

Cette variable indique la raison pour laquelle les chômeurs n'ont pas cherché de travail pendant la semaine de référence.

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
1	Illness or personal or family responsibilities
2	At school
3	No longer interested in finding work or has found a job (not available, beginning with 1996 income, due to LFS Redesign)
4	Awaiting recall (to former job) or replies from prospective employers. This code is also used for those people who have an arrangement to work but who are only called by the employer when work becomes available. Nurses who work special duty, secretaries and typists working for temporary office help agencies, substitute teachers, etc., are examples of this group.
5	Believes no work available in area or suited to his/her skills
6	Other reasons (includes dissatisfied with available jobs, because of low pay, poor working conditions, away on a trip, didn't bother looking for work, etc.)
7	Not applicable

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
1	Était malade ou avait des obligations personnelles ou familiales
2	Allait à l'école
3	N'est plus intéressé à trouver du travail ou a trouvé un emploi (non disponible, à partir du revenu de 1996, à cause du remaniement de l'EPA.)
4	Attendait un rappel d'un ancien employeur ou des réponses d'employeurs éventuels. Ce code s'applique également aux personnes qui travaillent uniquement sur appel. C'est le cas des infirmières privées, des secrétaires et dactylographes qui travaillent pour des agences de placement temporaire, des professeurs suppléants, etc.
5	Pense qu'il n'existe pas de travail disponible dans sa région ou qu'il ne répond pas à ses aptitudes
6	Autres raisons (cela comprend les personnes qui sont insatisfaites des emplois disponibles à cause de la faible rémunération, des mauvaises conditions de travail, soit qu'elles sont parties en voyages, ou qu'elles n'ont pas pris la peine de chercher du travail, etc.)
7	Sans objet

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**WEEKS WORKED IN REFERENCE YEAR****SEMAINES TRAVAILLÉES DURANT L'ANNÉE DE RÉFÉRENCE****Description**

This variable gives the actual number of weeks in which the individual did any work in reference year.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de semaines pendant lesquelles l'enquêté a fait un travail quelconque durant l'année de référence.

Included as weeks worked are:

Sont comptées comme semaines travaillées:

- (a) the number of weeks in which the person did **any** work, either part-time or full-time;
- (b) the number of weeks the person had a job but was not at work due to holidays, vacation, illness, maternity leave, strike or lock-out;
- (c) the number of weeks a person was self-employed; and
- (d) the number of weeks a person had a job but was absent with pay (e.g. for job-related training, etc.)

- (a) Le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté a fait un travail **quelconque**, soit à temps partiel, soit à temps plein;
- (b) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté avait un emploi, mais n'était pas au travail parce qu'elle était en congé, malade, en congé de maternité, en grève ou en lock-out ou parce qu'il s'agissait de jours fériés;
- (c) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté était travailleur indépendant; et
- (d) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté avait un emploi mais bénéficiait d'un congé payé (par ex., pour suivre un cours de formation, etc.).

These are not necessarily complete weeks for which the individual was paid. School teachers under contract to teach the full school year during reference year are coded 52 weeks even if they did not teach or do other work during the summer. Student nurses are not coded weeks worked as they are considered to be attending school.

Ce nombre ne représente pas nécessairement le nombre de semaines complètes pour lesquelles l'enquêté était rémunéré. Dans le cas des enseignants dont le contrat porte sur l'année scolaire complète durant l'année de référence, on inscrit 52 semaines même s'ils n'ont pas enseigné ou fait un autre travail pendant l'été. Les élèves-infirmières ne sont pas codées comme ayant travaillé mais plutôt comme "allant à l'école" parce qu'on considère qu'ils fréquentent une institution d'enseignement.

**Code   Classification**

00      No weeks worked  
01-52   Actual number of weeks worked

**Code   Classification**

00      Pas de semaines travaillées  
01-52   Nombre réel de semaines

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**WORKED MOSTLY FULL-TIME OR PART-TIME IN REFERENCE YEAR**

**A TRAVAILLÉ SURTOUT À TEMPS PLEIN OU À TEMPS PARTIEL DURANT L'ANNÉE DE RÉFÉRENCE**

**Description**

This variable tells whether or not the individual worked in the reference year and if he/she did work, was this work **mostly full-time or part-time in terms of weekly hours**. For pre-1977 years, it was up to the respondents to decide if their work was full-time or part-time as no fixed number of hours were attached to the definition. Since 1977, full-time work is defined as 30 hours or more per week.

**Description**

Cette variable indique si le chef (épouse) à travaillé ou non durant l'année de référence et, dans l'affirmative, s'il s'agissait **surtout d'un travail à temps plein ou à temps partiel défini en fonction du nombre d'heures par semaine**. En ce qui concerne les années précédant 1977, les enquêtés déterminaient eux-mêmes s'ils travaillaient à temps plein ou à temps partiel, car la définition n'indiquait pas un nombre d'heures de travail établi. Depuis 1977, la semaine de travail à temps plein doit compter 30 heures ou plus.

**Code   Classification**

1	Full-time
2	Part-time
3	Did not work in reference year

**Code   Classification**

1	À temps plein
2	À temps partiel
3	N'a pas travaillé durant l'année de référence

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA



**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**

**WORK ACTIVITY IN REFERENCE YEAR**

**ACTIVITÉ DE TRAVAILLE DURANT L'ANNÉE DE RÉFÉRENCE**

**Description**

This variable is created from the previous two items - "Weeks Worked" and "Worked Mostly Full-Time or Part-Time" as follows:

**Description**

Cette variable est tirée des deux postes précédents: "semaines travaillées" et "ayant travaillé surtout à temps plein ou à temps partiel".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>	<u>Method of Creation</u>	
		<u>Weeks Worked</u>	<u>Full- or Part-time</u>
1	Full-year full-time worker *	49-52	1
2	Other worker * or	49-52 01-48	2 1 or 2
3	Did not work in reference year	00	-

<u>Code</u>	<u>Classification</u>	<u>Méthode d'établissement</u>	
		<u>Semaines Travaillées</u>	<u>À temps plein ou à temps partiel</u>
1	Travailleur à temps plein toute l'année *	49-52	1
2	Autre travailleur *	49-52 ou 01-48	2 1 ou 2
3	N'a pas travaillé durant l'année de référence	00	-

\* For pre-1981 years, the criteria was 50-52 weeks. The effect of this change is minimal.

\* Avant 1981, le critère était de 50-52 semaines. Ce changement n'a que des conséquences minimales.

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**WEEKS UNEMPLOYED IN REFERENCE YEAR****SEMAINES EN CHÔMAGE DURANT L'ANNÉE DE RÉFÉRENCE****Description**

This variable gives the actual number of weeks during the reference year in which the individual did **no** work but looked for work. Weeks in which the individual did any work, even for one hour only, but looked for work the rest of the week, are counted as weeks worked.

**Description**

Cette variable indique le nombre réel de semaines pendant lesquelles l'enquêté **n'a pas** travaillé et a cherché du travail durant l'année de référence. Les semaines pendant lesquelles l'enquêté a travaillé, ne serait-ce qu'une heure, et a cherché du travail pendant le reste de la semaine comptent comme semaines travaillées.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
00	None
01-52	Actual number of weeks

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
00	Aucune
01-52	Nombre réel de semaines

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

**Note**

The survey interviewers' instructions for this variable were clarified for the indicated years as follows:

**Since 1979 . . .**

Weeks a person is on temporary layoff are included.

**Since 1977 . . .**

Weeks in which full-time students also looked for work are not counted.

Only the weeks in which the person was also available for work are included.

**Nota**

Pour les années indiquées, les directives aux interviewers relatives à cette variable ont été éclaircies:

**Depuis 1979 . . .**

Les semaines pendant lesquelles un enquêté est temporairement mis à pied sont incluses.

**Depuis 1977 . . .**

Les semaines pendant lesquelles des étudiants à temps plein ont cherché du travail ne sont pas prises en compte.

Seules les semaines pendant lesquelles l'enquêté était prêt à travailler sont incluses.

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**NUMBER OF STRETCHES OF UNEMPLOYMENT IN REFERENCE YEAR**
**NOMBRE DE PÉRIODES DE CHÔMAGE DURANT L'ANNÉE DE RÉFÉRENCE**
**Description**

This variable indicates whether the preceding variable "weeks without work and looking for work" consisted of one, two, three or more continuous stretches in the reference year. A "continuous stretch" is a period of time in which the respondent's only labour force activity was "without work and looking for work". If the individual had no weeks without work and looking for work in the reference year, this variable is coded "not applicable".

<b><u>Code</u></b>	<b><u>Classification</u></b>
1	One stretch
2	Two stretches
3	Three or more stretches
4	Not applicable

**Source**

LFS CAI Application

**Description**

Cette variable indique si l'enquêté a été sans travail et a cherché du travail pour une, deux, trois ou plusieurs périodes ininterrompues durant l'année de référence. "Une période continue" est une période au cours de laquelle la seule activité de l'enquêté consistait à être sans travail et à la recherche de travail. Si l'enquêté a travaillé toutes les semaines et n'a pas cherché de travail durant l'année de référence, cette variable est codée "sans objet".

<b><u>Code</u></b>	<b><u>Classification</u></b>
1	Une période
2	Deux périodes
3	Trois périodes ou plus
4	Sans objet

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**MAIN REASON FOR INACTIVITY DURING REFERENCE YEAR**
**PRINCIPALE RAISON DE L'INACTIVITÉ DURANT L'ANNÉE DE RÉFÉRENCE**
**Description**

This variable tells what the individual did mostly when neither working nor looking for work in the reference year. If the total of weeks worked and weeks looking for work is 52 for the individual, then this variable is coded "not applicable".

**Description**

Cette variable indique ce que l'enquêté a fait surtout pendant qu'il ne travaillait pas et ne cherchait pas de travail durant l'année de référence. Si le total des semaines travaillées et de semaines de recherche de travail est 52, le code de cette variable est "sans objet".

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
1	Permanently unable to work
2	Kept house
3	Went to school
4	Retired or voluntarily idle
5	Other
6	Not applicable

<b>Code</b>	<b>Classification</b>
1	Incapacité permanente de travailler
2	Tenait maison
3	Allait à l'école
4	À la retraite ou volontairement inactif
5	Autre
6	Sans objet

**Source**

LFS CAI Application

**Source**

Application IAO utilisée pour l'EPA

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**SAMPLE DESIGN AND IMPLICATIONS**

The sample employed for the **Survey of Consumer Finances** is the Labour Force Survey sample. This multi-stage stratified clustered probability sample is described in detail in **Methodology of the Canadian Labour Force Survey**, Catalogue No. 71-526-XPB and the feature articles in **The Labour Force, October 1994, December 1994 and January 1995**, Catalogue No. 71-001. For a more general description, see **Guide to Labour Force Survey Data**, Catalogue No. 71-543-GIE.

Briefly, this sample is designed to represent approximately 98% of the population. Excluded population groups are:

1. Residents of the Yukon and Northwest Territories;
2. Residents of Indian reserves;
3. Residents of military barracks; and
4. Inmates of institutions such as prisons, penitentiaries, jails, reformatories, mental hospitals, tuberculosis hospitals, sanitariums, orphanages and homes for the aged.

Because of varying sampling and response ratios, each record on the file has a weight attached to it. This weighting factor reflects the sample design and incorporates the inverse of the sampling ratio (which varies significantly by geographic area) and differential response rates for households, among other things. For further information on the weighting procedure, see Catalogue No. 13-207, (as well as Catalogue Nos. 71-526-XPB, 71-543-GIE and the issues of Catalogue No. 71-001 mentioned above).

**PLAN DE SONDAGE ET IMPLICATIONS**

L'échantillon utilisé pour l'**Enquête sur les finances des consommateurs** est celui de l'Enquête sur la population active. Cet échantillon aléatoire à plusieurs degrés stratifiés par grappes est décrit en détail dans la publication **Méthodologie de l'Enquête sur la population active du Canada**, n° 71-526-XPB au catalogue et dans les articles du mois paru dans **La population active, octobre 1994, décembre 1994 et janvier 1995**, n° 71-001 au catalogue. Pour une description plus générale, voir le **Guide de l'Enquête sur la population active**, n° 71-543-GIF au catalogue.

En somme, cet échantillon est conçu de manière à représenter environ 98% de la population. Sont exclus les groupes suivants:

1. Les résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest;
2. Les résidents des réserves indiennes;
3. Les résidents de baraquements militaires; et
4. Les pensionnaires d'institutions comme les prisons, les pénitenciers, les maisons de correction, les hôpitaux pour malades mentaux, les hôpitaux pour tuberculeux, les sanatoriums, les orphelinats et les foyers pour personnes âgées.

En raison de la variation des fractions de sondage et de taux de réponse, nous avons attribué un poids à chaque dossier du fichier. Ce coefficient de pondération tient compte du plan de sondage et comporte l'inverse de la fraction de sondage (qui varie beaucoup d'une région géographique à l'autre) et, entre autres, différents taux de réponse pour les ménages. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la méthode de pondération, voir la publication n° 13-207 au catalogue et la présente documentation (ainsi que les publications n°s 71-526-XPB, 71-543-GIF au catalogue et les parutions de n° 71-001 au catalogue cité plus haut).

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**SAMPLE DESIGN AND IMPLICATIONS - Continued**

The sample design and weighting procedure have important implications for data use. Each variable on the file must be multiplied by the weight in order to produce valid statistical estimates of population parameters such as means, medians, modes, estimated numbers and aggregates. However, the appropriateness of using these sample survey weights in regression analysis is another issue. A useful summary of this issue is presented in DuMouchel and Duncan (1983) "Using Sample Survey Weights in Multiple Regression Analysis of Stratified Samples". Journal of The American Statistical Association, Volume 78, December 1983, pp 535-543.

Since a multi-stage stratified clustered sample design was employed, standard error estimates based on the usual simple random formula generally underestimate the true standard errors. For an illustration of the differences, see the uncatalogued paper, "**An Investigation of Variance Estimation in Family Expenditure Surveys**" and the attached bibliography. See also the standard errors of average incomes (which estimate the sampling error) published in Survey of Consumer Finances, Catalogues No. 13-207, 13-210 and 13-217. Standard errors of percentage distributions for individuals and family units by size are published in Catalogue No. 13-207.

The information necessary to estimate the standard errors is not given on this file. Most regression programs are not capable of considering design effects, even if the relevant information were available. However, generalized programs such as SAS, BMDP and SPSS produce coefficients using weighted least squares. The standard errors calculated by SPSS are much too low because the sum of the weights is used for the degrees of freedom. This can be corrected by dividing the weight on each record by the sum of the weights

**PLAN DE SONDAGE ET IMPLICATIONS - suite**

Le plan de sondage et la méthode de pondération comportent d'importantes implications à l'égard de l'utilisation des données. Il faut multiplier chaque variable du fichier par le poids pour obtenir des estimations statistiques valides des paramètres démographiques, comme des moyennes, des médianes, des modes et des estimations d'agrégats. Quoi qu'il en soit, l'intérêt que présente l'utilisation de ces poids de sondage dans l'analyse de régression est un autre sujet. Un sommaire utile sur la question est présenté dans l'article intitulé "Using Sample Survey Weights in Multiple Regression Analysis of Stratified Samples", de DuMouchel et Duncan (1983). Journal of the American Statistical Association, Volume 78, December 1983, pp 535-543.

Comme nous avons utilisé un échantillon à grappes stratifiées à plusieurs degrés, les estimations de l'erreur type calculées selon la formule habituelle d'échantillonnage aléatoire simple sous-représentent généralement les erreurs types vraies. Pour une illustration des différences voir le document hors catalogue intitulé "**Estimation de la variance dans les enquêtes sur les dépenses des familles**". Voir également les erreurs types des revenus moyens (qui estiment l'erreur d'échantillonnage) publiées dans les n<sup>os</sup> 13-207, 13-210 et 13-217 au catalogue de l'enquête sur les finances des consommateurs. Les erreurs types des répartitions en pourcentage pour les personnes et les unités familiales selon la taille figurent dans la publication n<sup>o</sup> 13-207 au catalogue.

Les renseignements dont nous avons besoin pour estimer les erreurs types ne figurent pas dans ce fichier. La plupart des programmes de régression ne peuvent pas prendre en considération les effets du plan. Même si les renseignements pertinents sont connus. Toutefois, les programmes généraux comme le SAS, le BMDP et le PSSS produisent des coefficients au moyen des moindres carrés pondérés. Les erreurs types calculées d'après le PSSS sont beaucoup trop faibles parce qu'on y utilise la somme des poids pour établir les degrés

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**SAMPLE DESIGN AND IMPLICATIONS - Concluded**

and multiplying by the sample size. This transformation will produce standard errors equivalent to those produced by SAS and BMDP. Specific requests to produce standard errors of estimates can be handled on a cost-recoverable basis. If this procedure is not followed, we suggest that users of regression packages be generally conservative in interpreting measures of statistical significance from these packages - perhaps using a factor of 2 or 3 to inflate the standard errors produced, since the standard errors in these packages are generally of the simple random type.

For further information on sampling and non-sampling errors associated with the survey, see Catalogue No. 13-207.

**COMPARISON OF SCF ESTIMATES TO NATIONAL ACCOUNTS ADJUSTED PERSONAL INCOME**
**Individuals - 1997**

The detailed reconciliation, which follows on the next page, is given for the convenience of researchers and must not be released or published without prior approval from the Director, Income Statistics Division, Statistics Canada. For a general description of differences in concepts and coverage, see Catalogue No. 13-207.

**PLAN DE SONDAGE ET IMPLICATIONS - fin**

de liberté. On peut remédier à la situation en divisant le poids de chaque dossier par la somme des poids et en multipliant par la taille de l'échantillon. On obtiendra ainsi des erreurs types équivalentes à celles que produisent le SAS et le BMDP. Nous pourrions répondre à ceux qui nous demanderont de produire des erreurs types particulières et ce, moyennant le recouvrement des frais. S'ils ne se prévalent pas de cette possibilité, nous suggérons aux utilisateurs qui se servent de programmes généraux de faire preuve de conservatisme lorsqu'il s'agit d'interpréter les mesures de la signification statistique à partir de ces programmes - et d'appliquer peut-être un facteur de 2 ou 3 pour gonfler les erreurs types produites - puisque les erreurs types dans ces programmes sont généralement de caractère aléatoire simple.

Pour de plus amples renseignements sur les erreurs d'échantillonnage et les erreurs non dues à l'échantillonnage dans l'enquête, voir la publication n° 13-207 au catalogue.

**COMPARAISON DES ESTIMATIONS DE L'EFC AUX ESTIMATIONS AJUSTÉES DES COMPTES NATIONAUX**
**Particuliers - 1997**

Le rapprochement détaillé de données, qui est sur la page suivante, est mis à la disposition des chercheurs et ne peut être diffusé ou publié sans l'autorisation du directeur de la Division de la statistique du revenu, Statistique Canada. Une description générale des différences sur le plan des concepts et du champ d'observation figure dans la publication n° 13-207 au catalogue.

## INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME

## PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU

### COMPARISON OF SCF ESTIMATES TO NATIONAL ACCOUNTS ADJUSTED PERSONAL INCOME - Concluded

### COMPARAISON DES ESTIMATIONS DE L'EFC AUX ESTIMATIONS AJUSTÉES DES COMPTES NATIONAUX - fin

#### SCF/NATIONAL ACCOUNTS COMPARISON

#### COMPARAISON ENTRE EFC/COMPTES NATIONAUX

Item  1997 Income	SCF	SCF <sup>a</sup>  EFC <sup>a</sup>	NA	Poste  Revenu de 1997
	NA Adjusted		Adjusted	
	EFC CN ajustées		CN Ajustée	
	%	Estimates in millions of dollars  Estimations en millions de dollars		
1. Wages and salaries	107.0	412,363	385,253	1. Salaires et traitements
2. Farm income <sup>b</sup>	137.5	4,045	2,942	2. Revenu net d'un emploi autonome agricole <sup>b</sup>
3. Non-Farm Income from Self-Employment including Net Income from Roomers and Boarders	104.2	35,037	33,610	3. Revenu net d'un emploi autonome non agricole et revenu net provenant de chambreurs, pensionnaires
4. Earnings (Items 1+2+3)	107.0	451,444	421,805	4. Gains (Postes 1+2+3)
5. Interest, Dividends and Miscellaneous Investment Income	49.4	18,918	38,262	5. Intérêt, dividendes et autre revenu de placement
6. Government Transfers (Sum of 7 to 15)	93.4	75,440	80,731	6. Transferts gouvernementaux (le total de 7 à 15)
7. Child Tax Benefit	101.4	6,102	6,017	7. Crédit d'impôt pour enfants
8. GST Credit	104.5	2,785	2,665	8. Crédit pour la TPS
9. Old Age Security and Guaranteed Income Supplement	103.7	21,100	20,348	9. Sécurité de la vieillesse et supplément de revenu garanti
10. Canada/Québec Pension Plan Benefits	94.6	20,782	21,974	10. Prestations du régime de pensions du Canada/Régime des rentes du Québec
11. Employment Insurance	85.8	9,311	10,853	11. Prestations d'assurance-emploi
12. Workers' Compensation	79.7	3,034	3,806	12. Indemnités pour accidents de travail
13. Provincial Tax Credits <sup>c</sup>	48.5	862	1,777	13. Crédits d'impôt provinciaux <sup>c</sup>
14. Social Assistance <sup>d</sup>	93.0	9,203	9,895	14. L'aide sociale <sup>d</sup>
15. Other Government Transfers <sup>e</sup>	66.6	2,261	3,396	15. Autres revenus provenant du gouvernement <sup>e</sup>
<b>16. Total Income (Items 1+2+3+5+6)</b>	<b>100.9</b>	<b>545,803</b>	<b>540,798</b>	<b>16. Revenu total (Postes 1+2+3+5+6)</b>

- a. SCF amounts include receipts for individuals who were full-time members of the armed forces. These individuals are not included in published tables.
- b. Farm Income was obtained from Agriculture Division rather than National Accounts.
- c. Provincial Tax Credits were obtained from Revenue Canada and Revenue Québec rather than National Accounts.
- d. Social Assistance was obtained from Revenue Canada rather than National Accounts.
- e. SCF = "Other Income from Government Sources" plus "Veterans' Pensions".  
NA = Item 6 - (Items 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14).

- a. Les chiffres de l'EFC comprennent la somme des montants déclarés pour les particuliers qui étaient membres à temps plein des forces armées. Ces particuliers sont exclus des tableaux publiés.
- b. Le chiffre est obtenu de Division de l'Agriculture plutôt que des Comptes Nationaux.
- c. Les chiffres du Crédits d'impôt provinciaux sont obtenus de Revenu Canada et Revenu Québec plutôt que des Comptes Nationaux.
- d. Les chiffres de l'aide sociale, ont été obtenus de Revenu Canada plutôt que des Comptes Nationaux.
- e. EFC = Les autres revenus de sources gouvernementales plus les allocations et pensions d'anciens combattants.  
CN = Poste 6 - (Postes 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14).



---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**PROCEDURES FOR MANUSCRIPT REVIEW**

Because of the complexities inherent in data from household surveys, users of these are advised to consult with the Income Statistics Division prior to publication. A manuscript review service is provided by that division to assist users. Users of microdata files are also advised prior to publishing their research to consult the relevant pages of the file documentation provided regarding data reliability and the use of small samples.

The subscriber should file with Statistics Canada a copy of published research or other results based on the use of these microdata. The subscriber shall use the following form of accreditation in reference to the microdata.

"This analysis is based on the Statistics Canada microdata file (Individuals aged 15 and over, with and without income, 1997) which contains data collected by the 1998 Survey of Consumer Finances. All computations on these microdata were done by (Name of user organization) and the responsibility for the use and interpretation of these data is entirely that of the author(s)."

The user should distinguish clearly in the manuscript between data derived directly from the file on the one hand and all added assumptions, adjustments and modifications introduced by him/her on the other. For example, true wage rates cannot be calculated from the data on the file and the researcher must specify his assumptions (for which the survey does not provide direct evidence) that would make the averages calculated from the file appropriate proxies for such a variables.

Manuscripts can be forwarded to:

Director  
Income Statistics Division  
Statistics Canada  
Jean Talon Building, 5th floor  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

**PROCÉDURES POUR FAIRE RÉVISER UN MANUSCRIT**

En raison des complexités inhérentes aux données provenant des enquêtes-ménages, il est recommandé de consulter la Division de la statistique du revenu avant la publication de ces données. Un service de révision de manuscrits est offert par la Division pour assister les utilisateurs. Ceux qui utilisent les fichiers de microdonnées pour fins de publication, devraient consulter les pages de la documentation qui traitent de la fiabilité des données et de l'usage de petits échantillons.

L'abonné devrait remettre à Statistique Canada un exemplaire de toute publication portant sur les recherches ou d'autres résultats basés sur l'utilisation des fichiers de microdonnées. Dans le texte du manuscrit, il faudra indiquer la source des données de la façon suivante:

"L'analyse est basée sur le fichier de microdonnées de Statistique Canada (Particuliers âgés de 15 ans et plus, avec et sans revenu, 1997) qui renferme des données recueillies dans le cadre de l'enquête sur les finances des consommateurs de 1998. Tous les calculs ont été effectués par (nom de l'organisme), et le ou les auteurs est seul responsable de l'usage et de l'interprétation qui sont faits des données."

Dans son manuscrit, l'utilisateur devra faire clairement la distinction entre les données tirées directement du fichier et les hypothèses, rajustements et modifications qu'il a apportés. Par exemple, les données tirées du fichier ne permettent pas de calculer les taux réels de salaire; le chercheur doit préciser les hypothèses (pour lesquelles l'enquête ne renferme pas de preuves directes) qui feront des moyennes calculées à partir des données du fichier des valeurs de substitution appropriées pour cette variable.

Les manuscrits peuvent être envoyés au:

Directeur  
Division de la statistique du revenu  
Statistique Canada  
Immeuble Jean-Talon , 5e étage  
Parc Tunney  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

---

**INDIVIDUALS AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME**


---



---

**PARTICULIERS ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU**


---

**ESTIMATES OBTAINED FROM  
MICRODATA FILE**

The following pages contain counts and aggregates obtained from this file and are given for your use in checking computer output from the file. On microdata files prior to the 1984 income file, individuals with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics were excluded from the file. As of 1984, records with these conditions have had selected characteristics zeroed out rather than removing them from the file. Counts on the following pages include these records.

We suggest that users not release or analyse data based on a sample of less than 100 records. In fact, due to our procedure of income imputation we feel that a slightly larger minimal sample would be more appropriate. Users employing small samples may wish to consult the **Client Services Section, Income Statistics Division, Statistics Canada, Phone 1-888-297-7355 or (613) 951-7355 Facsimile (613) 951-3012, Internet: income@statcan.ca**

**ESTIMATIONS PROVENANT DU FICHIER  
DE MICRODONNÉES**

Les comptes et les agrégats provenant de ce fichier vous sont fournis pour vous permettre de vérifier les sorties d'ordinateur produites à partir de ce fichier. Les fichiers de microdonnées antérieurs au fichier sur le revenu de 1984 n'englobaient pas les particuliers dont le revenu était exceptionnellement élevé, celles qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, celles présentant des caractéristiques inhabituelles. À partir de 1984 on a annulé certaines caractéristiques des enregistrements portant sur ces particuliers au lieu de supprimer ces enregistrements du fichier. Les montants de contrôle aux pages suivantes comprennent ces enregistrements.

Nous recommandons aux utilisateurs de ne pas publier ni analyser des données fondées sur un échantillon de moins de 100 enregistrements. De fait, en raison de la méthode d'imputation utilisée pour le revenu, nous croyons que le nombre minimum d'enregistrements devrait être plus élevé. Les utilisateurs qui se servent de petits échantillons désireront peut-être consulter la **Section des services aux clients, Division de la statistique du revenu, Statistique Canada, Téléphone 1-888-297-7355 ou (613) 951-7355 Bélinographe (613) 951-3012 Internet: revenu@statcan.ca**

**INDIVIDUALS...  
AGED 15 YEARS AND OVER,  
WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS...  
ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS,  
AVEC ET SANS REVENU**

**WEIGHTED AND SAMPLE COUNTS FOR  
INCOME VARIABLES:**

**LES COMPTES DE LA PONDÉRATION ET  
DE L'ÉCHANTILLON POUR  
LES VARIABLES DE REVENU:**

**RECORDS WITH  
ZERO AND NON-ZERO VALUES**

**ENREGISTREMENTS AVEC  
VALEURS NULLES ET NON-NULLES**

Variable	Records with zero values		Records with non-zero values			Variable
	Enregistrements avec valeurs nulles		Enregistrements avec valeurs non-nulles			
	Sample Count	Weighted Count	Sample Count	Weighted Count	Total Weighted Count	
	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Agrégat pondéré	
Wages and Salaries and Military Pay and Allowances	27,242	9,169,261	41,391	14,805,822	412,362,717,966	Salaires et traitements et Solde et indemnités militaires
Net Income from Non-Farm Self-Employment	63,429	22,144,497	5,204	1,830,586	35,036,819,629	Revenu net d'un emploi autonome non agricole
Net Income from Farm Self-Employment	66,967	23,590,304	1,666	384,779	4,044,839,629	Revenu net d'un emploi autonome agricole
Total Net Income from Self-Employment	61,937	21,797,257	6,696	2,177,826	39,081,659,258	Revenu total d'un emploi autonome
Total Earnings	22,692	7,675,106	45,941	16,299,977	451,444,377,224	Gains totaux
Total Investment Income	53,531	18,600,690	15,102	5,374,393	18,918,187,529	Revenu total de placements
Child Tax Benefit	58,512	20,685,428	10,121	3,289,655	6,102,013,200	Prestation fiscale pour enfants
Old Age Security, Guaranteed Income Supplement, Spouse's Allowance	57,716	20,421,588	10,917	3,553,495	21,099,712,533	Sécurité de la vieillesse, Supplément de revenu garanti et Allocation au conjoint
Canada/Québec Pension Plan Benefits	56,644	20,097,263	11,989	3,877,820	20,781,673,118	Prestations du régime de pensions du Canada/ Régime des rentes du Québec
Employment Insurance Benefits	62,108	22,005,176	6,525	1,969,907	9,310,553,358	Prestations d'assurance-emploi
Social Assistance and Provincial Income Supplements	63,952	22,384,842	4,681	1,590,241	9,203,204,071	Aide sociale et Suppléments de revenu provinciaux
Other Income from Government Sources	40,595	14,151,917	28,038	9,823,166	8,942,901,883	Autres revenus provenant du gouvernement (incluant crédits d'impôt provinciaux)
Total Government Transfer Payments	26,058	9,448,393	42,575	14,526,690	75,440,058,163	Total des transferts gouvernementaux

CONTINUED

SUITE

**INDIVIDUALS...  
AGED 15 YEARS AND OVER,  
WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS...  
ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS,  
AVEC ET SANS REVENU**

**WEIGHTED AND SAMPLE COUNTS FOR  
INCOME VARIABLES:**

**LES COMPTES DE LA PONDÉRATION ET  
DE L'ÉCHANTILLON POUR  
LES VARIABLES DE REVENU:**

**RECORDS WITH  
ZERO AND NON-ZERO VALUES**

**ENREGISTREMENTS AVEC  
VALEURS NULLES ET NON-NULLES**

CONCLUDED

FIN

Variable	Records with zero values		Records with non-zero values			Variable
	Enregistrements avec valeurs nulles		Enregistrements avec valeurs non-nulles			
	Sample Count	Weighted Count	Sample Count	Weighted Count	Total Weighted Count	
	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Agrégat pondéré	
Taxable Government Transfer Payments	47,951	17,431,787	20,682	6,543,296	48,181,198,513	Transferts gouvernementaux imposables
Non-taxable Government Transfer Payments	32,789	11,625,354	35,844	12,349,729	27,258,859,650	Transferts gouvernementaux non imposables
Retirement Pensions, Superannuation and Annuities	61,932	21,720,534	6,701	2,254,549	28,864,303,010	Pensions de retraite et rentes
Other Money Income	65,350	22,825,954	3,283	1,149,129	8,160,747,596	Autres revenus en espèces
Total Income	4,849	1,620,341	63,784	22,354,742	582,827,673,522	Revenu total
Total Income Tax	26,162	8,692,334	42,471	15,282,749	116,146,012,072	Impôt total sur le revenu
Income After Tax	4,840	1,618,074	63,793	22,357,009	466,681,661,450	Revenu après impôt
Spouse's Total Income (Revenue Canada concept)	29,612	10,806,674	39,021	13,168,409	400,997,609,480	Revenu total de la conjointe (Concept de Revenue Canada)
Census Family... Child Tax Benefit	53,361	19,020,443	15,272	4,954,640	8,725,475,236	Famille de recensement... Prestation fiscale pour enfants

**INDIVIDUALS...  
AGED 15 YEARS AND OVER,  
WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS...  
ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS,  
AVEC ET SANS REVENU**

ESTIMATES OBTAINED FROM  
THE MICRODATA FILE

ESTIMATIONS PROVENANT DU  
FICHER DE MICRODONNÉES

EARNERS AND INDIVIDUALS  
WITHOUT INCOME

PARTICULIERS GAGNANT UN REVENU ET  
PARTICULIERS SANS REVENU

Variable	Earners			Individuals without income		Variable
	Particulier gagnant un revenu			Particulier sans revenu		
	Sample Count	Weighted Count	Average Earnings	Sample Count	Weighted Count	
	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Gains moyen	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	
<b>Province</b>						<b>Province</b>
Special Family Unit	227	76,901	76,229	36	9,430	Unité familiale spéciale
Newfoundland	1,697	269,957	19,157	325	46,554	Terre-Neuve
Prince Edward Island	1,437	79,321	18,335	88	4,830	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	2,768	480,665	22,098	393	62,404	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	2,684	403,880	21,388	301	42,588	Nouveau-Brunswick
Québec	8,206	3,825,975	26,062	1,051	448,003	Québec
Ontario	13,668	6,210,056	29,926	1,399	603,225	Ontario
Manitoba	3,416	607,253	25,140	303	47,747	Manitoba
Saskatchewan	3,568	549,357	23,230	272	41,024	Saskatchewan
Alberta	4,042	1,680,880	26,906	296	124,405	Alberta
British Columbia	4,228	2,115,732	28,779	385	190,131	Colombie-Britannique
<b>Canada</b>	<b>45,941</b>	<b>16,299,977</b>	<b>27,696</b>	<b>4,849</b>	<b>1,620,341</b>	<b>Canada</b>
<b>Area</b>						<b>Région de résidence</b>
Urban population of 500,000 or more	12,032	8,209,111	30,135	1,194	804,520	Urbaine de 500,000 habitants ou plus
Urban population of 100,000 to 499,999	10,951	2,568,146	27,411	1,135	248,435	Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants
Urban population of 30,000 to 99,999	4,320	1,323,338	25,437	508	136,495	Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants
Urban population of 2,500 to 29,999	5,939	1,362,906	25,442	519	115,792	Urbaine de 2,500 à 29,999 habitants
Urban population of under 2,500	1,099	260,729	23,521	111	26,342	Urbaine de moins de 2,500 habitants
Rural Areas	11,600	2,575,747	22,983	1,382	288,757	Régions rurales
<b>Publication Indicator</b>						<b>Indicateur de publication</b>
Included	45,781	16,257,148	27,660	0	0	Inclus
Not included	160	42,829	41,477	4,849	1,620,341	Non inclus

**INDIVIDUALS...  
AGED 15 YEARS AND OVER,  
WITH AND WITHOUT INCOME**

**PARTICULIERS...  
ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS,  
AVEC ET SANS REVENU**

ESTIMATES OBTAINED FROM  
THE MICRODATA FILE

ESTIMATIONS PROVENANT DU  
FICHER DE MICRODONNÉES

INCOME RECIPIENTS AND TOTAL  
INDIVIDUALS

BÉNÉFICIAIRES D'UN REVENU ET TOTAL  
DES PARTICULIERS

Variable	Income recipients			Total individuals		Variables
	Bénéficiaires d'un revenu			Particuliers en total		
	Sample Count	Weighted Count	Average Earnings	Sample Count	Weighted Count	
	Nombre pondéré	Gains moyen	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré		
<b>Province</b>						<b>Province</b>
Special Family Unit	254	86,508	80,669	290	95,938	Unité familiale spéciale
Newfoundland	2,536	400,391	18,763	2,861	446,945	Terre-Neuve
Prince Edward Island	1,837	101,982	20,377	1,925	106,812	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	4,104	688,320	21,458	4,497	750,724	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	3,787	564,199	21,244	4,088	606,787	Nouveau-Brunswick
Québec	12,018	5,502,400	23,912	13,069	5,950,403	Québec
Ontario	18,898	8,458,699	28,023	20,297	9,061,924	Ontario
Manitoba	4,623	812,164	24,411	4,926	859,911	Manitoba
Saskatchewan	4,828	720,880	23,495	5,100	761,904	Saskatchewan
Alberta	4,990	2,075,504	26,565	5,286	2,199,909	Alberta
British Columbia	5,909	2,943,695	26,834	6,294	3,133,826	Colombie-Britannique
<b>Canada</b>	<b>63,784</b>	<b>22,354,742</b>	<b>26,072</b>	<b>68,633</b>	<b>23,975,083</b>	<b>Canada</b>
<b>Area</b>						<b>Région de résidence</b>
Urban population of 500,000 or more	16,070	10,994,792	27,994	17,264	11,799,312	Urbaine de 500,000 habitants ou plus
Urban population of 100,000 to 499,999	15,282	3,553,532	26,181	16,417	3,801,967	Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants
Urban population of 30,000 to 99,999	6,066	1,862,046	24,204	6,574	1,998,541	Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants
Urban population of 2,500 to 29,999	8,607	1,993,514	24,021	9,126	2,109,306	Urbaine de 2,500 à 29,999 habitants
Urban population of under 2,500	1,692	402,408	21,895	1,803	428,750	Urbaine de moins de 2,500 habitants
Rural Areas	16,067	3,548,450	22,612	17,449	3,837,207	Régions rurales
<b>Publication Indicator</b>						<b>Indicateur de publication</b>
Included	63,623	22,311,779	26,042	63,623	22,311,779	Inclus
Not included	161	42,963	41,457	5,010	1,663,304	Non inclus